

**TIEMPO**  
ado parcial con una máxima probable de una mínima de 10° se anuncia para hoy en tal, según el pronóstico de la Oficina Meteorológica. Las extremas de ayer fueron de 25,8° la mañana a las 14.15 horas y la mínima de 9,1° a las 5 horas.

# La Nación

SANTIAGO DE CHILE  
Domingo 1 de Noviembre de 1981  
Nº 20.964 Año LXXV  
18 Pesos Cuerpo A

## EMPRESARIO MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA LLEGA AL PAIS

Viene a inaugurar sucursal del Banco Central hispano

## Viceministro de Hacienda de Japón elogió economía chilena

## Experto reconoce carácter internacional de la FISA

## Delegación empresarial de España visitó Parque Cerrillos

## Actual coyuntura económica no perjudica a los fruteros

## Alta inflación y estancamiento del producto afectan a Brasil

## Calefactores y casas son la novedad en pabellón alemán

## Países andinos tienen el mayor potencial energético de América

## Alemania reduce gastos para el período 1982

## CEPAL confecciona cuadro comparativo de desarrollo

(Infs. Págs. 6 y 7)



CONTINUA LA TRADICION.— Universidad de Chile, en un buen partido, ganó a Católica por uno a cero. En la fotografía, un aspecto del clásico con Jorge Socías, Oscar Arriaza y Wladimir Bigorra como protagonistas ante la mirada del árbitro Juan Silvagno.

Uno por cero

## LA "U" GANO CLASICO UNIVERSITARIO

Universidad de Chile se adueñó nuevamente del clásico universitario al vencer a Universidad Católica por la cuenta mínima (gol conseguido por Liminha a los 77', mediante tiro libre que encontró la complicidad de Adolfo Nef) en el encuentro de fondo disputado anoche en el Estadio Nacional y que tuvo un final conflictivo, cuando ambos planteles se trenzaron a golpes en la pista.

### CLASICO AZUL

Hasta el minuto 77, Católica de Santibáñez —con un esquema muy timorato— estaba alcanzando su deseo: no perder, pero tampoco ganar. Y fue en ese minuto cuando la "U" hizo pesar esa tradición que se prolonga por

más de diez años. Después de la apertura, el equipo cruzado buscó la igualdad, pero los azules, bien resguardado defensivamente, rechazaron todas las amenazas católicas.

### OTROS RESULTADOS

En el partido preliminar del Nacional, Unión Española (gol de Jorge Neumann) doblegó a Audax Italiano, en un encuentro gustador para la afición, mientras que en Serena, Naval derrotó al equipo local 2x1.

(Inf. Pág. 1B)

## Masiva concurrencia a los cementerios

Desde las primeras horas de ayer comenzaron a llegar hasta los cementerios de la capital miles de personas que recuerdan a sus difuntos en la festividad de Todos los Santos que se celebra hoy.

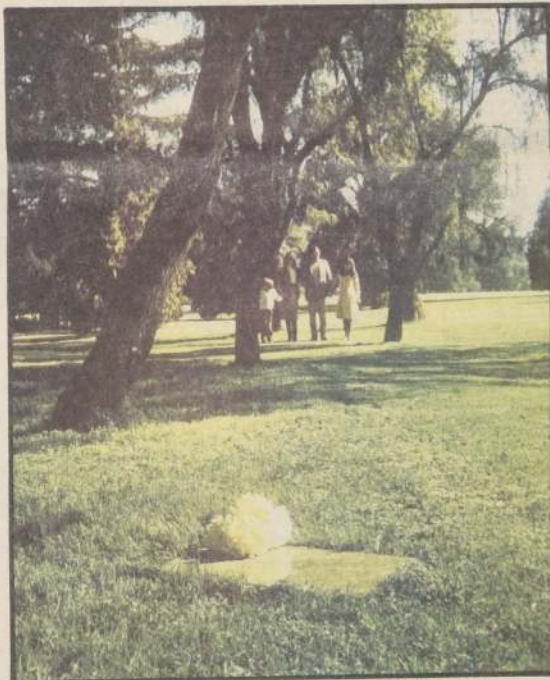
Tanto el Cementerio Católico como el General, del Parque del Recuerdo y el Metropolitano abrieron sus puertas a las ocho de la mañana para recibir a los visitantes que podrán acudir a recordar a sus seres queridos ya desaparecidos, hasta no más allá de las 19.00 horas de hoy domingo.

La Cruz Roja, la Defensa Civil y fundamentalmente Carabineros mantendrán un permanente control en las necrópolis con el fin de auxiliar a las personas que por posibles aglomeraciones necesiten atención médica.

El personal policial, por su parte, intensificó el control del tránsito en lugares de acceso a los camposantos y funcionarios del Servicio de Salud ejercerán un estricto control de los alimentos que se expendan en las calles.

En el Cementerio Católico se dispuso un estacionamiento en el costado poniente para recibir a la gran cantidad de vehículos, pues se estima en alrededor de 300 mil personas la cantidad de visitantes que acudirán a dichos recintos entre ayer y hoy.

El principal camposanto de esta capital, el Cementerio General, por su parte, espera recibir alrededor de 500 mil personas, ya que diariamente el flujo de visitantes se estima en alrededor de cinco mil.



En un ambiente de religioso respeto y silencio, el público se acercó ayer (y lo continuará haciendo hoy) a todos los camposantos del país, con el objeto de recordar el Día de los Difuntos y visitar a sus seres queridos que descansan en paz.

## Arribó misión comercial de Panamá

□Empresarios buscan incrementar el intercambio económico

Con el objeto de incrementar las relaciones comerciales e industriales con el sector privado chileno, llegó ayer a Santiago una misión económica panameña integrada por treinta empresarios de ese país.

Será éste el cuarto encuentro que sostienen comerciantes y empresarios privados de ambos países que buscan aumentar el intercambio económico ya existente.

La delegación, que permanecerá diez días en nuestro país, durante los cuales se entrevistará con diferentes autoridades del sector al cual pertenece

cen, está encabezada por Alberto Vallerino, quien señaló que espera, a través de estos nuevos contactos, afianzar aún más los lazos de amistad existentes entre Chile y Panamá.

Indicó que uno de los aspectos que más les interesan dice relación con las resinas para la industria de la pintura panameña, ya que los precios que ofrece el mercado chileno son bastante mejores que los de Estados Unidos y Europa.

Agregó que los países del continente deben mirar con más atención el intercambio con las naciones latinoamericanas, abandonando en gran

medida los tradicionales de Estados Unidos y Europa.

Además de las resinas, otros de los productos que les interesan son algunos industriales de exportación no tradicional y materias primas.

Vallerino señaló que actualmente el intercambio comercial entre los dos países alcanza aproximadamente los 30 millones de dólares, con una balanza comercial favorable a Chile.

Panamá exporta hacia Chile especialmente papel, cartón, tapas de bebidas y productos del mar. De Chile se recibe principalmente vino.

Por el caso del submarino

## Rusia pide disculpas a Gobierno sueco

KARLSKRONA, Suecia, Octubre 31 (UPI).— La Unión Soviética se disculpó ante Suecia por el submarino ruso que quedó atrapado cerca de una base naval situada en el Báltico, pero representantes del Ministerio de Defensa están dispuestos a interrogar a su "muy diestro comandante".

El Ministro de Relaciones Exteriores de Suecia, Ola Ullsten, desechó las "disculpas" presentadas ayer por el Embajador soviético Mikhail Jakovlev, diciendo que "no resultaban suficientes" para frenar una investigación sobre el "acopio de información".

Paracaidistas, barcos dragaminas y aviones de reconocimiento suecos patrullaban hoy el archipiélago de Karlskrona, mientras el navío soviético estaba encallado en Rocas de Granito, rodeado por lanchas torpederas. Ullsten dijo ayer que las disculpas presentadas por la Unión Soviética eran "casi inéditas en la historia de la diplomacia rusa" y agregó que el incidente era una prueba "del acopio de información a nivel mundial" realizada por las superpotencias.

Ullsten rehusó decir si será empleada la fuerza para sacar al comandante Piotr Juzcin del interior del

submarino y conducirlo ante un grupo de investigadores suecos.

Juzcin es "cordial pero está inquieto", y ha rehusado contestar preguntas hasta que el submarino pueda ver despejado su camino hacia la base de Kaliningrad, cerca de la frontera con Polonia, dijo el portavoz de defensa Bertil Lagerwall.

El comandante soviético, de unos 35 años de edad, se reunió ayer con el agregado militar de su país en Estocolmo, Yuri Prosvirnen y el segundo secretario de la Embajada, para dis-

(Pasa a la Pág. 12 A)

## Bajó pozo Polla Gol

A 37 millones 800 mil pesos, aproximadamente, asciende el premio del concurso 289 de Pronósticos Deportivos Polla Gol. La recaudación bruta es de 108 millones de pesos, estimativamente, lo que representa una baja del 5% respecto al concurso anterior.

## Llegó el General Mendoza

Ayer retornó de Sudáfrica el integrante de la Junta de Gobierno y General Director de Carabineros, General César Mendoza Durán, destacando que Chile es conocido en ese país por su eminente progreso.

(Inf. Pág. 5A)

## Colo Colo goleó a Concepción

Más de 20 mil personas presenciaron la espectacular goleada que el cuadro popular propinó al elenco penquista. Los tantos del equipo puntero fueron convertidos por Vasconcelos, Caszely, Galindo y Saavedra.

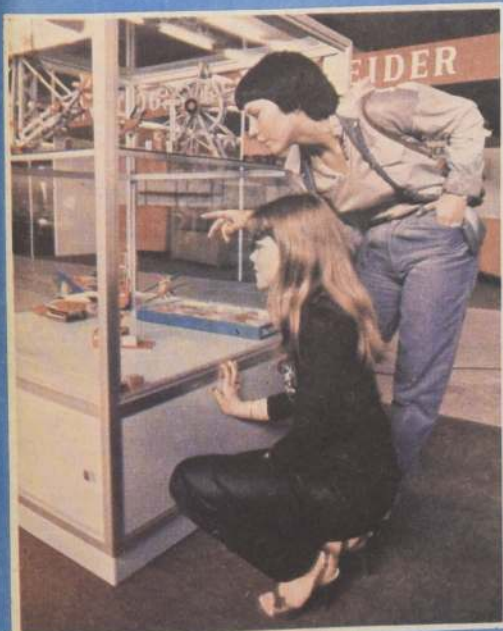
## Detenidos traficantes

Oficiales del OS-7 de Carabineros detuvieron en Arica a cuatro narcotraficantes peruanos, decomisando a la vez un kilo y medio de clorhidrato de cocaína, avaluado en los mercados internacionales en US\$ un millón.

(Inf. Pág. 8A)

## Nuevo vuelo del Columbia será el miércoles

(Inf. Pág. 12 A)



Los visitantes de FISA iniciaron ayer sus primeras compras. La versión '81 de la muestra internacional superará con creces las ventas registradas el año pasado.



El domingo pasado estuvimos reflexionando acerca de la realidad de Dios y su existencia.

Hoy queremos dar un paso más. Este Dios que hemos conocido por la razón, se ha revelado a la Humanidad como un Dios vivo de palabra y de obra: así lo hace en la Biblia.

En el Libro del Génesis (1,29) se dirige al Hombre recién creado, en el paraíso: "Yo te entrego para que Uds. se alimenten de toda clase de hierbas, de semilla y toda clase de árboles frutales".

## Palabras de vida del Gran Maestro

□ Por Elena G. de White, de la Iglesia Adventista del 7º Día

En la enseñanza de Cristo mediante parábolas, se nota el mismo principio que el que lo impulsó en su misión al mundo. A fin de que llegáramos a conocer su divino carácter y su vida, Cristo tomó nuestra naturaleza y vivió entre nosotros.

La Divinidad se reveló en la humanidad; la gloria invisible en la visible forma humana. Los hombres podían aprender de lo desconocido mediante lo conocido; las cosas celestiales eran reveladas por medio de las terrenales; Dios se manifestó en la semejanza de los hombres. Tal ocurrió en las enseñanzas de Cristo: lo desconocido era ilustrado por lo conocido; las verdades divinas, por las cosas terrenales con las cuales la gente se hallaba más familiarizada.

La Escritura dice: "Todo esto habló Jesús por parábolas... para que se cumpliera lo que fue dicho por el profeta, que dijo: Abriré parábolas mi boca; rebozaré cosas escondidas desde la fundación del mundo" (Mateo 13:34,35). Las cosas naturales eran el vehículo de las espirituales; las cosas de la naturaleza y la experiencia de la vida de sus oyentes eran relacionadas con las verdades de la Palabra escrita. Guiando así del reino natural al espiritual, las parábolas de Cristo son eslabones en la cadena de la verdad que une al hombre con Dios, la tierra con el cielo.

En su enseñanza basada en la naturaleza, Cristo hablaba de las cosas que sus propios manos habían creado y que tenían cualidades y poderes que El mismo les había impartido. En su perfección original, todas las cosas creadas eran una expresión del pensamiento de Dios.

Para Adán y Eva en su hogar edénico, la naturaleza estaba llena del conocimiento de Dios, repleta de instrucción divina. La sabiduría

## Conozcamos mejor nuestra religión

# Dios vivo se revela

En el Libro del Éxodo (3) encontramos a Dios hablando con Moisés que le dice: "YO SOY EL QUE SOY".

Jeremías, el Profeta, siempre jura por el Dios vivo.

Nos dice San Pablo que Dios nos ha hablado por medio de su Hijo Jesucristo que no solamente nos anuncia al Dios vivo, sino que a los hijos de la

Tierra nos muestra los misterios de la Vida Divina.

La Sagrada Escritura nos manifiesta constantemente la obra salvadora de Dios en favor de los hombres de un Dios vivo, que no duerme, que habla, que ve, que oye, que juzga, que castiga, que recompensa, que ampara, que guía. Un Dios que se desvive para que el Hombre no se descarrile.

Dios se queja de ese pueblo predilecto que, a pesar de su Amor, lo abandona y va tras los ídolos.

Si abrimos las primeras páginas de la Biblia nos encontramos que Dios es la Vida: el hecho de la Creación es la manifestación más clara de la plenitud de Vida del Creador. Saca de la nada al Mundo y le conserva su existencia.

Dios crea la Vida como reflejo de su vida divina hasta llegar a la semejanza con El cuando crea al hombre: "Hagamos al hombre a nuestra imagen y semejanza".

En el Prólogo del Evangelio San Juan nos dice que el Dios vivo resplandece en Jesucristo en la plenitud de los tiempos.

El Dios vivo se muestra en un modo grandioso en su vida Personal y Trinitaria, por medio de Cristo.

Dios es causa de la vida natural y sobrenatural y quiere que el Hombre participe de su misma Vida por medio de Jesucristo. Dios espera ver a los Hombres si oyen y siguen su llamamiento.

Dios nos promete ser partícipes de su misma Vida Divina por toda una Eternidad, después de la consumación de los siglos, como vemos en el último de los Libros de la Biblia, en el Apocalipsis de San Juan.

La Vida de Dios es una vida de plenitud, sin mengua. Es una vida plena de fuerza y sin debilidad, de fecundidad, de dicha, de una vida elevada

hablaba a los ojos, y era recibida en el corazón; pues ellos se ponían en comunión con Dios por medio de sus obras creadas. Tan pronto como la santa pareja transgredió la ley del Altísimo, el fulgor del rostro divino se apartó de la faz de la naturaleza. La tierra se halla actualmente desfigurada y profanada por el pecado. Sin embargo, aún en su estado de marchitez, permanece mucho de lo que es hermoso. Las lecciones objetivas de Dios no se han borrado; correctamente entendida, la naturaleza habla de su Creador.

En los días de Cristo se habían perdido de vista estas lecciones. Los hombres casi habían dejado de discernir a Dios en sus obras. La pecaminosidad de la humanidad había echado una mortaja sobre la radiante faz de la creación; y en vez de manifestar a Dios, sus obras llegaron a ser un obstáculo que lo ocultaba. Los hombres honraron y sirvieron "a las criaturas antes que al Creador". Así los paganos "se desvanecieron en sus discursos, y el necio corazón de ellos fue entenebrecido" (Romanos 1: 25,21). De esta suerte, en Israel, las enseñanzas de los hombres habían sido colocadas en lugar de las de Dios. No solamente las cosas de la naturaleza, sino el ritual de los sacrificios y las mismas Escrituras — todos dados para revelar a Dios — fueron tan pervertidos que llegaron a ser los medios de ocultarlo.

Le invitamos cordialmente a sintonizar el programa radiofónico mundial "LA VOZ DE LA ESPERANZA", por radios: AGRICULTURA: DOMINGOS A LAS 07.45 A.M.; NACIONAL DE CHILE: DOMINGOS A LAS 22.30 horas.

por sobre todas las vidas del Mundo. Una vida de gracia y de duración incommensurable.

Al principio y al final de la enseñanza cristiana nos encontramos con la Vida, jamás con la Muerte. Nos movemos a adorar siempre al Dios Vivo y fuente de la Vida.

El Salmista se pregunta bellamente: "¿Aquel que me ha dado los oídos, ¿no oírás?... El que me ha dado los ojos, ¿no verá?".

San Mateo nos dice, recordando las palabras de Jesús: "Dios no es Dios de muertos, sino de vivos".

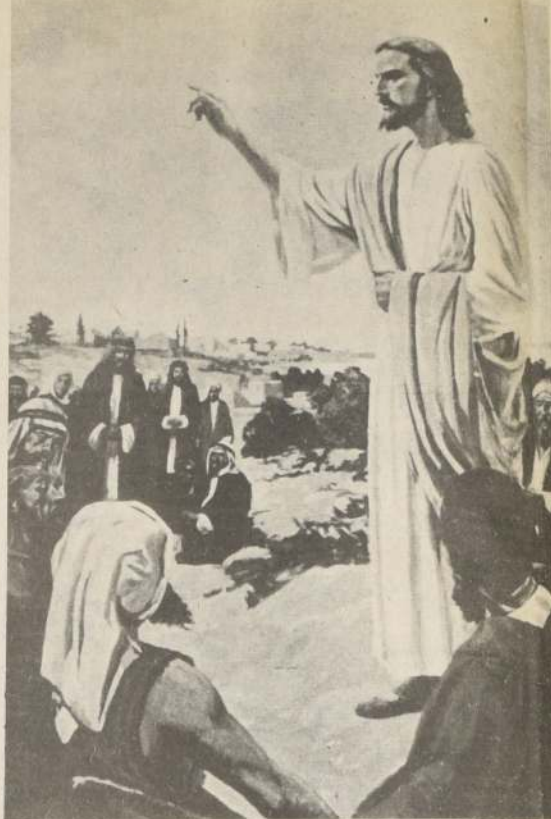
El Salmista agrega: "En Ti está la fuente del vivir".

Jeremías entrota a Israel, a nombre de Dios, su traición diciendo: "Dios maldades ha cometido mi pueblo: Me ha abandonado a Mí, que soy fuente de agua viva y ha ido a fabricarse aljibes rotos que no pueden retener las aguas" (refiriéndose a los ídolos).

San Agustín nos trae consideraciones de inmensa profundidad que nos llevan a la contemplación del Señor: "La Vida de Dios no es vida ajena. El no la toma prestada, ni la recibe. El tiene 'la vida en Si Mismo', como dice San Juan, de suerte que El es para si mismo la Vida. Las cosas mudables nada son en comparación del que verdaderamente es, porque es inmutable.

San Agustín pronunciaba estas palabras al morir: "Dios mío, déjame morir, para que viva".

Para terminar, recordemos las palabras del Concilio Vaticano I. "La Santa Iglesia Católica Romana cree y confiesa que hay un solo Dios Verdadero y Vivo, Creador y Señor del Cielo y de la Tierra, omnipotente, eterno, inmenso, incomprensible, infinito en entendimiento y Voluntad y toda perfección. Es un Ser espiritual, único, simplísimo e inmutable, completamente distinto del Mundo, felicísimo en Si mismo e infinitamente superior a todas las cosas que existen o puedan concebirse fuera de El".



## El sacramento del Santo Bautismo

fin de que como Cristo resucitó de los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros andemos en vida nueva. Porque si fuimos plantados juntamente con él en la semejanza de su muerte, así también lo seremos en la de su resurrección; sabiendo esto, que nuestro hombre viejo fue crucificado juntamente con él, para que el cuerpo del pecado sea destruido, a fin de que no sirvamos más al pecado. Porque el que ha muerto, ha sido justificado del pecado, y si morimos con Cristo, creemos que también viviremos con él; sabiendo que Cristo, habiendo resucitado de los muertos, ya no muere más; la muerte ya no tiene dominio sobre él. Porque en cuanto murió al pecado murió una vez para todos; mas en cuanto vive, vive para Dios. Así también nosotros nos consi-

deramos muertos al pecado, pero vivos para Dios en Cristo Jesús, Señor Nuestro" (Rom. 6: 3-11).

La humanidad debe ser liberada y

esta liberación viene por Cristo: Su Encarnación, Su Muerte y Su Gloriosa Resurrección. En Cristo encontramos la redención, la salvación, la liberación. En El, morimos y nacemos "nuevamente del agua y del Espíritu", para poder entrar al "Reino de Dios" donde no hay dolor, ni angustia, ni tristeza, ni pecado, sino vida eterna. Bautismo es muerte y resurrección en Cristo a la nueva creación de Dios por poder del Espíritu Santo.

Sin embargo, no podemos dejar aquel nacimiento "del agua y del Es-

piritu" estancado. Por oración, por fe y buenas obras, por comunión con Dios debemos alinear nuestra vida espiritual continuamente, todo por el Espíritu.

Ni el Bautismo ni ninguno de los otros Sacramentos (o Santos Misterios, como se llama en la Iglesia Ortodoxa) son una "pastilla mágica".

Por supuesto, claro, la Gracia de Dios está presente en el Sacramento. Pero el hombre debe tomar conciencia de qué significa; debe estar dispuesto a que el Espíritu Santo obre en él.

Pidamos al Señor Jesús que nos conceda la gracia de ver y reconocer la grandeza de sus dones a la humanidad, y que nos ayude a vivir totalmente nuestra vida en Cristo. Amén.

## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Día de Todos los Santos MAÑANA: Día de los Fieles Difuntos

### LINEAS AEREAS

#### VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

KLM. — Vuelo 792 a las 08.40 a Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich y Amsterdam.  
SAS. — Vuelo 956 a las 10.30 a Río de Janeiro, Lisboa y Copenhague.  
LADECO. — Vuelo 100 a las 10.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro.  
Vuelo 200 a las 19.30 a Mendoza.  
AVIANCA. — Vuelo 088 a las 11.40 a Lima y Bogotá.  
ALITALIA. — Vuelo 573 a las 13.20 a Buenos Aires, Dakar, Roma y Milán.  
LAN CHILE. — Vuelo 129 a las 13.20 a Buenos Aires. Vuelo 140 a las 21.45 a Miami y Nueva York.  
AEROPERU. — Vuelo 605 a las 14.45 a Buenos Aires. Vuelo 602 a las 21.45 a Lima, Guayaquil, Miami y México.  
BRITISH. — Vuelo 664 a las 14.20 a Buenos Aires, Río de Janeiro y Londres.  
BRANIFF. — Vuelo 925 a las 13.30 a Buenos Aires. Vuelo 978 a las 20.20 a Panamá y Miami. Vuelo 902 a las 23.45 a Miami y Nueva York.

#### LLEGADAS

AVIANCA. — Vuelo 021 a las 19.00 de México, Bogotá y Lima.  
LAN CHILE. — Vuelo 147 a las 11.50 de Nueva York, Miami y Lima. Vuelo 171 a las 13.00 de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires. Vuelo 125 a las 21.00 de Buenos Aires. Vuelo 117 a las 21.30 de Caracas.  
BRANIFF. — Vuelo 925 a las 12.40 de Los Angeles. Vuelo 978 a las 19.30 de Buenos Aires. Vuelo 902 a las 22.42 de Buenos Aires.  
SAS. — Vuelo 955 a las 14.00 de Copenhague, Lisboa, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.  
AEROPERU. — Vuelo 605 a las 14.00 de México, Miami y Lima. Vuelo 604 a las 20.45 de Buenos Aires.  
BRITISH. — Vuelo 663 a las 14.20 de Londres, Lisboa, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.  
ALITALIA. — Vuelo 572 a las 13.20 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires.  
LADECO. — Vuelo 201 a las 20.30 de Mendoza. Vuelo 101 a las 22.00 de Río de Janeiro y Sao Paulo.

#### VUELOS NACIONALES LLEGADAS

LAN CHILE. — Vuelo 095 a las 14.50 de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt.  
LADECO. — Vuelo 085 a las 15.10 de Arica e Iquique. Vuelo 072 a las 16.55 de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. Vuelo 010 a las 21.45 de Temuco y Concepción.

#### SALIDAS

LAN CHILE. — Vuelo 094 a las 8 a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADECO. — Vuelo 073 a las 8 a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 084 a las 08.30 a Iquique y Arica. Vuelo 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. Vuelo 011 a las 17.40 a Concepción y Temuco.

#### NATALICIOS

En Huasco, José Santos Ossa, descubridor del salitre de Antofagasta, murió el 4 de agosto de 1878. En Valparaíso, Edgardo Garrido Merino, escritor, Premio Nacional de Literatura 1972. Murió el 5 de julio de 1976.

#### PENSAMIENTO

"La lluvia no se queda en el cielo". Proverbio finlandés.

### TRENES

#### ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### SALIDA DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Dgo. a Vier.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.45	Curicó	A. Ord.	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Exp. Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Exp. Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Exp. Noct.	Diario
8.50	Valdivia	T. Exp. Noct.	Diario
9.10	Curicó	A. Ord.	Diario
9.25	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Curicó	A. Ord.	Dgos. y Fest.
10.35	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.15	Chillán	A. Salón	Lun. a Sáb.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
13.45	Chillán	A. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
18.05	Talca	A. Expreso	Diario
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talca	A. Expreso	Diario
21.10	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

#### SERVICIOS ESPECIALES:

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo. Hacia y desde Osorno, todos los días. Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y ventas de pasajes: Libertador Bernardo O'Higgins 853, Local 21. Fono: 391815 y 30746. Metro Escuela Militar Sur, Local 3. Fono: 2282983. Estación Central: Fono: 92157. Estación Mapocho: Fono: 60923. Auto-Tren Fono: 31814. Equipaje Fono: 91526.

### BUSES

#### TERMINAL SANTIAGO

TURISMO VARSAL. — A las 10.00 a Talca, Chillán, Concepción y Talcahuano. — A las 16.30 a Linares y Chillán. — A las 21.30 a Los Angeles, Victoria, Lautaro y Temuco. — A las 21.45 a Temuco. — A las 22.00 a Chillán, Coronel, Arauco y Lebu. — A las 09.30 y 2.45 a Viña del Mar y Valparaíso.  
UNION DEL SUR. — A las 18.00 a Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Varas y Puerto Montt. — A las 21.30 a Temuco. — A las 23.00 a Chillán, Los Angeles y Mulchén.  
BUS NORTE. — A las 20.00 a Valdivia y Puerto Montt.  
TUR BUS. — De 08.45 a 20.40 cada 10 minutos a Viña del Mar. — De 06.30 a 22.00 cada 10 minutos a Rancagua.  
TAS CHOAPA. — A las 23.15 a Temuco, Chillán y Los Angeles.  
TRANSBUS. — De 08.30 a 23.00 cada 25 minutos a Rancagua.  
COSTA BUS. — A las 23.20 a Concepción. — A cada hora a San Vicente y Las Cabras. Cada 15 y 30 minutos a Viña del Mar y Quintero.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1520. — Hernando de Magallanes denomina "De Todos los Santos" a la vía marítima que había encontrado uniendo el Atlántico con el Pacífico y que hoy lleva el nombre de Estrecho de Magallanes, en su homenaje.  
1814. — Mariano Osorio hace apresar a numerosos patriotas y los destierra a la isla de Juan Fernández.  
1850. — Construcción del faro "Punta Corona" en Chiloé.  
1896. — Comienza a funcionar la Escuela de Ingenieros de la Armada.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1500. — Nace en Florencia Benvenuto Cellini, escultor y orfebre del Renacimiento.  
1755. — Un violento terremoto destruye Lisboa, causando 30.000 muertes y daños incalculables.  
1918. — Se disuelve la monarquía austro-húngara de los Habsburgos. Viena se convierte en la capital de Austria y Budapest en la de Hungría.  
1922. — Fin del Sultano de Turquía, preparándose así el camino para la declaración de la república al año siguiente.  
1950. — Dos nacionalistas puertorriqueños intentan asesinar al Presidente estadounidense Harry Truman, en Washington. El atentado causó dos muertos, un extremista y un policía y varios heridos.

## EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central	393451
Ambulancias	394871
La Cisterna	2224422
Nuñoa	499004
Providencia	2257216
Las Condes	91011
Quinta Normal	2224422
San Miguel	591534
San Bernardo	
AREA ORIENTE	BOMBEROS 132
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo Mackenna	41011
Instituto del Tórax	495091
Hospital Pedro Aguirre Cerda	2271251
Hospital San José	370011
Hospital Roberto	371011
Hospital Psiquiátrico	37031
CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radiopatrulla Central	133
AREA METROPOLITANA	
Area Metropolitana	581122
La Cisterna	82211
INVESTIGACIONES	
Radiopatrulla	64764

DEL 31 DE OCTUBRE AL 6 DE NOVIEMBRE DE 1981.

1er SECTOR BALMACEDA-CARDENAL JOSE MARIA CARO-VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE-SUR.- GRUPO "B". Franco Ingles, Portal Bulnes 405. Santa Lucha, Agustinas 695. Andrade Franklin, Franklin 899. Arriarán, San Francisco 1204. Bogotá, Sierra Bella 1698. Condor, San Diego 19. Martino, Portugal 698. Pinto Soto, San Carlos 1325. Usa, Rancagua 0167.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.- GRUPO "A". Winter, Serrano 1336. GRUPO "B". Matucana, Matucana 830. Valdivia, Catedral 1990. Rosana, San Pablo 2899. Jacobsen, Mapocho 5704. Huelm, Florencia 1547. Vergara, San Pablo 5420. Mendoza, Carrascal 4319.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-AVDA. NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME-CAMINO A MELIPILLA-COMUNA MAIPU.- GRUPO "A". Ducal, Blanco Encalada N° 2151. GRUPO "B". Eno, Libertador Bdo. O'Higgins 2802. Pudahuel N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 6042. Drogaplan, Bizeta 4413. Mehal, Monte Palomar 194-Maipu. O'Higgins, Ramón Freire 2847. Chacabuco, Matucana 53.

4º SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES.- GRUPO "B". Cruz del Sur N° 2-Apoquindo 6274. Manuel Montt, Manuel Montt 30. Reunidas, Providencia 2374. Marbella, Pócoro 3091. Vitacura, Vitacura 5342. Tomás Mon, Alonso de Córdova 1030. San Pedro, La Aurora 1652. Vitacura Alt. 9700. Las Tranqueras, Las Tranqueras 1056.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL.- GRUPO "B". Villa La Reina, Nueva Laredo 9047. Bolívar, Simón Bolívar 7349. Villa Maqui, José P. Alessandrini 4239. Los Olivos, José P. Alessandrini 2576. Ramón Cruz, Diagonal Los Presidentes 4670. Valparaíso, Alejandro Chadiwsk 2159. Brix, El Aguilucho 3572. Santa Gemita, Irarrazaval 2928. Irarrazaval, Irarrazaval 1864. Padig, Francisco Villagra 25. Lynch, Lynch Norte 202. Peñalolén, Río Claro 1451.

6º SECTOR AVDA. VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION-COMUNAS: LA FLORIDA-LA GRANJA-SAN MIGUEL-LA CISTERNA.- GRUPO "A". Mamina, Mamina 10. León Prado, León Prado 84. GRUPO "B". Kenia, Central 6593. El Bosque, José Miguel Carrera 12728. Ochagavía, Monja Alfaro 4757. La Frontera, Los Copihues 418. Claudio Arrau, Claudio Arrau 799-San Bernardo, San Luis, Berlín 773. Austral N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera 9501. Espina, Santa Rosa 7859. Laxar, Santa Rosa, 2510-C. Roca, Alcalde Carlos Valdovinos 2399. San Juan Bautista, Llico 303.

7º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: RENCA-CONCHALI-QUILICURA.- GRUPO "A". Molina, Domingo Santa María 3733. GRUPO "B". Loreto, Loreto 33. Progreso, Pedro Fontova 4099. Lister, Fermín Villaceta 4802. Santa Laura, Santa Laura 1435. Maipo, Recoleta 2211.

#### FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA: Portugal 155; AS: Huérfanos 896; CONCEPCION: San Diego 1126; FARRU-PORTAL: Portal Bulnes 495; AHUMADA VICUNA MACKENNA: Vicuña Mackenna 798; ABC N° 2 Independencia 1175. DIECISIETE Y MEDIO: Vicuña Mackenna 8430. JAZMIN: Gran Avda. José Miguel Carrera 6494. SUIZA: Gran Avda. José Miguel Carrera 3052. EDWENTY: Irarrazaval 4818. LOS PORTALES: Monseñor Edwards 1178. ABC N° 4: Las Carretas 2383. BILBAO ALTO: Tomás Mon 1901. GIL N° 2: Cuarto Centenario 999. AHUMADA ESTADIO ITALIANO: Las Condes 6737. KREBS-APOQUINDO: Cuarto Centenario 6180. ABC N° 6: Américo Vespucio 75. ABC N° 1: Vitacura 3920. ABC N° 9: Vitacura 6195. ANDRADE O'NIUM: Apoquindo 4876. REUNIDAS: Providencia 2012. FARRU: Pedro de Valdivia 57. ANDRADE: Lib. Bdo. O'Higgins 2902 y ABC N° 5: Libertador Bdo. O'Higgins 3333.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Juventud

La Secretaría Nacional de la Juventud, organismo dependiente del Ministerio Secretaría General de Gobierno, acaba de cumplir su octavo aniversario en medio de una intensa actividad desplegada por sus integrantes a lo largo del territorio nacional.

Creada el 28 de octubre de 1973, la Secretaría de la Juventud surgió por iniciativa del Presidente de la República, Augusto Pinochet, y con el preciso objetivo de sunar a los jóvenes en torno a tareas comunes que redunden en beneficio de toda la nación, canalizando, simultáneamente, los anhelos e inquietudes de las nuevas generaciones.

Organizados a lo largo de todo el país, los jóvenes han efectuado en estos ocho años una importante labor a través de su Secretaría, realizando programas de seminarios y campamentos en diversas regiones. Allí se ha informado de los avances experimentados en las distintas áreas del quehacer nacional, el significado de los cambios impulsados por el Gobierno, la nueva concepción institucional y su dimensión en el futuro.

A diferencia de lo que ocurría en décadas pasadas, donde se otorgaba importancia a la juventud en cuanto instrumento fácil de utilizar para objetivos político-partidistas, desde 1973 adelante el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden ha buscado entregar a las nuevas generaciones una orientación basada en los más profundos y auténticos valores nacionales, imprimiéndoles no sólo un alto sentido de responsabilidad personal sino que también social.

El Presidente Pinochet ha expresado en muchas oportunidades que nuestra experiencia como país ha confirmado una verdad que es fundamental para el destino de los pueblos: las leyes son letra muerta si sus valores no se identifican con el alma de la nación; los avances y los progresos materiales de nada sirven, si no hay jóvenes, hombres y mujeres, dispuestos a aprovecharlos para el bien de todos; y los desafíos de la historia suelen ser obstáculos insalvables si no existe una voluntad resuelta a superarlos.

Chile es un país cuya población, en casi un 50 por ciento, no supera los 24 años de edad, razón más que suficiente para otorgarles a los jóvenes la atención que se merecen tanto en su formación espiritual como educacional, gestándose así un conjunto de ciudadanos que mañana tendrán la inmensa responsabilidad de continuar la labor de progreso iniciada por sus progenitores.

Nuestro país tiene un futuro que todos vemos con optimismo y confianza. Hacer que ese porvenir sea más promisorio es una tarea que requiere empuje, acción, creatividad y decisión. Los hombres y mujeres que conforman la actual juventud chilena son el factor decisivo en la empresa en que todos estamos empeñados: hacer de Chile una nación próspera, respetada y unida. Es el desafío que por delante tienen las nuevas generaciones.

## Juana Lucero

(De LA NACIÓN del 1º de noviembre de 1942)

En la edición se rendía homenaje a Augusto D'Halmar, quien ese año había logrado el Premio Nacional de Literatura. Se citaba, entre otras, una de sus obras, "Juana Lucero", que había salido de las prensas en 1902, recién cuando el insigne autor, quien murió en 1950, tenía veinte años.

La novela es una descripción del prostíbulo santiaguino y de sus alrededores modestos. Su protagonista, Juana, sintetiza la imagen de la joven pobre que, acosada por la miseria y la sordidez del medio, "rueda por la fatal pendiente".

Novela ciudadana, realista y algo truculenta que, aunque temáticamente difiere mucho de la producción posterior de D'Halmar, muestra muchas de las características de estilo que se harán permanentes en el escritor: clima lírico, intensa y colorida descripción localista, a la que se suma una prolífica pintura de hábitos y costumbres.

La crítica chilena se ha mostrado acorde en dar a "Juana Lucero" un lugar relevante, no tanto por sus cualidades específicamente literarias, sino por constituir el primer asomo de la novela social de denuncia en nuestras letras. Señaló Ernesto Montenegro que "esta historia intencionalmente áspera y no desprovista de emoción, de aquella época en que el sereno santiaguino apaga por última vez su farol y se encienden los primeros mecheros de gas en los arrabales, fue la protesta henchida de una generación que echaba mano del naturalismo para vapulear con un garrote bastante duro la hipocresía y la complacencia de la sociedad criolla".

Aunque resulta evidente su parentesco con "Nana", de Emile Zola, la observación y reproducción del ambiente santiaguino de la época hacen que la novela conserve focos de interés para el lector actual.

Posteriormente D'Halmar se apartó de la corriente naturalista para crear una literatura imaginativa y exotista.

Augusto Goemine Thomson, que tal era su verdadero nombre, fue hijo natural de un navegante francés. Criado por su abuela Juana Cross. Esta señora, aristocrática escocesa, se casó en Valparaíso con un marino sueco, John Joachim Thomson, el que ostentaba el título de barón D'Halmar. De allí el seudónimo literario de Augusto.

El escritor hizo sus primeras armas en el periodismo y en 1904 fundó la Colonia Tolstoyana, curiosa cofradía de intelectuales basada en las enseñanzas del maestro ruso. En 1906 obtuvo el Consulado de Chile en Indostán, lo que le permitió viajar durante 27 años por Europa y Oriente. Retornó a Chile, donde su legendariedad, nombre, dotes histrónicas y obra literaria construida con melancolía y ensueño, lo consagraron como gran personaje de las letras. Obtuvo el Premio Nacional de Literatura la primera vez que se otorgó este galardón.

Algunas otras obras: "La lámpara en el molino" (1912); "Nirvana" (1918); "La sombra del humo en el espejo" (1924); "Pasión y muerte del cura Deusto" (1924); "Capitanes sin barco" (1934); "Palabras para canciones" (1942); "Cristián y yo" (1945); "Los 21" (1948).

## Cartas al Director

Señor Director:

La Feria Internacional de Santiago está realmente muy buena. Estuve a verla y me impresionó cómo se ha desarrollado. Hacia 9 años que no iba al Parque Cerrillos, pero eso es hoy algo grande, de mucha dimensión. Al Realmente como para felicitar a la Sociedad Nacional de Agricultura y al Gobierno que ha permitido el desarrollo que allí puede apreciar.

La verdad es que el Parque Cerrillos dentro de algunos años se hará pequeño para tanta demostración de tecnología y negocios que llegan allí todos los años. ¡Algo admirable! Digno de un verdadero aplauso. También las acomodaciones son de primera, como es el edificio del Centro de Congressos, el Club del Expositor, etc.

Los servicios de comunicaciones son otros, de tal manera que los expositores, cualquiera sea la parte del mundo de donde hayan venido, no tienen ningún problema para comunicarse con su país.

Reiterando mis felicitaciones a los ejecutivos de la SNA, quedo de Ud. como servidor y amigo,

Claudio Moreno H.



## Personalidad en Santiago

De Joaquín EDWARDS BELLO

No recuerdo exactamente el año. Tal vez en 1925, tal vez antes. Un amigo consejero, de los que nunca faltan, me dijo gravemente:

—¿Por qué no te haces una personalidad?

—¿Cómo?

—Digo que te falta personalidad.

—¿A mí?

—Claro.

—¿Qué llamas personalidad? le pregunté. ¿Que debo hacer para conseguir personalidad?

Me miró con asombro, y me respondió con aplomo:

—Debes hacerte socio del Club de la Unión, debes ir a los matrimonios y a los entierros.

Desde ese día supe lo que llaman personalidad, pero no deseo tenerla. Menos ahora que entonces. Apenas cuento con el tiempo suficiente para hacer lo que me propuse. Si me diera por adquirir personalidad santiaguina, esto es, importancia social, no tendría tiempo para nada. Se trata de ir a los entierros, de poner tarjetas de pésame, de enviar regalos de bodas, de hacer visitas, de ir a reuniones nocturnas a cinco leguas de la casa, de hacerse socio de un club, de acudir a las estaciones ferroviarias y a las pistas aéreas para recibir a los personajes, y después para despedirlos. Todo esto es muy conveniente para la buena reputación, pero no se aviene conmigo.

Me contaba un diplomático que en ciertas repúblicas hermanas es preciso hacer de 60 a 80 visitas antes de poder trabajar un poco. No es raro que en llegando la hora de hacer algo de provecho en las naciones donde mantienen servicios diplomáticos, sea indispensable enviar funcionarios supletorios especiales.

Las visitas indispensables para que un señor mantenga su personalidad, van numeradas del uno al ochenta: 1º cardenal, 2º obispos, 3º ex presidentes, 4º ex ministros, 5º intendentes, alcaldes, fuerzas armadas, diarios, etc. El hecho de dejar de visitar a uno sólo traería resentimientos.

Comprendo que las personalidades incluidas en la obra titulada *La Teoría de la Clase Ociosa* (I) son útiles para la conservación de una sociedad. Se trata de mantener los pilares del edificio secular. Sin embargo, en nuestro país, tan cuidadosos de sus figuras, cuando llega la manera de demostrar prácticamente la unidad de las fuerzas conservadoras, éstas demuestran tres cosas: tontería, desunión y anarquía. Sus energías se han volatilizando en recepciones y en elegancia.

Comprendo asimismo la necesidad de un club palacial en las capitales. Es, desde luego, una manera de sacar plata a los ricos para entregarla a los menos ricos. En 1931 la República Socialista chilena estuvo a punto de expropiar el Club de la Unión para convertirlo en Casa del Pueblo. Si no lo hizo fue justamente a causa de que entre los socialistas hubo un hijo del pueblo, un peluquero empleado del Club de la Unión, que se opuso. El valiente peluquero preguntó: ¿Qué haremos nosotros cuando el Club caiga en manos de personas que no se afeitan todos los días?

A mí no me hace falta el club, pero comprendo sus ventajas. Si lo ven a uno cuando sale de una cantina después de tomar una pilsener, la gente dirá: ¡jescándalo! En cambio, si el mismo uno sale del Club de la Unión, después de ingurgitar diez whiskys, el público no dirá nada en contra del bebedor.

¿A qué hora puede hacer algo productivo una personalidad?

No lo sé. Las visitas quitan un tiempo precioso. Llega la visita a las dos de la tarde. Conversan, conversan, alacranean, siguen conversando, juegan un poco al bridge. Ha llegado la noche. Ha pasado un día. La visita se ha robado el tiempo. Se asombraba un escritor francés porque un extranjero en París pasó a visitarle a las nueve de la mañana.

—Allons donc... faut être fou pour venir a cette heure-ci.

Cuando la sociedad santiaguina, a falta de otros entretenimientos, se decide a poner de moda a un personaje, así sea para recibirle como para despedirle, entonces podemos prepararnos para leer mañana y tarde en los diarios las noticias de banquetes y de recepciones de nunca acabar.

Antes de 1910 llegó a Santiago un diplomático distinguido. No quedó un coche disponible en la ciudad. La elegancia, o como él faltó, había dado la orden de ir a recibirle en la Estación Central. Dos meses más tarde el mismo diplomático se iba. En la Estación Central hubo dos coches. La moda había pasado.

Una cosa es dedicarse en serio a algo y otra es tener personalidad de tarjetas de visita.

Pero el caso más gracioso es el siguiente: unos señores ricos, "de las primeras familias", cometieron un robo elegante que fue descubierto por un millero. Un robo al Fisco, de esos grandes, que ahora llaman irregularidades. Empezó a denunciar el escándalo de manera detallada un joven escritor, de esos que no van a los matrimonios, ni a los entierros, ni a las despedidas de diplomáticos. Era nada más que un periodista, del mundo peor pagado aquí y en todas partes, como sus hermanos los profesores primarios. Entonces ocurrió algo muy gracioso.

Indignado porque un periodista de nombre desconocido atacara a los estadadores elegantes y bien nacidos, un caballero de espléndida posición gritaba:

—¿Quién es ese tipo, sin personalidad? ¿Quién es ese hulano para atreverse a atacar a esas personalidades? (Se debiera limpiar la boca antes de nombrarlos).

De todo lo cual se infiere que un periodista, ajeno a visitas, a bodas y a entierros de moda, carece de derechos para denunciar a los caballeros irregulares.

(I) Veblen.  
(De La Nación del 5 de Junio de 1947)

## Programa Espacial Soviético

Por Wladimir UZENKO

El programa espacial soviético actual "tiene casi exclusivamente una dirección y orientación militar", dijo un representante estadounidense ante las Naciones Unidas.

El Embajador Kenneth Adelman informó que la Unión Soviética "ha estado lanzando satélites a un ritmo cuatro veces mayor que Estados Unidos, y con diez veces más de carga útil".

"El esfuerzo soviético en la investigación y utilización militar del espacio exterior ha sido y continúa siendo constante", dijo Adelman.

El embajador impugnó la aseveración soviética de que Moscú no participa en tales actividades.

"La Unión Soviética", dijo, "es el único país del mundo que prueba constantemente el único sistema antisatélites operacional existente".

El interceptor soviético antisatélite, no nuclear y de baja altitud orbital, y probado, plantea una amenaza —si bien limitada actualmente— a algunos satélites norteamericanos. Se prevé que los soviéticos continuarán trabajando en esta área con el fin de anular a los satélites de gran altitud orbital, así como desarrollar mecanismos mortíferos más efectivos —quizá utilizando un laser o algún otro tipo de armas de energía dirigida".

También refutó las acusaciones soviéticas de que Estados Unidos ha estado fomentando una competencia armamentista en el espacio —o en cualquier otro lugar.

En realidad, según señaló, "no ha habido en absoluto competencia armamentista entre las superpotencias durante el pasado decenio. Los soviéticos han estado experimentando un crecimiento real en forma constante y decidida de un cuatro a un cinco por ciento en todos y cada uno de estos años, mientras que Estados Unidos dedica un 25 por ciento menos de sus recursos para fines de defensa, que hace doce años. Bajo ningún concepto puede eso considerarse como una "competencia" en un sentido serio".

## Manifestaciones Antinucleares

Tras las manifestaciones antinucleares de Bonn, Londres, Roma, París y Bruselas, tras las polémicas sobre las declaraciones del Presidente Reagan sobre un conflicto nuclear limitado a Europa, tras los atentados contra altos oficiales norteamericanos al mando de fuerzas de la OTAN en la RFA, en los Estados Unidos comienzan a extraer conclusiones.

Están quienes ven en estas manifestaciones un síntoma de inminente disgregación de la Alianza Atlántica y una confirmación de la imposibilidad de recuperar el Viejo Continente lejos de la estrechez de un servil neutralismo. Es la escuela de los pesimistas, que la frustración los impulsa hacia hipótesis aislacionistas, aunque por el momento no tenga muchos seguidores.

Están luego quienes interpretan el actual momento político europeo en

términos menos desesperados, pero no por ello halagadores para los aliados. Es la escuela de los menos pesimistas, que considera a los europeos enfermos de complejos esquizoides. Irracionales, despectivos, tienen una lógica exasperante con la que Washington debería hacer cuentas con paciencia y reservas.

Tal actitud, se refleja en un editorial de "Washington Post" el cual afirma que las multitudes de manifestantes cuestionan no tanto contra los armamentos norteamericanos ofrecidos a ellos para restablecer un equilibrio perdido, sino más contra "la drástica pérdida de soberanía que la presencia de armamentos nucleares implica" para Europa.

"Hay un desequilibrio implícito en las relaciones nucleares entre los Estados Unidos y los aliados europeos", dice el diario: "los europeos no se sientan

a la mesa de las negociaciones estratégicas entre los Estados Unidos y la URSS, y no saben que los riesgos que ellos corren es por lo menos similar al de los norteamericanos y de los rusos".

De aquí, la sugerencia del "Washington Post" a Reagan de "tomar muy en serio a esos manifestantes, como si lo hicieran en California o en Nueva York". Más o menos en el mismo espíritu, el politólogo Walter Laqueur señala: "Los Estados Unidos no pueden volver a educar a la juventud europea, que parece perdida por la causa de la libertad, temporalmente esperamos, pero los norteamericanos podrían encabezar el proceso de desintegración de la OTAN, ofreciendo renegociar las bases no en un espíritu de enfrentamiento, sino con la intención de conseguir compromisos europeos específicos y obligantes".

## Conferencia

Se inauguró en La Paz la Sexta Reunión de la Conferencia Permanente de Organismos Nacionales de Política Científica y Tecnológica de América Latina y el Caribe convocada por la UNESCO.

Asisten a la reunión delegaciones de los siguientes países: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, Haití, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Han enviado observadores España, Francia, Hungría, Italia y la Santa Sede; asisten asimismo como observadores delegaciones de instituciones de las Naciones Unidas: CEPAL, ONUDI, PNUD, FAO, BIRF y de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales tales como la OEA, el BID, la JUNAC, CSUCA y CLACSO, entre otras.

La reunión de La Paz debe abordar diversos temas de candente actualidad para América Latina, uno de ellos es la relación entre la ciencia y la tecnología y su empleo en las zonas rurales, áreas por mucho tiempo marginalizadas de las actividades científicas y tecnológicas. Examinará también la situación del investigador científico, problema grave en una región donde la emigración de ingenieros científicos y técnicos no cesa.

Asimismo, analizará las tendencias registradas en materia de ciencia y tecnología en la reunión de 1978, estudiará la programación y presupuestación de los gastos universitarios y sugerirá medidas sobre el Plan a Plazo Medio (1984-1989) de la UNESCO en este sector.

Esta reunión que fue inaugurada por el Ministro de Planamiento y Coordinación de Bolivia, Ing. Adolfo Linares Araya, es la sexta de una serie instituida en 1965 en la Primera Conferencia de Ministros Encargados de la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo de América Latina y el Caribe, organizada también por la UNESCO, en Santiago de Chile. Esta serie de reuniones tiene como objeto común definir una estrategia regional en materia de ciencia y tecnología y su aplicación al desarrollo.

Gracias a esta coordinación, algunos grupos subregionales como los países del Convetio Andrés Bello, los del Consejo de Ciencia y Tecnología del Caribe y los del itmo centroamericano han comenzado a aplicar programas comunes. En su discurso inaugural, el Ing. Linares Araya señaló la aspiración de los países latinoamericanos a tener acceso a la tecnología moderna y asimilarla en condiciones que sean compatibles con la realidad socio-económica de la región.

Por su parte el Dr. Gustavo Malek, Director de la Oficina Regional de Ciencia y Tecnología de la UNESCO para América Latina y el Caribe y representante del Director General de la UNESCO, hizo hincapié en los grandes impactos de la ciencia y tecnología sobre las formas de vida en la sociedad. La experiencia de las últimas décadas demuestra, dijo, que las modificaciones de estructura a las que han debido recurrir los sistemas socio-económicos para alcanzar sus objetivos, han debido apoyarse en innovaciones fundamentales, científicas y tecnológicas.

El Ing. Adolfo Linares Araya (Bolivia) fue elegido Presidente de la reunión. Son vicepresidentes los Drs. José María Romero (Argentina), Federico Vargas Peralta (Costa Rica) y Jacques Lorthe (Haití). Fue elegido relator el Dr. Angel Motovalle (Ecuador).

## Educación

Nuestro sistema educacional está concebido dinámicamente. Esto implica que está sujeto a modificaciones y revisiones, como consecuencia de los cambios que operan en la sociedad y de los avances de las ciencias de la educación. El sistema educacional chileno, además, se evalúa permanentemente, con el propósito de conocer el grado en que se alcanzan los objetivos que se proponen y los factores que influyen en la calidad de la enseñanza.

Tales antecedentes son analizados por los especialistas y se traducen en proposiciones de acción cuyo objetivo final es mejorar permanentemente la calidad de la enseñanza.

En la Declaración de Principios del Gobierno de Chile se define al sujeto educable —al alumno— como una persona trascendente, dotada de espiritualidad. La educación se concibe como un medio que permite el desarrollo de las potencialidades de la persona ya que la capacidad de aprender es un atributo esencial y permanente del hombre.

La cultura es una obra humana que evoluciona y se renueva. Estas ideas básicas constituyen los pilares en que se sostiene nuestro sistema educacional.

Los fines de la educación orientados a la perfección espiritual permanente del ser humano deben inspirar todas las acciones educativas. La educación se orienta de tal forma que el alumno pueda perfeccionarse espiritualmente y se constituya en el eje de la acción educativa.

La educación es, por lo tanto, una exigencia continua que debe atender el desarrollo gradual y permanente de las capacidades, facultades, necesidades y expectativas de cada alumno.

De esta forma, respetando al alumno como persona, se facilita su desarrollo integral y su capacidad de incorporación positiva al desarrollo socio-cultural del país.



## UNIVERSITARIAS

### REUNION DE DIRECTORES

A partir de las 11.00 horas del lunes se reunirán en la Casa Central de la Universidad de Chile, los directores de todas las extensiones y o comunicaciones de todas las universidades que integran el Consejo de Rectores.

A las 12.15 horas del mismo día, el presidente de la comisión organizadora de las VI Jornadas de Cultura de la Universidad Católica de Valparaíso, Hugo Rojas y el director de la Universidad de Chile, Mario Romero ofrecerán una conferencia de prensa para informar sobre estas sesiones.

### CONGRESO DE INGENIERIA

Una conferencia de prensa para informar sobre los detalles de la realización del VI Congreso Nacional de Ingeniería Química ofrecerá mañana lunes a las 11.00 horas el presidente del congreso, ingeniero Alvaro González.

Este congreso se realizará entre los días 10 y 13 de noviembre en la Casa Central de la Universidad de Chile.

### ESPECIALISTA FRANCES

El lunes llega a nuestro país el profesor Jean Gruat, director del Laboratorio de Hidráulica de Fluidos del Instituto Nacional Politécnico de Toulouse, Francia, para realizar trabajos conjuntos con investigadores de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile.

Gruat permanecerá un mes en Chile. Junto con contactarse con investigadores nacionales, dictará un curso de post grado sobre su especialidad.

### CICLO SOBRE URBANISMO

Con una serie de tres conferencias que dictará el arquitecto alemán, doctor Klaus Borchard entre los días dos y seis de noviembre, se completará el ciclo de conferencia sobre "perfeccionamiento profesional en urbanismo" que organizó la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los principales temas que abordará el experto alemán en sus conferencias son "aspectos fundamentales del urbanismo en la República Federal Alemana, su estado actual, tendencia y desarrollo" y, "el concepto de la Stadhaus: un nuevo modelo de vivienda en Alemania. Origen, desarrollo y estado actual".

### ANIVERSARIO DE SICOLOGOS

El lunes a las 12.00 horas el Colegio de Psicólogos de Chile celebrará en el Salón de Honor de la Universidad Católica, su décimo segundo aniversario.

En esa oportunidad se entregará el premio al mejor psicólogo del año y también se destacarán las mejores calificaciones obtenidas tanto por los egresados como en las memorias del presente año.

### JORNADAS DE SALUD

Con la exposición de trabajos sobre movilidad infantil, culminarán las jornadas sobre salud pública organizadas por la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

En dicho certamen se dieron a conocer una vasta gama de investigaciones y de esfuerzos organizativos en este campo, por especialistas de las universidades y de diversos servicios de salud.

## A partir de enero Pinochet firmará traspasos de nuevas Municipalidades

A fines de 1982 entrará en funcionamiento la mayor parte de las 17 comunas de la Región Metropolitana, creadas en marzo del presente año, entre ellas: La Barnechea y Vitacura, puesto que el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, firmará a contar del 1º de enero próximo los traspasos de terrenos de una Municipalidad a otra.

Así lo dio a conocer a LA NACION una fuente del Ministerio del Interior, quien añadió que en estos instantes esa Secretaría de Estado, junto al Comité Asesor Presidencial, se encuentran estudiando los proyectos de factibilidad del inicio de funciones.

Por su parte el Jefe de la Unidad Municipal de esa cartera, Sergio Guzmán, explicó que en una fecha aún no determinada, en un "futuro no inmediato", serán designados los alcaldes de esos nuevos municipios. "Estas comunas, afirmó el ejecutivo, constituyen terrenos jurisdiccionales, pero no Municipalidades en funcionamiento. Una cosa es el territorio físico del mu-

nicipio y otra es la Municipalidad en sí, que es el ente jurídico, la persona jurídica de derecho público que administra la comuna. Es esta última la que no existirá como tal todavía, sino que hasta un futuro no inmediato. En esa misma fecha, por lo tanto, se nombrarán los alcaldes respectivos y esperamos que esto ocurra a fines del próximo año".

Asimismo, dijo que la división comunal de la Provincia de Santiago corresponde a la última etapa del largo proceso de regionalización de nuestro país.

"Me parece, continuó diciendo Guzmán, extraordinariamente positiva esta división, ya que en muchos casos los alcaldes en la actualidad no alcanzan a incluir en sus trabajos a ciertos sectores de su área de jurisdicción, por la amplitud de la misma. Esto impedía el avance de dichas zonas. Afortunadamente este problema se termina con este nuevo ordenamiento".

Enfatizó también el personal que con esta división se busca lograr una

administración eficiente para el desarrollo de cada sector, a la vez que puntualizó que mientras tanto las nuevas comunas seguirán recibiendo la ayuda administrativa, vale decir aseo, pavimentación y otros, de parte de los Municipios a los que pertenecían hasta la dictación del Decreto Ley, el pasado 17 de marzo.

De esta forma, la Provincia de Santiago contempla las siguientes comunas: Santiago, Quinta Normal, Puñalhue, Renca, Quilicura, Conchalí, Providencia, Las Condes, Nuñoa, La Reina, La Florida, San Miguel, La Granja, La Cisterna, Maipo, Peñalén, La Pintana, Pedro Aguirre Cerda, Recoleta, Huechuraba, Lo Barnechea, Macul, Estación Central, Cerro Navia, El Espino, Cerrillos, San Joaquín, San Ramón, El Bosque, Vitacura, Lo Prado e Independencia.

Por ahora, entonces, continúa realizándose el estudio de implementación, infraestructura y presupuesto que necesita cada territorio.



La prueba de humo se obtiene con los gases que expelen la máquina a través del tubo de escape, mientras acelera y disminuye la velocidad, tal como si estuviera en marcha. El resultado de ella se marca en un papel filtro que indica la toxicidad del gas emanado por el vehículo.

## Piden mayor control técnico para vehículos en las calles

- Conductores arreglaron las máquinas sólo para obtener el permiso de circulación
- Graves sanciones para las Plantas Revisoras que entreguen certificados falsos

Un control técnico de vehículos más intenso en el sector urbano de la Región Metropolitana, sería el complemento ideal para que la inspección de las Plantas Revisoras, autorizadas por el Ministerio de Transportes, tenga una validez efectiva, durante los siete meses que dura este pase de circulación.

La sugerencia corresponde a Ricardo Larraín Infante, Gerente Técnico de la Planta N° 1 de Movilización Colectiva y N° 3 de vehículos de carga hasta 1.500 kilos, ubicada en Conchalí.

Indicó que este control callejero al azar, tanto para taxis como microbuses y camiones ayudaría mucho a la mantención correcta de las máquinas, ya que muchas veces los propietarios las arreglan sólo para pasar el examen y luego se olvidan de los grandes detalles, hasta que tienen que retornar por un nuevo permiso.

"También hay algunos conductores que vienen a revisión técnica y arriendan neumáticos nuevos, se consiguen extinguidores, botiquines, parabrasis y otros accesorios para que no los encuentren ninguna falta a su vehículo, elementos que devolverá posteriormente quedando en la misma situación de antes", vale decir con deficiencias técnicas.

### FALLAS PRINCIPALES

Indicó que una máquina puede pasar la prueba con cero falta, quedar condicional debiendo volver posteriormente con la deficiencia superada, o bien es rechazada, situación que a veces provoca airados encuentros entre el dueño del motorizado y el especialista de la planta, que por disposiciones específicas del Ministerio de Transportes, no puede entregar el pase de circulación.

Las principales fallas que detectamos en nuestra tarea diaria —expresó— son relativas a la dirección del vehículo, luces, parabrasis, espejos, luces de pisaderas y otros detalles pequeños.

### PLANTAS

En el territorio existen 52 plantas revisoras de automóviles particulares, camiones y buses de la movilización colectiva. Ocho de ellas funcionan en la Región Metropolitana, de las cuales una está ubicada en Curacaví, otra en Talagante y una en Melipilla, en tanto que las cinco restantes están en el sector Vivaceta (N° 1 y 2), Conchalí, La Florida y San Bernardo.

Todas ellas se rigen por las disposiciones de la cartera de Transportes y Telecomunicaciones, son autorizadas por el Subsecretario de ese Ministerio y deben reunir los requisitos señalados en la legislación respectiva. Entre ellos figuran el poseer un establecimiento adecuado para practicar la inspección de vehículos de diferentes capacidades, tener los elementos técnicos necesarios y el personal experto en estas tareas.

### REVISION TECNICA

Las plantas deben certificar fidedignamente que funciona el sistema

mecánico (la dirección, frenos motor, transmisión, suspensión, y ruedas); el sistema de señalización (luces altas y bajas, de viraje, de freno, de tracción, de patente y letreros frontal si es vehículo de locomoción colectiva); el sistema de combustión interna y emisión de contaminantes, pinturas interior y exterior; carrocería entre otros aspectos.

En cuanto a los neumáticos, éstos deben estar en buen estado y no se aceptará ninguno liso ni rebudado, incluyendo el de repuestos.

Tampoco se aprobará aquel vehículo que cause ruidos evitables o expela excesos de gases. Los desechos de la combustión del motor deben pasar por el silenciador y el tubo de escape que debe tener el motorizado de acuerdo con las especificaciones de fábrica.

### SANCIONES

Hasta el momento el Ministerio de Transportes ha cancelado el funcionamiento de dos plantas en la Región Metropolitana y otras a lo largo del país, por no cumplir con los requisitos y por manejar poco lícitos, vale decir entrega de permisos cuando las máquinas no cumplen con las condiciones necesarias de seguridad para su movimiento en las redes viales.

El Reglamento N° 269 publicado en el Diario Oficial el 10 de marzo de 1981, especifica en su artículo 49 que "Si se comprobare que alguna Planta ha otorgado uno o más certificados falsos, ya sea por no haberse practicado la revisión técnica o por contener afirmaciones contrarias a la verdad, sin perjuicio de las sanciones que por tales falsedades deban imponer a sus dueños, gerentes o representantes, los Juzgados de Policía Local correspondientes a la Justicia Ordinaria, en su caso, sus propietarios serán civilmente responsables de los daños y perjuicios causados si se produce un accidente".

Esta sanción es independiente de la suspensión o caducidad de la autorización para funcionar que aplica el Subsecretario de Transportes, ante una anomalía de este tipo.

### CONCIENCIA CIUDADANA

La revisión técnica obligatoria para los vehículos de todo tipo ha formado poco a poco una conciencia ciudadana sobre la mantención de las máquinas y la responsabilidad que el conductor tiene con sus pasajeros y con los peatones que transitan por las ciudades, dijo el Gerente de las Plantas de Conchalí, Ricardo Larraín.

Agregó que cuando se introdujo esta modalidad, hace cinco años, las fallas que se detectaban eran innumerables, principalmente los problemas de dirección del motorizado. Hoy se ha logrado que el propietario se preocupe por hacerle un chequeo previo, para no tener problemas con la inspección y están aprendiendo que con este control, los únicos beneficiados son ellos, sus familias y el público usuario del transporte colectivo.

## Proyecto de ley para regularización docente

Para dar una solución integral a la situación de más de 15 mil docentes sin título, que actualmente ejercen en el país, el Ministerio de Educación y el Colegio de Profesores de Chile A.G., elaboraron un proyecto de ley facilitando así la regularización profesional de todas aquellas personas ingresadas al sector educacional, al primero de septiembre de 1978.

El Proyecto de Ley, se señala para mantener asimismo el privilegio de acceso de estos docentes a las universidades o academias superiores de estudios, sin someterse a los requisitos generales que rigen para el resto de los postulantes a la Universidad (Prueba de Aptitud Académica obligatoria), se hace imprescindible solo la modificación del artículo único del DL 1.477.

De esta manera, deben quedar vigentes además el resto de todas las disposiciones relativas a la materia y que permiten un amplio espectro de decisiones, tanto de las universidades como de academias, para el establecimiento curricular y las modalidades de estudio.

En el artículo único, número primero del DL 1.477, se reemplaza, entonces, en el primer inciso la frase "haber impartido enseñanza por más de tres años lectivos al 1º de marzo de 1975", por la de "encontrarse impartiendo enseñanza al 1º de septiembre de 1978".



Miles de personas acuden diariamente a la Feria Persa, tradicional centro comercial con más de mil trescientos socios.

## Feria Persa baja precios por Aniversario

La Feria Persa de Santiago cumplió ayer su primer año de funcionamiento en su actual ubicación de Balmaceda Costanera-Bulnes-Cumming.

El presidente de la Federación de Sindicatos de dicha Feria, Maximiliano Díaz, explicó que a partir de este mes que se inicia, todos los comerciantes que aquí trabajan rebajarán sus precios con motivo del aniversario.

Por otra parte se refirió a la inversión que los socios han efectuado señalando: "aparte de la inversión inicial de un millón y medio de dólares aportados en el primer año de funcionamiento, se han destinado 14 millones de pesos en adoquinar calles y pasillos interiores, cambiar techumbre, mejorar el abastecimiento eléctrico y del agua potable; organizar y poner en funcionamiento un Centro Médico Dental y hermosear en general el sector".

"En cuanto a las relaciones con la Municipalidad de Santiago, Maximiliano Díaz expresó que eran muy buenas en especial con el Alcalde Carlos Bombal. Señaló que habían

pedido al Presidente de la República la venta de los terrenos que ocupan, materia que aún se encuentra en estudio. "Si se nos venden los terrenos de los pasadizos, pasaremos a ser una organización comercial establecida y privada".

Respecto a la competencia que ha surgido en los sectores vecinos a la Feria manifestó que no la temían y esperaban mantenerse en el mercado gracias a su organización y experiencia de más de 50 años.

"La competencia, las bajas ventas, de septiembre en adelante hacen difícil mantener la supervivencia de la Feria Persa, pero hasta aquí lo hemos logrado", finalizó.

### CITACION:

"INDUSTRIA DE RADIO Y TELEVISION S.A. CITA A JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS A CELEBRARSE EL DIA 17 DE NOVIEMBRE DE 1981 A LAS 9.00 HORAS EN SU DOMICILIO SOCIAL DE CALLE AVDA. VICUÑA MACKENNA N° 3333 DE ESTA CIUDAD. ESTA CITACION SE HACE CONFORME LO DISPONE LA LEY 18.046 SOBRE SOCIEDADES ANONIMAS".

EL DIRECTORIO



La Empresa de Comercio Agrícola llama a presentar cotizaciones por la compra de diversas mercaderías: Aceite comestible, Arroz Envasado, Jabón de Tocador, Conservas y Abarrotes en general. Las Bases pueden ser retiradas en Bandera N° 236 Piso 2º, Oficina de Partes, a partir del 2 de noviembre de 1981. Las cotizaciones se recibirán hasta el 6 de noviembre de 1981, a las 12.00 horas en la oficina y dirección antes indicada.

Valor de las Bases: \$ 150.00

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



### I. MUNICIPALIDAD DE RENCA

#### LICITACION BUSES MARCA PEGASO

Límite a licitación pública de dos (2) buses marca Pegaso, año 1978

- Entrega de las ofertas en la Oficina de Partes de la I. Municipalidad de Renca, ubicada en Blanco Encalada N° 33 hasta el 12 de Noviembre a las 12.00 horas.
- Apertura de las ofertas el 12 de Noviembre a las 16.00 horas, en Secretaría Municipal.
- Mínimo de ofertas \$ 100.000 cada uno.

EDUARDO BAJUT AGUIRRE  
Alcalde

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES  
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES

### ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

AMUNATEGUI N° 139 - TELEFONO 69131  
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de ampliación de concesión de radiodifusión en Frecuencia Modulada para la ciudad de Viña del Mar, presentada por Radios Recreo S.A., concesionario de XQB-11 "Radio Recreo" en la cual pide autorización para aumentar la potencia de su transmisor de 1.000 watts a 10.000 watts. La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52 del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

Bruning

SI  
LO  
TENEMOS

PAPELES  
POLYESTER  
DIAMANTES  
MILIMETRADOS  
FLUORESCENTES

ADHESIVOS  
PARA FOTOCOPIAS  
PAPELES HELIOGRAFICOS

PAPELES  
HELIOGRAFICOS S.A.  
SANTA ROSA 365  
FONO 395950-381127

CASAS



VIVIENDAS  
PREFABRICADAS

De 2 piezas en madera cepillada  
piso y techo de pizarra

VALOR \$ 19.500  
MAS IVA

Casas prefabricadas maderas,  
escuelas etc.

SAN PABLO 9137  
FONO: 736163

Al lado de restaurant La Pachanga



General Mendoza

## Chile es conocido en Sudáfrica por su progreso

La imagen que se tiene de nuestro país en Sudáfrica es excelente. Allí conocen de nuestro progreso y de la consecución de metas fijadas, dijo a su llegada a Santiago el General Director de Carabineros, César Mendoza Durán.

El integrante de la Junta de Gobierno, se mostró muy satisfecho de su estadía en el país africano, donde se entrevistó con el Presidente de esa Nación, el Ministro de Defensa, el Primer Ministro y la máxima autoridad policial.

Las relaciones entre ambos países, —agregó— son cada día mejores y las

incrementaremos aún más. Dentro de ese incremento, no descartó las posibilidades de mayores intercambios en todo orden de niveles.

Añadió que dentro de el intercambio que se espera, invitó a su colega sudafricano a visitar Chile, aunque, expresó, no se fijó la fecha del viaje.

Consultado sobre el objetivo de su visita, expresó que ésta fue netamente institucional y profesional y que sirvió para fortalecer los vínculos de amistad y conocimiento entre los cuerpos policiales de Chile y Sudáfrica, los que se encuentran "en muy

buen pie en cuanto a calidad profesional y adelantos técnicos".

Expresó que en las diferentes entrevistas que sostuvo con las máximas autoridades del país africano se tocaron temas "profesionales y del servicio".

Respecto de los puntos de coincidencia entre ambos Gobiernos, destacó que cada uno de los países actúa en su órbita sin interferir en las acciones y decisiones del otro, tratando de colaborar al máximo en aquellos puntos en que ésta colaboración se puede dar.

Finalmente señaló que su visita

fue muy positiva ya que tuvo oportunidad de conocer nuevos procedimientos, sistemas y medios en un país grandioso material, cultural y económicamente.

El General Mendoza, quien viajó acompañado de su esposa, Alicia Godoy, fue recibido en el aeropuerto internacional por el Embajador de Sudáfrica, John Raymond Dutton y el alto mando institucional. También estuvieron presentes en el terminal aéreo representantes de CORDAM, institución que preside la señora Alicia Godoy y los hijos y nietos del matrimonio.

## 1.200 postulantes a Escuela Militar

Mil 200 postulantes seleccionados para la Escuela Militar Libertador Bernardo O'Higgins, iniciaron ayer en nueve sedes los exámenes de admisión. Las sedes son Arica, Antofagasta, Concepción, Valdivia, Linares, Temuco, Puerto Montt, Punta Arenas y Santiago.

En esta capital, 850 jóvenes rindieron las pruebas de conocimientos científico-humanista. En la tarde, afrontaron los exámenes de matemáticas y ciencias sociales. Para hoy se fijó la prueba de idioma patrio. En todos el país, los postulantes fueron 7 mil.

## Municipalidad firma convenio con SÍDECO

El alcalde de Santiago, Carlos Bombal y el Presidente del Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SÍDECO, Juan Carlos Delano, firmarán un convenio el próximo miércoles, mediante el cual estos últimos se comprometen a "cuidar la integridad del patrimonio de los bienes municipales y nacionales de uso público". Según se establece el título X de la Ley Orgánica de Municipalidades que se refiere a las relaciones del municipio con los vecinos.

Dentro de las acciones de hermoseamiento a la ciudad se contempla, por parte de los comerciantes, la plantación y riego de los árboles y anteojardines, ubicados frente a sus propiedades. Para tal efecto, contarán con asesoría técnica y asistencia por parte del municipio.

También corresponderá a los dueños de establecimientos velar por el aseo de las aceras, y conservación y mantenimiento de los letreros ubicados frente a sus respectivos inmuebles.

En relación a estos, Bombal señaló que en el convenio se establecen las características que deberán tener los carteles publicitarios conforme a los diseños municipales.



El General Director de Carabineros, César Mendoza Durán, se mostró muy satisfecho de su viaje a Sudáfrica. Señaló que las relaciones bilaterales son cada día mejores y que aún se pueden incrementar.

Firmado convenio entre ASMAR y astilleros paraguayos

## Paraguay construirá naves usando tecnología chilena

Los astilleros chilenos ASMAR participarán en la construcción de barcasas fluviales, en Paraguay, mediante un convenio de transferencia tecnológica que fue firmado por esa empresa autónoma nacional y la Dirección del Material Naval y Astilleros de la república hermana.

El importante acuerdo pone de manifiesto las excelentes relaciones existentes entre las dos naciones y fija las bases para desarrollar proyectos en conjunto no sólo dirigidos a la construcción de unidades fluviales sino que también a la de marítimas en general.

El convenio fue suscrito por el Director de ASMAR, contralmirante Oscar Paredes Vignola, y por el Director del Material Naval y Astilleros del Paraguay, Cirilo Burgos del Valle.

En un comunicado conjunto, ambas autoridades navales señalaron que la construcción de barcasas en Paraguay se iniciará a corto plazo.

## Identificación especial tendrán los hemofílicos

Para facilitar la atención inmediata y adecuada en cuanto a tratamiento y rapidez a los hemofílicos, se les entregará este año un carnet especial que formará parte de su documentación personal y que deberán portar siempre.

La identificación consiste en una tarjeta tipo carnet que contiene los datos personales del paciente y su domicilio particular. Según los responsables de la Sociedad Chilena de Hemofilia con ello se pretende agilizar la atención que estos pacientes requieren, pues además de sus datos personales, en el reverso se entregan los datos indispensables para que los profesionales que los atiendan sepan el grado de la afección, el grupo sanguíneo y los medicamentos necesarios.

La hemofilia es una enfermedad hereditaria que se transmite de manera recesiva, ligada al sexo. La padecen sólo los hombres y la transmiten las mujeres.

Se presenta por una deficiencia de factores de coagulación que afectan al individuo desde su nacimiento hasta su muerte en edad adulta.

Existen tres tipos, la clásica o tipo "A", por falta de factor coagulante Nº 8, la más frecuente. La del tipo "B", falta del factor IX y la enfermedad de Von Willebrand, por falla cualitativa y cuantitativa del factor 8 que afecta a ambos sexos.

### REALIDAD NACIONAL

De los 926 hemofílicos encuestados en el país, ninguno de ellos puede costearse el costoso tratamiento sobre la base de crioprecipitado, elemento base para controlarla.

En Chile, los asegurados reciben tratamiento sin desembolso pecuniario. Los afiliados al Fondo de Salud, ex SERMENA, se atienden con programas médicos y, el valor de arancel de cada crioprecipitado es de \$ 1.344.

Cada episodio hemorrágico tiene un costo por paciente de 30 a 40 mil pesos y esto, varias veces al mes en los hemofílicos graves y de mediana gravedad si son niños. Este costo se triplica si se trata de adultos.

## CASAS ALICAHUE

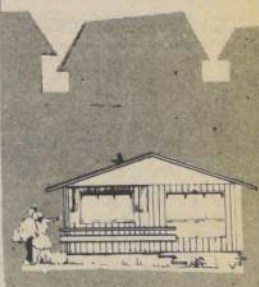
PREFABRICADAS LLAVE EN MANO

Pieza de servicio desde \$ 12.500; salas de clases, etc. Excelentes precios

FACILIDADES HASTA 40 MESES.

POR PAGO CONTADO 10% DESCUENTO

VER: CAMINO MELIPILLA 8717 INTERIOR. FONO 573851



## Breves de crónica

El embajador de Panamá en Chile, Horacio Bustamante dictará el próximo martes una conferencia de prensa, sobre la vida y obra de Omar Torrijos, al conmemorarse el 78 aniversario de la independencia de esa nación.

La charla se efectuará a las 10.00 horas, en la Sala Cuatro del edificio Diego Portales y será la única actividad que desarrollará la embajada residente en el país en esa fecha.

En esta oportunidad el embajador Bustamante ilustrará la conferencia con películas y diapositivas, sobre los acontecimientos históricos que culminaron con la firma de nuevos tratados Torrijos-Carter, la obra magna del extinto.

### CLAUSURADO SEMINARIO

Se dio término al seminario especial para funcionarios públicos, realizado entre los días 21 y 30 de octubre en el Instituto Diego Portales.

La clausura estuvo presidida por Raúl César Méndez, director de la entidad y contó con la asistencia de profesionales y administrativos de diversas reparticiones.

### CHARLAS SOBRE TELECOMUNICACIONES

El próximo martes a las 16.00 horas se iniciará en la sala FISA el ciclo de conferencias organizadas por la Empresa Nacional de Telecomunicaciones Entel Chile, con motivo de la XIX Feria Internacional de Santiago.

En esta oportunidad se abordarán temas como: desarrollo de las telecomunicaciones en Chile y las telecomunicaciones en países desarrollados.

Estas continuarán en los próximos días con la participación de destacadas personalidades.

### SYMPOSIUM

Con una ceremonia que se efectuará el lunes a las 10.30 horas en la Sala dos del edificio Diego Portales se iniciará un Symposium de Educación Diferencial.

El acto será presidido por el Ministro de Educación, Alfredo Prieto y contará con la asistencia de la señora Margarita Rieff de Merino y asistirán aproximadamente, 450 docentes de establecimientos fiscales y particulares.



EXISTE EN CHILE UNA FABRICA CON "PRECIOS JAPONESES"

Modelo Italia  
1 x 20 \$ 349  
2 x 20 \$ 448  
1 x 40 \$ 496  
2 x 40 \$ 645  
IVA incluido

LAMPARAS ACRILICAS  
Mod. Germano  
1 x 20 \$ 389  
2 x 20 \$ 498  
1 x 40 \$ 518  
2 x 40 \$ 675

PROVINCIAS  
PARA OBTENER MOSTRARIO ENVIAR VALE VISTA (A NOMBRE DE LA EMPRESA) DESPACHO 5 DIAS LISTA DE PRECIOS ADJUNTA

ELECTRO MECANICAS "Tauro" BAQUEDANO 1163 FONO 86898

## ISTRA

CRISTALERIAS MENAJE ARTICULOS DE REGALO

BOWL GRANDE \$ 118  
CHISPON \$ 265

JUGO 6 VASOS LICO \$ 80  
POMCHERA 20 PIEZAS \$ 1.050

TETERA PARA PORCELANA \$ 115  
6 TAZAS TE PORCELANA \$ 288

VASOS 1/2 LIT. \$ 25  
AZAFATE PORCELANA \$ 175

6 TAZAS CAFE \$ 145  
VASOS VINI \$ 6,50

VASOS WHISKERS TEMPLADOS \$ 36 C/D  
JARRO FRANCES 2 LIT. \$ 195

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES RECOLETA 424 FONO 779258



BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIJO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION  
FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL



DISEÑOS EXCLUSIVOS

Sólo Creaciones al más fino nivel

COMPANIA 1319 Fono: 85762





Kiichi Watanaba, Viceministro de Hacienda de Japón, responde las últimas consultas de la prensa, antes de abandonar el país.

## Elogios a desarrollo económico de Chile

El Viceministro de Hacienda de Japón, Kiichi Watanaba, regresó ayer a su país, reiterando antes de abordar el avión su grata impresión de haber estado en nuestro país y su admiración por el desarrollo alcanzado en el proceso económico nacional.

Durante su permanencia en Chile, el representante del Gobierno japonés se entrevistó con el presidente del Banco Central de Chile, Sergio de la Cuadra; con el Ministro de Minería, José Piñera y con el Ministro de Hacienda Sergio de Castro.

Si bien como resultado de esas conversaciones no pudo adelantar ninguna inversión concreta, anunció la venida de empresarios japoneses, quienes conversarán directamente con sus congéneres chilenos para ver cuáles serán los campos de mayor interés para el empleo de capitales en forma directa o a través de sociedades. El sector que más interesa a Japón, de acuerdo a lo señalado por el personero es el de la minería y de las materias primas, en general.

### Austeridad en el presupuesto alemán

Tras la superación de algunas divergencias políticas, la coalición gobernante Socialdemócrata y Liberal, de la República Federal de Alemania, ha demostrado su capacidad de acción y decisión conjunta al aprobar un ahorro y austero presupuesto fiscal para 1982. Este alcanza a 240 mil millones de marcos y presenta un déficit o nuevo endeudamiento de 26 mil 500 millones de marcos.

Las desavenencias políticas entre ambos partidos se plantearon precisamente en torno a las medidas de ahorro.

Willy Brandt, jefe del PSD, fundamen-

tó la buena disposición de su colectividad de llegar a un acuerdo con la FDP, en el hecho de que la coalición socialdemócrata-liberal es "absolutamente necesaria" en vista del aumento de los problemas internacionales y económicos.

Los liberales consiguieron que el SPD aceptase recortes a las prestaciones a los trabajadores sin empleo y que se den nuevas ventajas fiscales a los compradores de casas y a los constructores de viviendas destinadas al alquiler.

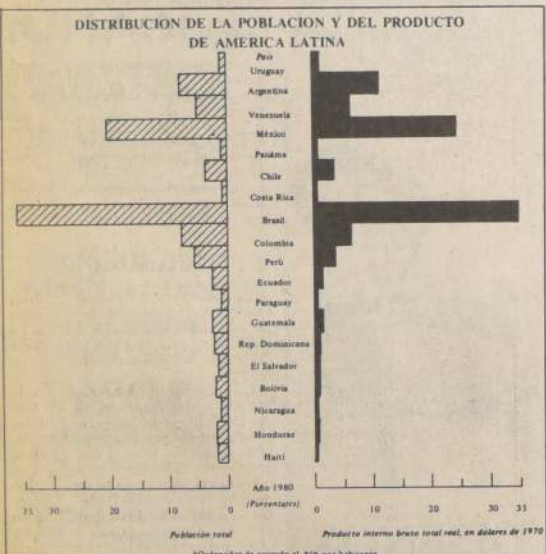
El SPD renunció a un plan especial de fomento al empleo,

logró aumentos, no muy grandes, de impuestos para el tabaco, el alcohol y otros bienes de consumo y la modificación estructural de los gastos del Estado.

Estas medidas de austeridad representarán una carga para el presupuesto familiar de los ciudadanos, pero el sistema social no ha sufrido recortes. El Ministerio Federal del Trabajo y Asuntos Sociales percibirá del presupuesto 54 mil 400 millones de marcos, esto es el 22,6% de los ingresos fiscales. También aumentaron la ayuda al desarrollo y a la investigación tecnológica.

### Población y PIB en América Latina

Una síntesis de las principales estadísticas de América Latina, entre los años 1960 y 1980, ha elaborado la comisión económica para América Latina (CEPAL), organismo dependiente de las Naciones Unidas. En ellas se da a conocer información relevante acerca del desarrollo social y económico experimentado por el continente en el período mencionado. Entre los cuadros estadísticos se destaca el que muestra la distribución de la población y el producto en esta área:



### Banco norteamericano a punto de quebrar

NUEVA YORK, Oct. (ANSA).— El Greenwich Savings Bank, el séptimo en importancia de las instituciones de ahorro de los Estados Unidos, corre el riesgo de quebrar, tras una serie de persistentes pérdidas, y el Gobierno federal está buscándole un "socio" para salvarlo.

El banco, uno de los más antiguos del

Estado de Nueva York, fue fundado en 1883 y actualmente tiene 320.000 cuentas de depósito por un total de dos mil millones de dólares y controla 250.000 hipotecas.

Según lo declaró el superintendente para los servicios bancarios del Estado de Nueva York, Muriel Seibert, los directivos del ente asegurador federal para

las instituciones de ahorro le aseguraron que en el caso en que el Greenwich quebrara, todos los depósitos comprendidos dentro de los 100.000 dólares serían plenamente reembolsados. El Gobierno federal cubriría además todos los depósitos iniciales superiores a los 100.000 dólares, pero no los intereses.

Vicepresidente de Asociación de Exportadores:

## Actual coyuntura económica no afecta a los fruteros

□ "Es bueno sacudirse de los productos subsidiados"

Las exportaciones de fruta chilena mantienen un ritmo seguro y agresivo, pese a lo que se ha denominado, recesión económica mundial o menor crecimiento del producto. Lo anterior se desprende de declaraciones formuladas por Agustín Cid Merino, Vicepresidente de la Asociación de Exportadores, quien contestó el siguiente cuestionario relacionado con el actual momento por el que atraviesa la economía nacional e internacional.

1.— En relación con la actual coyuntura económica se han planteado distintas posiciones. Algunos la han calificado como recesión, otros como minirrecesión y otros, por último, sencillamente como una situación de menor crecimiento del producto.

P: ¿Cuál sería, a su juicio, el calificativo adecuado y por qué?

R: Estamos atravesando por una coyuntura que más que calificarla, es preciso analizarla y clasificarla. Tal vez el término recesión es un poco severo y bien pudiera ser que, atendidos algunos casos de serias dificultades que han determinado algo así como colapsos financieros, estemos generalizando en forma universal, sin atender a tres factores o circunstancias que son evidentemente tangibles: a) Hay empresas, afortunadamente para la fruta chilena, que mantienen su ritmo seguro y agresivo. b) Estas empresas han enriquecido el potencial de infraestructuras necesarias para el desarrollo del proceso preparador de la fruta, que son de extraordinaria valía. Hay plantas procesadoras de un valor de tres a cuatro millones de dólares. Estas centrales frutícolas cuentan con sistemas y maquinarias que involucran una tecnología muy avanzada. c) Hemos asistido en Chile a un incremento del área plantada que, en mi opinión, no ha sido armónico por decir lo menos... Nos ha dado una técnica que nos ha confundido un poco, en lo que se relaciona con los dos pilares que debe considerar el desarrollo de un rubro: Cantidad y calidad.

2.— La actual coyuntura económica está condicionada por factores, tanto externos como internos. Entre los factores externos más comúnmente señalados, están la caída del crecimiento del producto en algunos de los países más desarrollados, las altas tasas de interés y la revalorización de dólar. Entre los internos estarían: a) La fijación del dólar, que estaría incentivando fuertemente las importaciones y desincentivando las exportaciones, afectando por esta vía la producción interna y, b) la falta de niveles significativos de inversión en sectores productivos durante los últimos años.

P: ¿Qué importancia atribuye usted a cada uno de estos factores y por qué? ¿Cree usted que éstos son todos los factores más importantes? ¿Agregaría usted alguno?

R: Pasando por alto los aspectos externos (entorpecimiento derivado de la paridad cambiaria) y un resultado negativo de las operaciones de exportación, especialmente en el área europea, no comparto el planteamiento de la falta de niveles significativos de inversión, al ver en la práctica el enriquecimiento de la infraestructura. Si bien es cierto que la inversión en áreas productivas de la fruta fue en el pasado una responsabilidad del Estado, conviene reiterar que se ha sido la iniciativa privada la que ha sido la impulsora de aumentar nuestro potencial de infraestructura dedicadas a la fruta.

Esperamos un mejoramiento de la actividad frutera exportadora sobre la base de una muy estrecha correspondencia entre el problema de la cantidad y la calidad, que es un aspecto —debemos reconocerlo—, que no ha sido valorizado suficientemente por los exportadores.

El sector exportador comprende muy claramente que cuando nosotros hacemos presente nuestro punto de vista de un incremento no entre los volúmenes de producción y su calidad, no nos estamos haciendo cargo de una responsabilidad, sino que esta-

mos definiendo una situación, por cuanto este sector tiene una acción exclusiva de prestador de servicios. Para su eficiente desempeño, tiene como testimonio el hecho de haber invertido gruesas sumas de dinero en elementos de trabajo, como son las centrales frutícolas, como son las entidades relacionadas con el flete (chartering), que no se improvisan de la noche a la mañana y que, como en el caso de las inversiones, comprometen severamente al sector. Esta verdad la estamos pregando desde hace ya algún tiempo, porque, sin querer hacer de la exportación un escenario complejo y misterioso, es evidente que el proceso de producción y conducción de todo lo que es manejo de frutas, tiene algunas dificultades mayores que las que en forma ligera se suponen.

P: ¿Cuáles serían, a su juicio, las causas que estarían detrás de los factores señalados por usted como más significativos?

R: A pesar que no he señalado ni me he detenido en factores como la fijación del dólar —que no son de mi incumbencia—, es un hecho que el alto costo del dinero, expresado en intereses, no es un factor precisamente saludable para el desarrollo de una actividad como ésta. Ello me ahorra dar alguna opinión sobre liquidez o reducción de tasas de interés, que no son temas de mi especialidad.

P: ¿Cree usted que es posible adoptar medidas para contrarrestar algunas de estas situaciones? ¿Qué medidas?

R: Partiendo de la base que hay aspectos o factores que son inamovibles, por razones obvias, nosotros debemos unirnos al coro que pregona la autosuficiencia del gremio que representamos. Es así que estamos preocupados, casi como idea fija, de reducir costos (relacionados con el área frutícola), y estamos también preocupados de que el avance tecnológico sea al go tangible en el área productora, porque si partimos de la base que estamos sobreproduciendo fruta, tendremos que convenir que estamos ante un cuadro en el que quienes ten-



Agustín Cid Merino, vicepresidente de la Asociación de Exportadores.

gan sus costos más ajustados sean los que triunfen en esta actividad.

En vista del clima que se vive, especialmente caracterizado por altos intereses, la función exportadora tendrá una consecuente y prudente política de adecuar los volúmenes que maneja a cifras o a toneladas más de acuerdo con su capacidad real para hacerlo.

P: ¿Cuáles serían, a su juicio, las principales consecuencias del momento económico para los sectores más claves de la Economía? ¿A qué sectores afecta más? ¿Cuáles son las consecuencias para el ciudadano común y corriente, para los consumidores en general?

R: Las consecuencias del momento económico son variadas y correspondientes a que usted marque con el signo más, o con el signo menos, las claves de la economía. En este momento, y está de total actualidad, vemos como no empezamos a sacudir de la desleal competencia de los productos subsidiados, y esto, como ejemplo, tendría una validez muy significativa en todo el espectro agropecuario (lácteos, trigo, etc.). Esto evidentemente es un avance en relación al estrago comercial que se producía por un artículo o rubro que venía respaldado con subsidios de montos significativos.

Nos interesa extraordinariamente que el sector agrícola se sienta respaldado por políticas de gobierno de esta naturaleza, porque aporta una cuota de confianza que redundará, obviamente, en el aumento de la producción.

Tasa supera el 100 por ciento:

## Alta inflación y estancamiento del producto afecta a Brasil

miento externo continuaba su ritmo creciente de expansión.

La persistencia de este deterioro obligó a reconsiderar las prioridades de política. Desde diciembre de 1979 y prácticamente durante todo 1980, se implementó una serie de medidas orientadas esta vez prioritariamente al control de la inflación y la reducción del desequilibrio externo, al tiempo que se procuraba mantener un ritmo aceptable de crecimiento económico.

De esta manera, se procedió a establecer límites a la expansión del crédito bancario y de la oferta de dinero, implementándose un estricto control sobre las tasas de interés y reforzando el control directo de los precios.

Por otro lado, se tomaron medidas

de política fiscal tendientes a restringir la expansión del gasto público y a incrementar la recaudación tributaria.

La implementación de estas medidas provocó dificultades que obligaron a alterar la política fijada. A la postre ésta terminó favoreciendo de nuevo al crecimiento económico en desmedro de los objetivos de estabilización de precios y del menor desequilibrio externo.

Durante 1980 la economía mostró una fuerte expansión del producto de 8 %, muy superior a la registrada en los años precedentes; el proceso inflacionario por su parte, se aceleró bruscamente alcanzando niveles aún más altos que los de los períodos más críticos históricamente observados y el de-

sequilibrio de la cuenta corriente de la balanza de pagos empeoró significativamente, pasando de US\$ 10.500 millones en 1979 a cerca de US\$ 13.000 millones en 1980.

Los pobres resultados obtenidos a fines de 1980 en la lucha contra la inflación y el logro del equilibrio en el sector externo, llevaron a reactivar los planteamientos iniciales.

El impacto del conjunto de medidas señaladas puede apreciarse con claridad en la evolución de los principales indicadores económicos en lo que va corrido del año 1981:

— Se produjo una fuerte reducción del nivel de actividad económica, reflejado por la desaceleración en las tasas de expansión del sector industrial: durante los primeros siete meses del año el indicador mostró una reducción acumulada equivalente a un 4,7 % y las tasas de desempleo aumentaron en cinco de las seis principales áreas metropolitanas del país.

— La inflación acumulada de los últimos 12 meses hasta agosto continúa en una curva descendente, aún cuando supera todavía el 100 %.



**MEKANO**  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
ENTREGA INMEDIATA  
DIFERENTES MEDIDAS  
VARIOS COLORES  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

ATENCION CONTINUADA  
DE LUNES A SABADO  
DE 9 A 21 HORAS. HRS.

**SAN PABLO 2045**  
**EJERCITO 27**  
**FONO 65488-64366**



**CREDITOS**  
**HASTA 36 MESES**  
**ALFREDO BERGER N.**

**GARCIA REYES 15**  
Altura 2.500 de Alameda  
**FONO 97489**

### CONOZCA CHILE PRIMERO...

**VACACIONES INVOLUABLES**  
**LAGO RANCO "ALGO DIFERENTE"**  
Salidas en Diciembre, Enero y Febrero Temuco, Salto Del Laja, Lago Ranco, Llifén, Puerto Montt, Puerto Varas Osorno, Puyehue, Quilín, Rñihue, Valdivia, Los Angeles, Todo Incluido

**DISFRUTE DE UN MAGNIFICO TOUR:**  
**A BARILOCHE Y 16 LAGOS**  
**HOTELES DE PRIMERA**  
Con pensión completa cómodo Bus de turismo

**MENDOZA EN DICIEMBRE**  
del 5 al 8 de diciembre

Puente del Inca, Parque San Martín, Cerro la Gloria, Estadio del Mundial, Luján de Cuyo, Dique Cipolletti, Bodega del 900, Bodega Grol, Uspallata, etc. Con todo incluido, Bus exclusivo, Guías

**ATENCION ESPECIALIZADA**  
**ENERO FEBRERO 1982**  
No olvide los paseos por el día domingos A;

**PORTILLO-JAHUEL LA LEONERA**  
**OLMUE-CAUQUENES-ZAPALLAR**  
Precios promocionales para estudiantes y grupos al Norte y Sur de Chile Laguna San Rafael y Punta Arenas. Planifique sus vacaciones familiares con tiempo y a su gusto. Créditos especiales

**TURISMO MOSTRANDO**

**Chile**  
SAN ANTONIO 486 OF. 123 PISO 12  
**FONO 36662 STGO.**

### HAMDORF MAQUINARIAS

**OFRECEMOS**  
**PARA ENTREGA INMEDIATA**  
**DE IMPORTACION DIRECTA**  
**TODA CLASE DE MAQUINAS**  
**MADERERAS**

**PARA:**  
**ASERRADEROS**  
**FABRICA DE MUEBLES**  
**PUERTAS Y VENTANAS**  
**CHAPAS DE MADERAS**  
**HORMAS, TACOS, SANDALIAS**  
**DE MADERAS**  
**VIRUTILLAS DE MADERA**  
**DESCORTEZADORAS**  
**MOLDURAS**  
**SECADORAS DE MADERA, ETC.**

Visítenos en pabellón Alemán  
Stand 12-108-110-220  
Pabellón de Brasil Stand 3 y  
en pabellón de España  
Además en Erasmos Escala 2535  
San Eugenio 878  
Tenemos la maquinaria que Ud. (s) necesita (n)

**J. HAMDORF**  
Erasmos Escala 2535-Stgo  
Fonos: 90200/316  
Telex 1338 HAMCO CZ



Viene a inaugurar sucursal bancaria:

## Empresario más importante de España llega al país

Es presidente de nueve empresas con un capital superior al Producto Nacional de Chile

Hoy llega a nuestro país, el presidente del Banco Central de España, Alfonso Escámez López. Viene a inaugurar la sucursal de dicha entidad financiera que tiene sus oficinas en Estado 171 y operará bajo el nombre de Centro Banco.

Escámez, es considerado el primer empresario de España, ya que es presidente de nueve grandes sociedades anónimas, seis de las cuales son bancos. En total, al 31 de diciembre de 1980, tenían un capital superior a los 33 mil 850 millones de dólares.

El Producto Nacional de Chile para el presente año se calcula en unos 26 mil millones de dólares. La Deuda Externa del país, de mediano y largo plazo al 31 de diciembre de 1980 fue calculada por el Banco Central en 9 mil 413 millones de dólares. Cifras que permiten hacer una comparación con la significación financiera del nuevo banco español que abre sus puertas en nuestro país.

### ONCE CONDECORACIONES

Alfonso Escámez, nacido en la ciudad de Aguilas, provincia de Murcia en el litoral levantino español, en su activa vida de hombre de negocios,

posee once condecoraciones y distinciones públicas.

La Gran Cruz de la Orden al Mérito Civil. Su Majestad el Rey Don Juan Carlos I, le otorgó la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo. El Gobierno francés lo distinguió con el nombramiento de Oficial de la Orden de la Legión de Honor.

Es Gran Oficial de la Orden del Mérito Austriaco, con Medalla de Oro y Placa. Pertenece a la Orden de Mayo en el grado de Gran Oficial concedida por el Gobierno de Argentina. El Instituto Español Sanmartiniano le otorgó el Collar de San Martín.

Tiene la Medalla de Oro de la provincia de Lérida. Posee el título de "Hijo Adoptivo", de la ciudad de Miami en Estados Unidos. Le fue impuesta la primera Medalla de Oro de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Murcia.

"Hijo Predilecto de la Ciudad de Aguilas" e "Hijo Predilecto de la Provincia", otorgado por la Excelentísima Diputación Provincial de Murcia. La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid le otorgó el "Premio Verdasco de Distinción en el Trabajo y en la Dirección".

Ha sido miembro del Consejo del



Alfonso Escámez López, Presidente del Banco Central de España. Dirige empresas que tienen un capital superior a los 33 mil millones de dólares.

Banco de España y del Consejo Superior Bancario, durante más de quince años y recientemente fue designado miembro del Consejo Asesor de Economía de la Generalitat de Cataluña. Y es miembro del Consejo Ejecutivo del Centro Europeo de Cooperación Internacional, CECI, entidad multieuropea de empresarios privados europeos, con sede en París.

Proyección de la Banca al exterior:

## Desarrolla una amplia labor en el mercado internacional

Recuento de las principales sociedades anónimas que dirige.

Alfonso Escámez López, en el decir de los organismos especializados de España, "es seguramente el banquero que más ha promocionado la salida hacia el exterior de la banca española, y cree estar seguro de la fuerza financiera del país y de su banca, por lo que se enfrenta sin complejos a mercados nuevos, como ahora el de Canadá, o a competencias que pueden parecer insólitas, como la cotización de las acciones de su banco en la Bolsa de Nueva York".

La vocación internacional y el acento iberoamericano, en la proyección de su actividad, han sido las constantes más características de su función ejecutiva, y están presentes tanto en la estructura operativa de la organización bancaria y empresarial que dirige, como en el entramado de contactos y vinculaciones que desarrolla para la promoción iberoamericana en España y en los países de Europa Occidental.

Como señalan los expertos del área financiera hispana, Alfonso Escámez, "suele reflejar una concepción de la banca, responsable último ante el país de la defensa de la empresa privada, y de la economía de mercado. La alternativa estatificada en cualquier plano económico, es considerada públicamente por él, como algo que es preciso cortar, por su menor capacidad para estimular la creación y el desarrollo económico".

### AREA INDUSTRIAL

En el campo industrial, el grupo de empresas promocionado por el Banco Central de España, recibe una gran dedicación de Escámez. Tiene una activa labor personal en la diversificación de CEPISA, Compañías de Petróleos de España, en sus pactos internacionales para la creación de la petroquímica en ese país y en el auge de la flota naviera de dicha empresa.

Además, "Dragados y Construcciones" tiene una gran dimensión internacional, especialmente en Iberoamérica, área hacia la cual ha volcado sus energías.

El apoyo a los recursos naturales se materializó en la ejecución del proyecto minero de Aznalcollar, y en un "planteamiento beligerante" en el sector de la energía, carbón, electricidad y en el cemento y el financiamiento agrícola.

### LAS EMPRESAS

Alfonso Escámez López dirige las siguientes nueve empresas.

Presidente y primer ejecutivo del Banco Central, que es la cabeza del primer grupo industrial y financiero de España. Tiene un capital de 28.997 millones de pesetas. El balance consolidado del total de sociedades anónimas del grupo arroja un capital superior a los treinta y tres billones 385 mil millones de pesetas. Es decir, más de tres mil 385 millones de dólares.

### Calefactores y casas son las novedades de Alemania

Casas prefabricadas alemanas se presentarán en FISA 81, constituyendo, junto a los calefactores solares y los televisores, las principales novedades de este año.

Las viviendas se exhiben en el stand 144-145, ubicado en El Bordo con La Mita. Sus características principales son: paneles cemento-madera de 62 mm de espesor, al medio de los cuales va aislante de poliestireno. Se entregan con todas las instalaciones, incluido baño y cocina. El valor del metro cuadrado de estas casas es de 270 dólares. Si, como se espera podría ocurrir en el futuro, se hicieran en Chile, el valor podría bajar a 122 dólares.

El fabricante ha exportado casas a distintas partes del mundo. En todos los lugares ha tenido una gran aceptación por la calidad de sus materiales, su bajo precio y la posibilidad de rápida entrega y armado, lo que permite resolver el problema habitacional de comunidades laborales (centros mineros, empresas constructoras, etc.), deportivas y recreativas, etc.

Los calefactores y televisores se exhiben en el Pabellón Alemán mismo.



Junto con la parte seria de la muestra, están los stands, restaurantes o simplemente un sitio donde puede combatir el calor y la sed con un vaso de chicha.

Presidente del Banco de Fomento, que es un banco industrial con sede en Madrid. Presidente Ejecutivo de la Compañía Española de Petróleos, CEPISA, la que en el ejercicio de 1980, facturó unos 650 millones de dólares.

Presidente y primer ejecutivo del Banco Vitalicio de España, considerada la más relevante empresa del área de los seguros en ese país.

Presidente de Española de Inversiones, sociedad de inversión mobiliaria. Presidente y primer ejecutivo del Banco Popular Argentino, entidad filial del Banco Central.

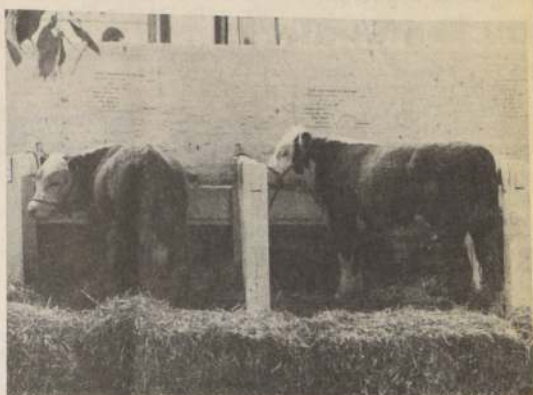
Presidente del Consejo de Administración del Banco Central de New York, también filial del Banco

Central con activos del orden de los 90 millones de dólares.

Integra también el grupo el Banco Central Corporation de Puerto Rico con activos superiores a los 700 millones de dólares.

Presidente de Andaluza de Piratas, con una producción en 1980 de 14,7 millones de toneladas métricas, con ventas superiores a los 40 millones de dólares y 5,4 millones de marcos alemanes.

Presidente de Dragados y Construcciones. Por otra parte CEPISA, al finalizar el ejercicio de 1980 tenía 14 barcos con un tonelaje de más de 698 mil 520 toneladas; cuatro de ellos son petroleros.



Los bovinos que este año se exhibirán en la FISA reúnen características especiales como para convertirse en los mejores que se han presentado en el recinto durante los últimos años.

Entusiasmados por conocer la feria:

## Delegación empresarial de España en Parque Cerrillos

Elementos hospitalarios son la novedad en el pabellón hispano.

Una visita a la Feria Internacional de Santiago realizó la delegación integrada por 22 industriales de la provincia de Alicante, España.

Los ejecutivos permanecerán hasta el próximo 7 de noviembre recorriendo los distintos Stands que conforman esta muestra ferial. Ellos representan a 18 empresas españolas dedicadas a la exportación e importación de los más diversos productos, tales como calzado, alfombras, ascensores, muebles en general, accesorios de fontanería, tubos de polietileno y otros.

El consúl de Chile en Alicante, Vicente Sales, fue el gestor de esta visita accediendo a las demandas de los empresarios hispanos por conocer en el terreno mismo la Feria.

El diplomático explicó a su arribo a Parque Cerrillos que los ejecutivos españoles están muy interesados en realzar contactos comerciales con sus similares chilenos y de otros países, en los más diversos rubros.

Tras un recorrido por el recinto ferial los integrantes de la delegación destacaron la excelente calidad de la muestra.

### GANADEROS

FISA 81 dio oficialmente la bienvenida a los expositores ganaderos, en un almuerzo campestre efectuado en el recinto de Parque Cerrillos.

Jorge Prado, vicepresidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, felicitó a los ganaderos por la calidad de la muestra exhibida, y anunció la adquisición de un terreno de 23 hectáreas, en las cercanías de la FISA, en donde la SNA efectuará una gran feria rural criolla, que estará especialmente acondicionada para efectuar la exposición de animales, y contará, además, con una medalluna.

### ESPAÑA

El Director del Pabellón de España



### INDUSTRIALES ITALIANOS

La inmensa riqueza forestal chilena movió a los fabricantes de máquinas para la elaboración de la madera en Italia, a montar en FISA una oficina destinada a realizar contactos en nuestro país.

La información entregada por la Directora de Marketing de la Asociación Italiana de dichos fabricantes, señala que ese país ocupa actualmente el primer lugar en el mundo en la producción de equipos madereros, y exportan el 56 por ciento de este tipo de máquinas en todo el orbe. Sus ventas se desarrollan principalmente en Francia, Alemania, Gran Bretaña y otros países europeos. "En general —dijo— en todas partes del mundo donde hay una riqueza forestal existe maquinaria de procedencia italiana trabajando en el rubro".

Señaló que, actualmente, considerando el potencial forestal chileno la Asociación decidió instalar una oficina de Marketing en el recinto de Parque Cerrillos.

"De acuerdo a lo que pude observar —dijo Fukvia Scherini— estoy absolutamente segura que en el futuro cercano, Chile comenzará una explotación de la madera en gran escala, incluyendo las exportaciones".

La ejecutiva destacó que en Chile no es muy conocida la maquinaria italiana para la elaboración maderera razón por lo cual consideraron que FISA es una excelente lugar para establecer contactos con los principales hombres de negocios del país que trabajan en este sector.

Dirigente de Ferias Internacionales de América:

## Experto reconoce carácter internacional de la FISA

"Es una de las mejores en calidad".

Juan Gauger, Secretario general de la Asociación de Ferias Internacionales de América, AFIDA, reconoció el carácter de internacional de la Feria Internacional de Santiago.

Destacó en un recorrido por el Parque Cerrillos que la muestra "tiene un carácter de internacional, tanto por su extensión como por la cantidad de países que toman parte en ella".

Manifestó que anteriormente había venido, en el mes de marzo, con motivo de la realización de la Feria del Hogar. Al mismo tiempo, señaló, que de acuerdo con sus referencias la FISA es una de las mejores en cuanto a calidad.

Durante su permanencia en Santiago, Juan Gauger, que tiene su residencia permanente en Lima, Perú, se

reunió con el gerente de la Feria Internacional de Santiago, Gonzalo García, quien a su vez ocupa el cargo de Vicepresidente de AFIDA.

### GRAN COOPERACION

Gauger destacó, al mismo tiempo, la gran ayuda encontrada en los representantes de la feria chilena en el desarrollo de sus actividades, y en el caso concreto de Gonzalo García, se refirió a "sus extensos conocimientos que tiene en torno a este tipo de muestras".

### MUCHO PUBLICO

Por otra parte, junto con la apertura oficial de la muestra, comenzó a llegar hasta el recinto de la exposición,

una gran cantidad de público. Desde las primeras horas del viernes, comenzaron a llegar numerosas familias que comenzaron a recorrer los pabellones y stand de 22 países que se encuentran representados en la Feria Internacional de Santiago.

Al mediodía de ayer se inició en el sector ganadero el tradicional concurso de ordeña, cuyo objetivo principal es el de medir la calidad de la leche de los ejemplares que toman parte en la exposición.

Carlos Fresno, director del Sector Ganadero, informó que este año participarán nuevos vacunos calificados como los mejores expositores de raza Holando-Americano.

### HASTA LAS 22 HORAS

La Feria Internacional de Santiago funcionará hoy domingo desde las 10 de la mañana y hasta las 22 horas.

En el mismo horario operará el servicio de Ferrocarriles del Estado que ha dispuesto para este periodo un tren sub-urbano eléctrico desde Estación Alameda hasta Parque Cerrillos. El automotor sale con una periodicidad de 30 minutos y el valor del pasaje es de 20 pesos y 30 ida y regreso.

en abundancia, y en la zona andina solamente Venezuela, que cuenta con el 40.6 por ciento del total de las reservas de Latinoamérica (183 millones 822 mil barriles equivalentes de petróleo).

### COLOMBIA

El informe apuntó que existen pequeños yacimientos de gas natural en los países de la sub-región andina como Bolivia, Colombia y Ecuador, cuyo descubrimiento es relativamente reciente.

"En lo concerniente a los recursos de combustibles sólidos, Colombia se encuentra con el 22 por ciento del total de las reservas carboníferas de la región latinoamericana, las cuales se ubican en 519 millones 196 mil barriles equivalentes del petróleo", especificó.

El grupo andino cuenta con el 45 por ciento de las reservas probadas de América Latina (31.948 miles de barriles equivalentes de petróleo) situadas mayoritariamente en territorio colombiano.

Igualmente, el grupo posee el 81 por ciento del total de reservas adicionales de este recurso en Latinoamérica (196 millones de barriles equivalentes de petróleo).

Del total de reservas adicionales, un 57 por ciento se localiza en Colombia, otro 38 en Venezuela y el 7, por ciento en Perú.

El 66 por ciento de los recursos:

## Países andinos tienen el mayor potencial energético de América

El 39 por ciento de las reservas probadas de petróleo crudo

CARACAS. Octubre (ANSA).— Los países andinos poseen un potencial hidráulico que no se conoce con exactitud, pero que se estima en el 66 por ciento de los recursos de América Latina, informó aquí el Ministerio de Energía y Minas.

Señaló que el potencial hidráulico de la Región Andina se sitúa en 38.032 millones de toneladas equivalentes de petróleo y que el potencial de los hidrocarburos, y del carbón y los combustibles vegetales, representan el 21 y el 10 por ciento respectivamente.

"En lo que respecta al petróleo crudo, el grupo andino posee el 39 por ciento de las reservas probadas recuperables de América Latina, las cuales se ubicaron para 1978, en 150.026 millones de barriles equivalentes de petróleo", resaltó el Ministerio venezolano.

El porcentaje descripto se distribuye en un 86 por ciento para Venezuela, 7 por ciento para Ecuador, 1 por ciento para Bolivia y 3 por ciento para Perú y Colombia.

La subregión andina cuenta además con el 6 por ciento de los recursos adicionales de petróleo crudo de Latinoamérica (460 millones 896 mil de barriles equivalentes de petróleo diarios).

De ese seis por ciento, Perú posee el 90 por ciento, Ecuador el 8 por ciento y Colombia el 2 por ciento.

El documento destacó que el cien por ciento de las reservas probadas y de los recursos adicionales de arenas bituminosas se concentran en un solo país miembro del grupo, Venezuela, con 386 millones 808 mil y 967 millones de barriles de petróleo, respectivamente".

Agrega que solo tres países de América Latina poseen gas natural





Jorge García, autor de la "citroneta en miniatura a control remoto" explica las características de su invento.

## En regiones capacitan a funcionarios municipales

El primer seminario de capacitación para los trabajadores municipales de Chile se inició este miércoles en la ciudad de Temuco. A este concurrirán delegados de todas las comunas que componen la I Región.

Así lo dio a conocer Luis Abarca Cubillos, dirigente nacional de la Asociación de Trabajadores Municipales de Chile, quien agregó que dos días después se efectuará otra reunión similar en Puerto Montt para los funcionarios de las XI y XII Regiones.

El ciclo finalizará en diciembre, fecha en que se efectuará otro seminario destinado a la capacitación de los funcionarios de la I Región, el que tendrá lugar en Iquique.

También se informó que durante el próximo año, además de este tipo de eventos destinados a la capacitación funcional, se organizarán charlas en distintas comunas, foros sobre cuestiones de interés comunitario y otros.

El programa a desarrollar será patrocinado por el Ministerio del Interior, dado el nivel de las materias contempladas entre las que se destaca "el rol del municipio en la Constitución Política", Ley de Rentas Municipales, "Regionalización", etc.

Los dirigentes máximos de la Asociación Nacional de Trabajadores Municipales de Chile, encabezados por René Sotolichio, se entrevistaron con el objeto de darle a conocer el programa de capacitación—con el Subsecretario del Interior, general Enrique Montero.

## Problemas de vesícula producen 50 por ciento de las hospitalizaciones

El cáncer al hígado, vías biliares y páncreas ocupa el primer lugar en las estadísticas de mortalidad por cáncer en las mujeres, la tercera en los hombres y constituye el 50% de las hospitalizaciones en Chile.

Así lo aseguró el doctor Exequiel Lira quien desarrollará el curso, "Actualizaciones en cirugía hepato-bilio-páncreas en el Quincuagésimo Cuarto Congreso Chileno de Cirugía que se desarrollará entre el 22 y 26 de noviembre en el Balneario de Pucón.

El doctor Lira agregó que a pesar de lo avanzado de la ciencia, aún no es posible prevenir la formación de cálculos, y añadió que se supone su origen en los tipos de alimentos que se consumen.

"Faltan—dijo—regímenes alimenticios bien equilibrados que permitan el funcionamiento normal de limpieza de la vesícula. En Estados Unidos e Inglaterra—expresó—son muy escasos los cuadros biliares pues en estos países existe régimen equilibrado. Los norteamericanos e ingleses ingieren, por lo menos tres veces al día alimentos que activan la vesícula".

Estimó Lira que aproximadamente el 50% de las camas en los hospitales están ocupadas por personas que sufren de ese mal y señaló que solamente en casos extremos se procede a la operación quirúrgica.

De ello se estima que en Chile la gente no sabe consumir los alimentos necesarios y que no existe un adecuado plan alimenticio en conocimiento de la población.

En este Congreso de Cirugía se reunirán los especialistas chilenos con extranjeros para discutir los principales problemas que atacan la vesícula. Lira expresó que por la alta incidencia de esta afección en nuestro país, los médicos chilenos son considerados como los de más experiencia en la materia.

### CONSECUENCIAS

Entre las principales consecuencias que puede tener este mal, son los diversos grados de intensidad, los que van desde cuadros agudos a crónicos y el cáncer que cada vez se presenta con mayor frecuencia en este órgano.

El doctor Lira mencionó que tres de cada 100 personas pueden padecerlo y en este caso es difícil de tratar. Sólo que la única solución es la cirugía precozmente, pero aún así la intervención de cálculos puede dañar la vesícula y provocarlo.

# Muestra de ingenio y creatividad en Octava Feria del Mundo Joven

Diversos experimentos de ingenio científico y numerosos trabajos de habilidades artístico-manuales se apreciaron en la Octava Feria del Mundo Joven, organizada como todos los años por el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, realizada en el Colegio Parroquial de San Miguel.

En el evento—según explicó a LA NACIÓN el profesor Luis Herrera Torrejón, coordinador general de la Feria—participaron 76 establecimientos educacionales, provenientes de todas las comunas de la Región Metropolitana.

Señaló que los trabajos de carácter extraprogramático se seleccionan en cada comuna para participar posteriormente en la Feria Regional. "El objetivo principal, expresa Herrera, es lograr una muestra heterogénea a fin de posibilitar a los visitantes un panorama completo de actividades que van más allá del programa obligatorio de clases. Por otra parte se pretende motivar, especialmente a los alumnos que visitan la feria, para lograr un efecto multiplicador del ingenio creador".

Según Herrera, todos los años se envían circulares a los establecimientos

de la Región Metropolitana invitándolos a participar "donde no hay límite de ningún tipo ya que pueden presentar sus trabajos alumnos de primer básico a cuarto medio".

### "DUNAS: UN PELIGRO LATENTE"

Entre los diversos trabajos se destaca el presentado por tres alumnos del Liceo A-15 denominado "Las Dunas: un peligro latente".

Héctor Fuenzalida, uno de los autores, explicó que habían querido dar a conocer "en forma simple e ilustrativa el peligro continuo al cual está expuesto nuestro territorio por el efecto de la erosión eólica de las dunas".

Señaló que su trabajo se realizó en base a una investigación en el pueblo de Lillo. "Comprobamos que los granos de arena al estar resacaos por la acción del sol son arrastrados por el viento extendiéndose más allá del litoral, cubriendo terrenos fértiles y como consecuencia dejándolos estériles".

"Nuestra intención fue hacer tomar

conciencia con el fin de que las autoridades tomen medidas para proteger nuestro medio ambiente".

### "ROSA CAMBIANTE"

Otro de los experimentos que llama la atención es la "Rosa Cambiante", presentado por las alumnas Mónica Silva, Vilma y Lorena San Cristóbal del Liceo 1 de Santiago.

Mediante un baño de bisulfito de sodio, los pétalos de una rosa roja van cambiando de color hasta quedar completamente blanca. Posteriormente se hace un segundo baño con ácido acético y los pétalos vuelven a tomar su color original.

### CITRONETA A ESCALA

Jorge García, alumno de segundo medio del Liceo Metropolitano, después de un año de trabajo, logró reproducir a escala una citroneta, valiéndose de materiales simples como lata y madera. Por un sistema de control remoto el vehículo en miniatura se pone en marcha moviendo manubrio y pedales en la misma forma que la citroneta original.

Entre el 27 de noviembre y el 8 de diciembre próximo se realizará la X Feria Exposición Internacional del Bío-Bío, FERBIO '81. Por tal razón y con el objeto de informar en detalle de lo que será este encuentro, recientemente visitaron al Director de La Nación, Jaime Valdés, el gerente general y director de la muestra, Ricardo Spoerer y Alejandro Durán.



## Preservarán especies marinas controlando sistemas pesqueros

Medidas para extracción y extensión de actividades en el país

El Gobierno, a través de los organismos respectivos vela porque los productos del mar se obtengan racionalmente, con el propósito de no exterminar especies ni usar sistemas de pesca reñidos con las normas técnicas que son habituales.

Por tal razón, se decretó la prohibición de utilizar artes de pesca de cerco, la que empezará a regir a contar del próximo 30 de noviembre.

De conformidad con la norma dictada, se señala que el Estado debe adoptar medidas de regulación, tendientes a lograr una efectiva regulación y aprovechamiento integral de los recursos hidrobiológicos, y que para tal regulación existe debe evitarse la denominada "sobrepesca por reclutamiento", resguardando así a la pesquería, lo que permitirá proteger a la población desovante futura, tanto en el volumen como en la estructura de edad de tales recursos. Por ello, se dispone la prohibición del uso de artes de pesca de cerco en una zona de la franja costera donde se concentran en su fase de cría las especies marinas. Esta prohibición regirá hasta el 31 de mayo de 1982.

Se denomina pesca de cerco la que se realiza con redes cuya altura es superior a 20 brazas y de una malla igual o menor a 38 milímetros medida entre nudos.

La contravención a tal medida será sancionada por la autoridad.

### EXTRACCIONES

Por otra parte, para proteger la especie denominada sardina española, se fijó como tamaño mínimo de extracción 20 centímetros de longitud total y para el jurel, 26 centímetros de longitud. Sólo se permitirá extraerlos en menor longitud a la indicada cuando ambas especies aparezcan como fauna acompañante en las capturas de otros recursos, en un porcentaje que no podrá exceder del 20% en peso del desembarque total de la captura principal.

### EXTENSION DE ACTIVIDADES

Durante el curso de octubre, la Subsecretaría de Pesca autorizó nu-

## Avistaron ovni sobre la capital

Numerosos llamados a diversos medios informativos dieron cuenta anoche del avistamiento en algunos sectores de la capital de un presunto objeto volador no identificado.

Información similar se recibió anoche en forma telefónica en la Oficina Meteorológica dependiente de la Fuerza Aérea donde se indicó que no existen antecedentes sobre el hecho.

Según los testigos el objeto habría sobrevolado los sectores de Cerrillos, Cerro Manquehue, Gran Avenida y zona sur poniente en general de Santiago.

Las versiones coinciden en señalar que el avistamiento se produjo alrededor de las 21.00 horas cuando apareció "un objeto de forma circular que emitía una tenue luz blanca y que se desplazaba hacia el norte".

meros ampliaciones de actividades pesqueras, en diversas zonas del país especialmente en la XI Región.

Las últimas extensiones de estas actividades autorizadas corresponden a la Industria Costa Azul de Mejillones, para el cultivo de alga gracilaria; a la Sociedad Elefantes, Ltda. para cultivar la cholla en el estero Cancha Ra-

yada de Aysen; a Enrique Barros de Puerto Montt, para operar una planta de congelación de pescados y mariscos; a la Fundación Chile, de Tongoy, para choros zapatos; y a Chile Exportaciones Ltda., para la especie Locote, como materia prima colorante para elaborar congelados de la planta que opera.



FLORCITA MOTUDA vistió el mismo terno que en el año 1978 le permitió representar a Chile en la OTI Internacional con el tema "Pobrecito Mortal...". "Si se acuerdan se lo pedí prestado a Horacio Saavedra. Parece que me trae buena suerte", expresó.

## Canción de "Florcita Motuda" al Festival de la OTI 1981

"Si hoy tenemos que cantar a tanta gente, pensémoslo" defenderá a Chile en la final a efectuarse en México

La canción "Si hoy tenemos que cantar a tanta gente, pensémoslo", de Raúl Alarcón en la voz de "Florcita Motuda", resultó ganadora de OTI Nacional realizada anoche en el Hotel Holiday Inn Cordillera y transmitido en cadena por todos los canales de la televisión del país.

El triunfador recibió cinco mil dólares de premio, un galardón del torneo musical y la responsabilidad de representar a Chile en México, el 5 de diciembre, en el Festival Internacional de la Organización de Televisión Iberoamericana. El segundo lugar lo obtuvo Oscar Andrade con "Canción para gente común", recibiendo 3 mil dólares como premio, el galardón del Festival y la oportunidad de actuar en todos los programas musicales de la televisión chilena.

El tercer puesto se lo adjudicó Buddy Richard con el tema "Cada día que pasa" en la voz de Gloria Simonetti. Recibió como premio dos mil dólares y el galardón del torneo musical.

### "POR SUERTE NO PIFIARON"

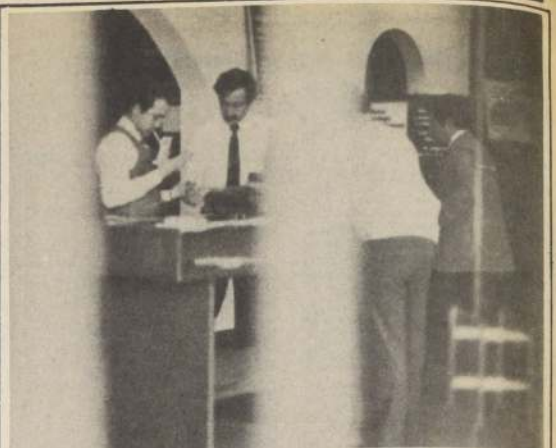
"Estoy feliz que nadie haya pifiado", fue la primera frase que expresó Raúl Alarcón o "Florcita Motuda", recordando el año 1978 cuando obtuvo la representación chilena en el mismo encuentro de canciones. El Teatro Municipal en esa oportunidad fue una gran refriera despertando una de las mayores polémicas artísticas en ese tiempo.

"El hecho que me alegró porque nadie se haya enojado por mi elección, no quiere decir que tenía miedo, pero uno nunca sabe lo que puede pasar. De todas maneras es gratificante saber que mi canción gustó y que nuevamente tendré la oportunidad de defender a mi país", comentó Alarcón con su ya natural ironía.

Consultado acerca de cuándo viajaría a México para participar en la OTI Internacional, expresó que no sabía, pues ni siquiera se preocupó de preguntar. "La posibilidad de ganar siempre uno la tiene en su interior. A veces, resulta petulante expresarlo. Por eso ni siquiera me atreví. Seguí mi costumbre de tomarlo todo con humor, porque no vale la pena angustiarse pensando en un triunfo, que a lo mejor no llega", expresó el artista.

### SE ESCOGIO LA MEJOR CANCIÓN

Oscar Andrade expresó que el jurado calificador escogió la mejor canción de la competencia. "Estoy muy de acuerdo en el veredicto. Raúl Alarcón es símbolo de una corriente musical nueva y auténtica. En cuanto a mi participación quedé desconforme porque mi tema no sonó todo lo bien que se esperaba. De todas maneras yo vine a ganar. Participé con la intención de responder a la confianza de mi público", puntualizó el cantante.



Funcionarios policiales y empleados de la sucursal San Pablo del Banco de Chile, en los momentos que procedan al arqueo de los fondos, con el objeto de determinar la suma de dinero robada por los delincuentes.

## Importantes pistas en torno a los dos asaltos a bancos

Entre la cincuenta de detenidos, hay dos considerados como "claves"

Alrededor de cincuenta detenidos, dos de ellos de vital importancia, es el resultado de las pesquisas efectuadas por funcionarios policiales y de seguridad, en torno a los dos asaltos simultáneos perpetrados en la tarde del viernes y que afectaron a las sucursales San Pablo y San Miguel del Banco de Chile.

Pese al natural hermetismo de los oficiales de Carabineros, Investigaciones y de la Central Nacional de Informaciones que participan en las diligencias, trascendió que entre los casi cincuenta detenidos, hay dos—uno de ellos herido—que podrían tener alguna vinculación con los dos grupos de delictuales que a las 13.50 horas atacaron a las oficinas bancarias mencionadas y que, además, hirieron gravemente a dos funcionarios de Carabineros, al vigilante de la sucursal San Pablo y a una mujer que transitaba por el paradero 11 de la Gran Avenida.

Los seis antisociales que participaron en el atraco a la sucursal San Miguel, donde obtuvieron un botín de sólo 500 mil pesos, dejaron numerosas huellas y elementos, que permitirán en un corto plazo, la identificación de varios de ellos.

Asimismo, los cinco maleantes que ingresaron a la oficina de San Pablo 2681, donde el dinero robado alcanzó a la suma de un millón 420 mil pesos, estarían prácticamente individualizados, ya que sus rostros fueron captados por un fotógrafo aficionado que, casualmente, y como informáramos en nuestra edición de ayer, transitaba por la esquina de San Pablo y Sotomayor.

Fuentes confiables, señalaron a LA NACIÓN que en los próximos días habría importantes novedades respecto a estos dos asaltos, que fueron ejecutados por dos grupos perfectamente sincronizados y que eligieron las agencias bancarias en puntos opuestos de la capital, con el único objeto de distraer la atención de los servicios policiales y de seguridad.

En relación a los cabos de Carabineros heridos cuando trataron de detener a los delincuentes que salían del Banco de Chile de San Miguel, se señaló que continúan internados en el hospital institucional y su estado fue calificado como "estacionario".

Los cabos Roberto Flores Flores y Ricardo Segundo Contreras Toledo, recibieron cuatro y siete proyectiles respectivamente y, el segundo de los nombrados logró herir a uno de los antisociales.

Por otra parte, se señaló que durante los operativos efectuados en las últimas horas del viernes en la comuna de San Miguel, resultó herido de gravedad el carabinero Hugo Marcelo Longoni, de dotación de la Duodécima Comisaría.

Este funcionario sufrió un traumatismo encefalo craneano al caer desde una techumbre, mientras seguían a unos sospechosos que eludían la acción policial.

El vigilante de la sucursal San Pablo, Abel Arriagada, continuaba hasta el cierre de esta edición hospitalizado en la Posta Tres de la Asistencia Pública, con un proyectil alojado en su pulmón derecho.

## OS-7 de Carabineros capturó a 4 narcotraficantes peruanos

Cuatro traficantes de cocaína, de nacionalidad peruana, fueron capturados en las últimas horas del viernes por personal de la Primera Sección de Control de Drogas y Estupefacientes del OS-7 de Carabineros, con base en el puerto de Arica.

La exitosa diligencia de la policía uniformada permitió a la vez decomisurar un kilo y medio de clorhidrato de cocaína, que en los mercados europeos alcanza un valor cercano al millón de dólares, el que fue entregado al Instituto de Salud Pública de Arica, para su incineración.

Los sujetos, identificados como Tomás Calajaro Vilcanqui, de 31 años; Antonia Chamilla Calqui, de 27 años; Fabián Mamani Machaca, de 24 años; y Gumerindo Mamani Machaca, de 26 años, fueron capturados en el par-

que Brasil de Arica, cuando intentaban vender la droga en 25 mil dólares, la que habían ingresado al país oculta entre el motor de un automóvil marca Opel, modelo 1970, placa AZ-3790 de Tacna.

Según se señaló, los oficiales del OS-7 de Carabineros habían efectuado un seguimiento al automóvil desde que traspasó la frontera, ya que habían sospechado de sus ocupantes y, los esfuerzos dieron resultados cuando sorprendieron a los traficantes peruanos tratando de tomar contacto con "colegas" criollos, a fin de venderles el estupefaciente.

Los cuatro detenidos y el automóvil requisado, fueron puestos a disposición del Magistrado del Tercer Juzgado del Crimen de Arica.

## SINTESIS POLICIAL

### VIOLADOR DE MENORES MERCERÍA PENA DE MUERTE

CONCEPCION.— Como un caso que encuadra perfectamente en aquellos mercederos de la pena de muerte que contempla el Decreto Ley 2.967, dictado el 11 de diciembre de 1979, como secuela de lo ocurrido al menor Rodrigo Anfruns, fue definida en medios especializados la situación del triple violador y homicida de Lota, Flaminio González.

La versión fue sostenida luego de trascender del Juzgado del Crimen de esa ciudad de que el individuo utilizó el asesinato como medio para conseguir el fin, en el caso del ultraje y homicidio de que hizo víctima a la pequeña María Eugenia Peña Faúndez, de sólo cinco años de edad, el 17 de septiembre pasado.

### TIPO DE HECHORES

Desde el tribunal que juzga a Flaminio González en Lota, ha trascendido que hasta el momento el sujeto ha admitido la comisión de una violación, el intento de un segundo acto de este tipo, y la violación y homicidio de la pequeña antes mencionada. Todas ellas tienen cinco años de edad.

Todo esto, más el uso del engaño, utilización de la fuerza, soledad, más otros agravantes, configuraron que el delincuente solo tuviera como sanción la pena de muerte, saltándose la alternativa de presidio perpetuo. De ser así, González en un tiempo no lejano podría enfrentar el pelotón de fusileros.

### DENEGADA LIBERTAD A TRECE REOS DE PROCESO DEL SIGLO

SANTIAGO.— La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago confirmó la resolución del Ministro en Visita subrogante, José Cánovas Robles, cuando denegó la libertad a trece reos del proceso del siglo por tráfico de drogas.

El tribunal de turno decidió que seguirán detenidos por constituir peligro para la seguridad pública los reos del proceso: Eduardo Yáñez Veliz, Aquiles Paredes Ortiz, Freddy Nina Morales, Jorge Lillo Guerra, Juan Lanchipa Gutiérrez, Segundo Carlos Campos, Mario Caroca Cañas, Daniel Bustos Valenzuela, Gregorio Vega Tapia y Juan Acevedo Montecinos.



## Seis reservas forestales se rematarán en IX Región

Dieciséis reservas forestales que no cumplían la finalidad para la cual fueron creadas y que en conjunto suman una superficie superior a las 158 mil hectáreas, ha desafectado a la fecha el Ministerio de Bienes Nacionales, previo informe de la Cartera de Agricultura. De éstas, seis serán rematadas el 13 de noviembre en la XI Región.

La información fue proporcionada por el Subsecretario de Bienes Nacionales, Jorge Calderón, quien indicó que de acuerdo con la política del Supremo Gobierno sobre esta materia, se está efectuando un reestudio de los parques nacionales y reservas forestales existentes en el país. Y agregó que en caso de constatarse que estas áreas protegidas ya no cumplen con su finalidad, el Ministerio las desafectará total o parcialmente, para enseguida enajenarlas en subasta pública. De esta manera, el sector privado podrá incorporarlas al proceso productivo.

Como consecuencia de esta medida, además, se reducirán considerablemente las extensiones afectadas, especialmente en las regiones australes, donde se estima que son excesivas estas áreas de protección.

Subrayó el Subsecretario Calderón que este estudio contempla también la detención de déficit forestales que puedan existir en determinadas zonas, con el fin de establecer reservas o parques de esta naturaleza, ya sea afectando terrenos fiscales o expropiando terrenos particulares, en caso de ser necesario.

### PARQUES Y RESERVAS

Actualmente, existen en el país 50 parques nacionales, con una superficie total que se estima en una cifra superior a los 5 millones 265 mil hectáreas, y 40 reservas forestales que tienen en conjunto una extensión de más de 8 millones 14 mil hectáreas.

Según informó la autoridad Ministerial, las seis reservas que se rematarán el 13 de noviembre próximo son: "Las Quemadas", de 2.000 hectáreas; "Los Leones", de 4.290 hectáreas; "Lago Ensueño", de 1.587 hectáreas; "Mano negra", de 2.256 hectáreas; "Los Maños", de 2.368 hectáreas; en esta misma oportunidad se subastarán también otros terrenos de esa región.

Asimismo, señaló que se encuentran en trámite de desafectación otras dos reservas forestales, la de "Río Rubens", con 32 mil hectáreas, y "La Villarrica" de 10.126 hectáreas. También están en este trámite cuatro parques nacionales: "Pirihueico" con 23 mil 925 hectáreas y "Barra del Río Bueno", de 424 hectáreas, en la X Región; "Puerto Chacabuco" con 221 hectáreas, en la XI Región y "Los Mineros" de 2,9 hectáreas en la V Región.

## Nuevos especialistas en artillería y torpedos se graduaron en Las Salinas

VIÑA DEL MAR.— En la Escuela de Armamentos de Las Salinas, se realizó la ceremonia de graduación de una nueva promoción de oficiales especialistas en artillería, torpedos y armas antisubmarinas.

El acto fue presidido por el Director General del Personal de la institución, contralmirante Jorge Baeza Concha, contándose con la presencia de altos jefes navales, familiares de los nuevos oficiales e invitados.

### UN ECUATORIANO

Esta vez fueron graduados 17 tenientes segundo como especialistas en artillería, entre los cuales uno corresponde a la Armada de Ecuador, el teniente segundo Roberto Ruiz Johns, quien recibió las felicitaciones del agregado naval a la embajada de Ecuador en Chile, capitán de navío, Fernando Cabrera Toala.

En la especialidad de torpedos y armas submarinas se graduaron otros 6 tenientes segundos. En la oportunidad habló el Director de la Escuela de Armamentos, capitán de navío Mario Ibarra Valenzuela, felicitando a los oficiales de la promoción.

### PREMIOS

En la misma ceremonia, se hizo entrega de premios a los oficiales que obtuvieron las mejores calificaciones: el premio del curso de torpedos, armas submarinas y minaje correspondió al teniente segundo, José Alamos Alamos, quien recibió medalla y diploma de honor de la Dirección de Instrucción de la Armada de manos del contralmirante Julián Bilbao Mendezona.

El del curso de especialidad en artillería, lo recibió el teniente segundo, Eduardo Sims Román de parte del contralmirante Jorge Baeza. Obtuvo además un reloj pulsera entregado por los oficiales artilleros.

Los mismos oficiales de la especialidad de torpedos donaron también un reloj de oro al teniente segundo José Alamos Alamos por la primera antigüedad del curso, en la especialidad.



El rector Clericus agradece la distinción con que le honró la Sociedad Científica de Chile, en la sesión solemne en el Teatro de Concepción.

## Distinción Honoris Causa recibió Rector de la Universidad penquista

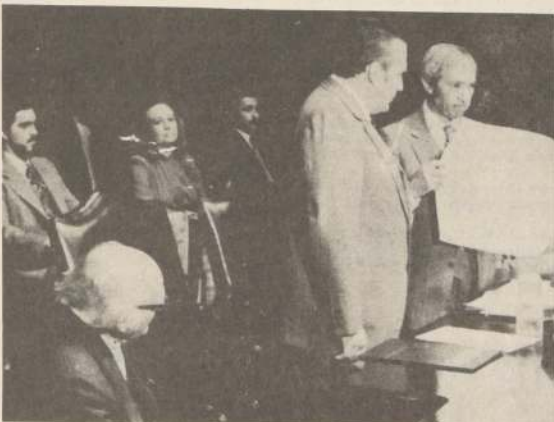
□ Presidente de la Sociedad Científica de Chile anunció que se pedirá al Gobierno la creación de un "Premio a la Inventiva"

CONCEPCIÓN.— Como un estímulo al especial impulso que como rector ha dado a la investigación, calificó el presidente de la Sociedad Científica de Chile, Eduardo Freyre, la distinción de consejero Honoris Causa de esa entidad, otorgada al jefe académico de la Universidad de Concepción, Guillermo Clericus Etchevey.

El presidente de la Sociedad Científica tuvo conceptos de elogio para las

tareas académicas que ha acometido el titular del instituto superior penquista, a quien en ceremonia efectuada en el teatro Concepción, se le concedió la citada distinción.

El ingeniero Eduardo Freyre, dijo que éste era un reconocimiento a su labor docente y al permanente interés que ha demostrado durante su gestión desde el cargo de rector para apoyar las diversas actividades científicas.



El presidente de la Sociedad Científica de Chile, Eduardo Freyre, entrega el diploma al rector Clericus. Sentado, observa el profesor Desiderio Papp, quien propuso el nombre del nuevo Consejero Honoris Causa.

## Manuscrito del Libertador Bernardo O'Higgins fue subastado en Viña

VIÑA DEL MAR.— Oleos de pintores famosos fueron rematados ayer en esta ciudad, así como piezas de interés para los coleccionistas: salió entre ellas un manuscrito del año 1810 firmado por el Director Supremo de la Nación, Libertador General Bernardo O'Higgins.

Además figuraron en el cartel del remate, que estuvo a cargo del martillero Manuel Blanco Valverde, una colección de libros antiguos sobre la historia de Chile, que junto a 31 oleos integraban una interesante colección particular en una residencia del Cerro Castillo.

La colección era de propiedad de H. Doroteo W. Pahorn, residente en Santiago y que sólo esporádicamente abría su residencia en el Cerro Castillo. Ahí se encuentran ahora en exhibición pinturas de autores famosos, libros, documentos y muebles que concitaron el interés de numerosos visitantes a la casa de calle Arrieta 698.

El manuscrito que tiene un gran valor histórico nacional, lleva la firma del Libertador, data del 23 de marzo de 1819 y corresponde por la cobranza hecha a Don Vicente Huidobro como fiador de don Miguel Quintano en la cantidad de dos mil pesos, de los cuales, según se indican, ya se habían recibido 1.300 pesos.

Entre las pinturas, que las hay en gran cantidad, destacan obras de Somerscales, como "Combate de Angamos", "Post Stanley", "Islas Malvinas", "Dos Veleros", "Estrecho de Dover", "Paisaje de Limache", etc., hay también obras de Alfredo Helsby, con una vista panorámica de Valparaíso y del valle de Santiago. Otras de Rafael Correa, Valenzuela Puelma, Pedro Lira, Benito Rebollo, Juan Francisco González y J. Miró.

## Agentes argentinos de turismo llegaron invitados a Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— Un primer grupo integrado por 40 agentes de viajes de diversas ciudades argentinas llegaron ayer a esta ciudad invitados por la empresa hotelera Panamericana. Se hospedaron en el hotel O'Higgins por invitación de la gerencia de dicho establecimiento.

Otro grupo formado por 20 agentes de viajes arribarán hoy al mismo hotel, en similares condiciones, permaneciendo hasta el martes en esta ciudad.

### PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Durante su estadía en Viña del Mar los agentes de viajes argentinos concurrirán a una comida de bienvenida que les ofrece el hotel O'Higgins y darán cumplimiento a un programa de visitas preparado especialmente por la dirección regional de SERNATUR y la Cámara de Comercio.

Los visitantes asistieron a un Congreso de Turismo celebrado la semana última en Mendoza.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES  
SUBSECRETARÍA DE TELECOMUNICACIONES  
ADMINISTRACIÓN CHILENA DE TELECOMUNICACIONES  
AMUNATEGUI N° 139 - TELEFONO 69131  
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por la Ilustre Municipalidad de Providencia en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la gama de V.H.F. que estará compuesto de 2 estaciones base ubicadas una en la Municipalidad, calle Pedro de Valdivia N° 963 y otra en el Departamento de Aseo y Ornato calle Caupolicán N° 1111. Además solicita el uso de 40 estaciones móviles y 20 estaciones portátiles. Las estaciones base y móviles serán de 30 watts de potencia c/u y las portátiles de 5 watts c/u.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52º del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

## Limitado es número de lobos marinos en la Región del Maule

□ Comisión técnica recomendó crear un parque nacional para la preservación de la especie

TALCA.— La protección de los escasos lobos marinos existentes en el litoral de la Región del Maule, mediante la creación de un parque nacional de recursos marinos, o ente similar, como asimismo la necesidad de estudiar en detalle la generación de una actividad turística en torno a las lomerías de Carranza, Punta Santa Ana y Santos del Mar, constituyen las conclusiones principales del "Estudio de Aprovechamiento del Lobo Marino", realizado por la firma consultora Habitat Ltda., a petición de la Intendencia Regional del Maule.

El estudio fue encargado a través de la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, SERPLAC, con el fin de prospectar el recurso lobo marino en la región y estudiar su posible aprovechamiento integral.

Concluye el estudio que en términos generales el volumen del recurso parece poco significativo para una industrialización exclusiva de los lobos marinos existentes en el área.

El total de lobos marinos presentes en la costa de la Región del Maule y parte de la Octava Región, área de Cobquecura es de 9.161 individuos, que se distribuyen en tres lomerías principales: Cobquecura, con 6.117 ejemplares; Maguillinis, con 20, y Carranza (Santa Ana y Santos del Mar), con 3.024.

Los antecedentes sobre el informe final del estudio fueron expuestos ante el Intendente del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, por el doctor en Ciencias Gerardo Leighton, director técnico de la firma consultora Habitat. Estuvieron presentes los secretarios regionales de Planificación, Edmundo Subiabre, y de Agricultura, René Rosati; el director Regional de Pesca, Alejandro López Melgarejo; el presidente de CIDERE-Maule y ejecutivo del Banco de Talca, Francisco Mora; profesionales de SERPLAC y representantes de otros servicios públicos.

### ASPECTOS DEL ESTUDIO

El estudio se caracterizó por los métodos científicos empleados para su desarrollo, determinó qué individuos y qué poblaciones de lobos son factibles de explotar en el área. Después de determinar la masa explotable, investigó a un nivel general la prefactibilidad económica del aprovechamiento e industrialización de la especie en la Región del Maule.

Se estableció la estructura de la población actual y se predijo la dinámica futura de la población de lobos para determinar las cantidades posibles de extracción o cuotas de capturas anuales a fijar. Asimismo se analizaron las perspectivas de mercado para los productos y subproductos.

### TURISMO

El estudio indica que la generación de una actividad turística en torno a las lomerías tendría mayor significación económica que la explotación directa del recurso, que es limitado.

La iniciativa, añade, debería estudiarse con mayor detalle en un marco adecuado, como sería un proyecto de desarrollo turístico de la costa regional del Maule.

## Farmacias porteñas

### EN VALPARAISO

EL LEON: Esmeralda 1141. Fono 2991  
INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030  
MUNNICH: Victoria 2811. Fono 55122  
PLAYA ANCHA: Av. Playa Ancha 257. Fono 4753  
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375  
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972

### EN VIÑA DEL MAR:

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327  
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393  
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389  
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408



Gerardo Leighton, doctor en Ciencias y director técnico de la firma consultora Habitat, expone ante el Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, y jefes de servicios, el informe final del estudio sobre aprovechamiento del lobo marino en el litoral de la Región del Maule.



En 1978, conseguimos el milagro.  
En 1979, repetimos lo increíble.  
En 1980, pusimos de pie la esperanza.  
Por eso ahora, en 1981, sabemos que  
¡Juntos, todo es posible!

Necesitamos de usted una vez más. Y, quizá, más que nunca.  
No abandone ahora a quienes usted ayudó a ponerse de pie. 11 y 12 de diciembre



4º

**¡JUNTOS, TODO ES POSIBLE!**



## El Chad será tema de cita franco-africana

PARIS, Oct. 31 (Latin Reuter).— Los problemas del Estado central africano Chad, probablemente dominarán la reunión cumbre anual franco-africana que se realizará aquí la semana próxima, dijeron hoy funcionarios franceses.

La cumbre de dos días, que comenzará el martes, será la primera de este tipo para el Presidente francés François Mitterrand. Utilizará la ocasión para sentar un nuevo tono en las relaciones de Francia con el África de habla francesa, agregaron los funcionarios.

El Presidente de Chad, Goukouni Quédde, dijo que asistirá y los observadores estiman que aprovechará la ocasión para reiterar su pedido a Libia para que retire a sus tropas de Chad, después de la demostración de fuerza que hizo en la capital, N'Djamena la semana pasada.

Goukouni quiere que los efectivos libios sean reemplazados por fuerzas neutrales bajo un plan propuesto por la Organización de Unidad Africana (OUA). Mitterrand prometió recientemente el apoyo francés al Gobierno de Goukouni y exhortó a la OUA a actuar rápidamente sobre esta propuesta.

Las fuerzas libias entraron en Chad el año pasado para ayudar al Gobierno de Goukouni a poner tér-

mino a una prolongada guerra civil. Versiones que circularon entre los diplomáticos indicaron que las tropas libias realizaron una demostración de fuerza en N'Djamena para impedir que Goukouni se distancie del líder libio, Coronel Moammar Khadafi.

Pero la cancillería francesa dijo que no tenía conocimiento de ninguna actividad militar anormal y sugirió que las versiones podrían haber sido provocadas por las medidas de seguridad que rodean a la visita que realiza a Chad el segundo de Khadafi, Abdel Salam Jalloud.

### RETIRO DE TROPAS

PARIS, 31 (AP).— El Presidente de Chad, Goukouni Quédde, dijo hoy en rueda de prensa que espera que las tropas libias se retiren de su país "sin problemas ni incidentes desagradables".

Un comunicado del Gobierno de Chad dado a conocer el jueves por la noche exigió la retirada de las tropas libias de la capital N'Djamena y del sur del país de inmediato y del resto de esa nación a fines de año.

En despachos periodísticos de N'Djamena, se atribuyó a fuentes militares haber dicho que se tardará unas tres semanas en determinar si Libia cumplirá la solicitud de retirada.

## La banca colombiana sería nacionalizada

BOGOTÁ, 31 (AP).— El Presidente Julio César Turbay Ayala advirtió que la banca colombiana podría ser nacionalizada como respuesta "al desafiante proceso de concentración de la riqueza" en pocas manos.

En un discurso que pronunció anoche en Cartagena, Puerto sobre El Caribe, ante la asamblea de la Asociación Bancaria, el Presidente dijo que "la opinión confía más en el espíritu justiciero del Estado que en el afán de lucro de quienes de hecho se convertirían en amos económicos", al prevenir a los poderosos conglomerados financieros que han debido poner fin a su desenfrenada carrera por tomar el control de bancos, compañías de seguros y empresas industriales.

Turbay Ayala agregó que si a pesar de sus advertencias continúa este proceso "veremos aún contra nuestra voluntad establecida la nacionalización o estatización como una respuesta al excesivo poder de riqueza individual".

En los últimos meses unos cinco conglomerados financieros que domi-

nan la economía colombiana se han apoderado de bancos, compañías aseguradoras y empresas industriales y comerciales en multimillonarias transacciones que han causado asombro en la opinión pública, según se informó en círculos financieros.

En el último mes las acciones del Banco de Bogotá, uno de los mayores de Colombia, subieron del equivalente de un dólar a diez dólares, dentro de la pugna de dos grandes conglomerados financieros por tomar el control de la entidad crediticia.

El Gobierno tuvo que intervenir el mercado bursátil y suspender las negociaciones de las acciones del Banco de Bogotá. Otras transacciones similares se realizaron recientemente sobre otros bancos, industrias y compañías de seguros, según se informó.

Según economistas privados, en Colombia se está registrando un alarmante proceso de concentración de riquezas en los grandes conglomerados financieros, que además han adquirido enorme influencia política.

## Venezuela favorecida con acuerdos de OPEP

CARACAS Octubre 31 (DPA).— El Ministro suplente de Energía y Minas de Venezuela, José Ignacio Moreno, declaró que el acuerdo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), de unificar sus precios en 34 dólares por barril,



José Ahmed Zaqui Yamani, Ministro de Petróleo y Energía de Arabia Saudita.

no afecta a su país, pese a que el mencionado acuerdo obliga a Venezuela a rebajar en 2 dólares el precio de su barril de petróleo.

El Ministro venezolano afirmó que "Los ingresos petroleros del país están a salvo, porque la rebaja que se tiene que practicar en el precio de los crudos livianos se ve compensada por el aumento previsto en el precio de los crudos pesados, que conforman el mayor porcentaje de nuestras exportaciones petroleras". Moreno agregó que los efectos que los nuevos precios tendrían en Venezuela serían, en todo caso, "positivos".

### RETICENCIA DE ARGELIA

ARGEL, 31 (AP).— El diario del gobierno argeliano "Ech Chaab" acoge hoy con reticencia el acuerdo de los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) sobre la unificación del precio del crudo, y sugiere que Argelia no acepta la decisión de la OPEP de congelar los precios hasta fines de 1982.

El periódico dijo que la satisfacción con la cual fue recibido el acuerdo de precios de la OPEP en Estados Unidos y otros países importadores de petróleo "subraya la necesidad de que la organización mantenga su unidad y derrote los planes de los monopolistas... que buscan disolver a la OPEP".

## Nuevo incidente en Suecia con un submarino no identificado

KARLSKRONA, SUECIA, Oct. 31 (UPI).— Helicópteros suecos localizaron hoy un submarino no identificado en aguas internacionales y lo persiguieron hasta que desapareció, en un incidente descrito como una "confrontación" en aguas internacionales.

El comandante Sven Carlsson de la Base Naval Karlskrona ubicada en el Mar Báltico y el portavoz del Ministerio de Defensa, Bertil Lagerwall, calificaron el incidente como una "confrontación".

Lagerwall identificó al submarino sólo como "extranjero" y Carlsson dijo por su parte: "Se inició la cacería de un submarino y ésta concluyó con una confrontación en aguas internacionales".

Carlsson dijo también que la si-

tuación "en las cercanías" del submarino soviético encallado en las proximidades de la base naval sueca "no registró cambios".

El submarino se encuentra a unos 16 kilómetros de las aguas internacionales, pero Carlsson no dijo dónde se registró el nuevo incidente.

Lagerwall dijo que helicópteros suecos patrullan las aguas internacionales del Báltico en cumplimiento de una misión de rutina.

Poco antes, la Unión Soviética se había disculpado ante el gobierno sueco por el incidente, pero representantes del Ministerio de Defensa en Estocolmo dijeron que estaban decididos a interrogar al "diestro capitán" del navío encallado cerca de la base de Karlskrona.



El Presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, es recibido en Pekín por el Primer Ministro chino Zhao Ziyang, durante la última etapa del viaje que realiza por el país asiático (Radiofoto AP).

## Caracas apoya postura china frente a la URSS

PEKÍN, Oct. 31 (LATIN-REUTER).— El Presidente venezolano Luis Herrera Campins dijo en Pekín que la paz estaba amenazada por "la ambición por la hegemonía mundial" e indicó su fuerte apoyo a la posición china de que la Unión Soviética era una nación agresiva y "hegemónica".

El mandatario venezolano agregó en el banquete de bienvenida que le ofreció su anfitrión, el primer ministro Zhao Ziyang: "Aquellos que buscan la hegemonía mundial interfieren en el desarrollo independiente de varios países en su afán por alcanzar sus objetivos como superpotencias".

El Presidente, que llegó ayer a Pekín luego de visitar Shangai y la ciudad norteña de Xian, culpó a los países industrializados por no sentir la obligación de colaborar en la revisión del actual orden económico internacional.

"Algunos países son muy propensos a abogar por la guerra y la destrucción, pero no a hacer la paz", agregó Herrera Campins, según la agencia oficial de noticias Nueva China.

Por su parte, el primer ministro Zhao Ziyang sostuvo: "América Latina está desempeñando un papel cada vez más importante en la causa de oposición al imperialismo, al hegemonismo y al colonialismo y en la defensa de la paz mundial".

### EN LA MURALLA CHINA

PEKÍN, Oct. 31 (UPI).— El Presidente venezolano Luis Herrera Campins visitó hoy la gran muralla china y sostuvo nuevas reuniones con altos funcionarios de este país, en el segundo día de su visita a Pekín, encaminada a incrementar las relaciones chino-venezolanas.

## La UCR critica momento político en Argentina

BUENOS AIRES, Octubre 31 (AP).— La Unión Cívica Radical (UCR), alertó anoche en un documento que "han sido creadas las condiciones para que la protesta social busque los canales de expresión propios de las circunstancias extremas" en una alusión a la crisis económica.

El documento, firmado por la mesa directiva de la UCR, considerado el segundo partido en importancia, sostiene que "la solución de los problemas económicos y sociales está unida y supeditada a la solución del problema institucional".

"Próximo a cumplirse seis años de Gobierno de las Fuerzas Armadas, nadie cuestiona que la República atraviesa la más seria crisis de su historia", dice el documento.

En el aspecto económico, el Gobierno ha sostenido que no se trata de ninguna "crisis", sino que son "situaciones coyunturales" y que una recuperación se prevé para el primer semestre de 1982.

Pero los radicales en su documento sostuvieron que la "crisis ha demolido la estructura productiva, ha dilapidado cuantiosas reservas, endeudando a varias generaciones de argentinos y privando de su trabajo o llevando a la inseguridad social a millones de hogares".

"Se ha llevado a la indigencia o a la pobreza extrema, a extensos sectores populares y de la clase media, en tanto se amasaban cuantiosas fortunas en las inmediaciones de los titulares del poder financiero, nativo y extranjero", dijo la declaración.



El piloto del avión secuestrado por derechistas nicaraguenses en Costa Rica, abraza, tras el final de la odisea, a su esposa y su madre, en aeropuerto de San José de Costa Rica (Radiofoto UPI).

## Duras críticas por secuestro de avión

MANAGUA, Octubre 31 (DPA).— El diario nicaraguense "La Prensa", de línea opositora al Gobierno revolucionario, hizo "la más enérgica condena al acto terrorista que tuvo lugar ayer, en Costa Rica", ejecutado por un grupo anticomunista.

"Ningún propósito podrá ser lo suficientemente loable para justificar el exponer la vida de personas inocentes, y quizás... asesinarlas friamente. El fin no justifica los medios", expresa el rotativo en su página editorial.

"La Prensa" afirma que "el terrorismo es terrorismo, venga de donde venga. Use o no cobija ideológica para justificarse". El vespertino no dio gran importancia en sus páginas al secuestro del avión de "Sansa", que culminó ayer, con el traslado a El Salvador de seis ex guardias somocistas, detenidos en Costa Rica, a El Salvador.

## Disidencia de comunistas catalanes

MADRID, OCT. 31 (LATIN-REUTER).— El Partido Comunista Catalán (PCC) anunció hoy planes para realizar un Congreso extraordinario en otra muestra de las disputas entre los comunistas españoles, después de la división ocurrida esta semana en el seno del Partido Comunista vasco.

En Barcelona, la dirigencia catalana dijo que las disputas entre los elementos prosobietistas partidarios de la línea dura y los eurocomunistas, han hecho inevitable la realización del Congreso, mientras que en Bilbao una mayoría de la dirigencia comunista vasca acordó formar un nuevo partido con los nacionalistas radicales en desafío al Partido Comunista español.

El comité ejecutivo de los comunistas catalanes dijo en una declaración: "La situación actual del partido, agravada por varios enfrentamientos internos como así también por actividades individuales y colectivas contrarias a las decisiones de la cúpula, hacen inevitable y necesario convocar a un Congreso".

## Una discreta línea política seguirá nuevo premier iraní

TEHERAN, 31 (ANSA).— El nuevo Primer Ministro iraní, Hussein Mussavi, expuso hoy con discreta prudencia la línea política que seguirá en el futuro su gabinete.

El gobierno, que será presentado en el plazo de una semana, quedará sustancialmente invariado; Mussavi procederá a un reajuste que interesará sólo algunos Ministerios, entre los cuales muy probablemente el de Defensa, que debería tocar al Coronel Ali Rahimi.

El puesto que era del mismo Mussavi, en Relaciones Exteriores, podrá ir al actual Vice-Ministro, Ahmed Azizi, y vocero del gobierno podría ser el religioso cheita Abdolmajid Ma'Addikah, actual Ministro de la orientación islámica, quien tomaría el lugar de Behzad Nabavi.

### ACUSACION RUSA

MOSCÚ, Octubre 31 (ANSA).— Los Estados Unidos continúan pensando en el modo de instalar en Irán un régimen "favorable al imperialismo norteamericano" y cuentan con reforzar sus posiciones en Medio Oriente sobre una base militar, dijo hoy en dos separados comentarios el diario "Pravda".

Según el órgano del PCUS, el Secretario de Estado Alexander Haig declaró recientemente que su país sigue una línea política que pueda llevar a

la instatación en Teherán de un gobierno moderado, conforme a los intereses y valores norteamericanos. Esta declaración esconde, para el diario soviético, "una auténtica estrategia de interferencia en los asuntos internos de un país soberano".



Primer Ministro de Irán, Hussein Mussavi, quien planteó una cautelosa línea política para su gabinete (Radiofoto AP).

## 175 rebeldes son abatidos por el ejército en El Salvador

SAN SALVADOR, Octubre 31 (AP).— El Ministerio de Defensa informó hoy que por lo menos 175 guerrilleros resultaron muertos en una operación de contrainsurgencia realizada en las últimas dos semanas y que el Ejército se incautó de gran cantidad de armas y desmanteló campamentos y hospitales de los rebeldes.

Asimismo, voceros del Ejército afirmaron que algunos de los muertos llevaban documentos y dinero de Nicaragua, Guatemala y México.

Por su parte, fuentes allegadas al Frente Farabundo Martí para la Liberación (FMLN) negaron la información oficial sobre bajas y dijeron que "nuestros campesinos siguen intactos en las zonas controladas", por los guerrilleros.

La fuente del Ministerio de Defensa dijo que durante 15 días se realizó una operación "envolvente" en una

extensa región comprendida entre desembocadura del río Lempa en Océano Pacífico y San Vicente, en zona central del país, con un saldo de 132 guerrilleros muertos.

Admitió, empero, que 20 soldados murieron "en diversas emboscadas".

La oficina de información del Ministerio de Defensa dijo que las fuerzas especiales de contrainsurgencia trasladaron la operación a la zona de San Vicente, entre las posiciones guerrilleras en el cerro Homónido y el volcán Chichontepeque.

Versiones independientes indican que sobre el río Lempa flotaban "gran cantidad de cadáveres" y que aviones tipo "fuga" atacaron las zonas y destruyeron un número no precisado de barcas con hombres armados, algunos de los cuales huyeron a las montañas.

## Dos millones de tunecinos eligen hoy el parlamento

TUNEZ, Oct. 31 (LATIN REUTER).— Más de dos millones de tunecinos acudirán mañana a las urnas para elegir a 136 miembros del Parlamento en los primeros comicios multipartidarios que se realizan en el país desde que obtuvo su independencia de Francia más de un cuarto de siglo atrás.

Se creía que el frente nacional gobernante podría ganar con facilidad las elecciones, pero círculos tanto gubernamentales como de la oposición afirmaron que el voto pondría a prueba la sinceridad de las autoridades en sus expresos deseos de introducir cambios.

La decisión de democratizar la vida política en Túnez fue anunciada en abril por el Presidente Habib Bourguiba, en un congreso del Partido Socialista destronado (PSD), en el poder desde la independencia.

El Frente Nacional está compuesto por el PSD y la federación sindical UGTT.

Desde entonces se levantó la

proscripción del Partido Comunista que estuvo vigente durante 20 años.

El Movimiento Democrático socialista (MDS) y el Movimiento Unidad Popular (MUP) también participan en las elecciones, pero desobedeciendo la ley que prohíbe obtener por lo menos el cinco por ciento de los votos para ser reconocidos oficialmente como partidos.

Entre los cuatro partidos presentados un total de 365 candidatos en distritos electorales.

Por primera vez se permitió en la campaña la aparición de gran cantidad de diarios, emisiones radiales y carteles proselitistas.

Casi todos solicitan democracia socialista, la preservación del carácter árabe e islámico de Túnez y la unidad general para los prisioneros políticos.

Un número de políticos y sindicalistas, incluyendo al ex líder gremial Habib Achour y el ex Ministro de Economía Ahmed Ben Salah, están cumpliendo condenas en prisión.

## Cumbre árabe trataría iniciativa saudí para la paz en Medio Oriente

MANAMA DAMASCO, Octubre 31 (DPA).— La próxima cumbre árabe en Marruecos el 25 de noviembre, tratará la iniciativa saudí de Paz y la participación de algunos países de Europa Occidental en las tropas de paz en el Sinaí, según se desprende de declaraciones diferentes publicadas hoy en Manama y Damasco.

El Ministro saudí de Información Mohammad Abdou Yamani manifestó en una entrevista publicada por el diario kuwaití "Al-Rai Al-Aam" que "Arabia saudí no impondrá el plan a nadie", saliendo al paso de acusaciones en este sentido por parte de opositores al plan saudí.

Anotó además que las propuestas de su país incluyen la demanda de la retirada de Israel de todos los territorios árabes ocupados y planteó el in-

terrogante de que cómo puede haber árabes que rechacen tales demandas.

Los planes saudíes serán presentados también el 10 de noviembre en la cumbre del Consejo de Cooperación del Golfo Árabe.

Según la agencia Siria de noticias citando a fuentes oficiales de Damasco, la participación de algunos países de la comunidad económica europea en las tropas internacionales que van a cumplir el cumplimiento de los acuerdos egipcio-israelíes, una vez Israel haya evacuado de los territorios ocupados en la península del Sinaí, en abril de 1982, constituye "una valiosa contribución a la paz en el Medio Oriente".

## Moscú descalificó comentarios de Bush

MOSCÚ, Oct. 31 (AP).— La agencia oficial soviética TASS calificó hoy como "ridículos" los comentarios del vicepresidente norteamericano George Bush en que vinculó las protestas antinucleares en Europa Occidental con la propaganda soviética.

Bush dijo ayer en el Instituto Tecnológico de Massachusetts que la retórica de algunos manifestantes antibélicos era "singularmente coincidente"

con los puntos de vista de TASS, el diario del Partido Comunista soviético, "Pravda".

"Trató de presentar las protestas antinucleares en Europa Occidental distorsionando crudamente los hechos de público conocimiento, como insignificante malentendido y resaca de imaginarias ladinas intrigas", dice TASS en un despacho fechado en Washington.



## Colaborador de Tito amenazado de muerte

BELGRADO, 31 (AP).— El ex colaborador del difunto Presidente Tito y autor de famosos libros disidentes sobre el comunismo, Milovan Djilas, de 70 años, y su hijo, Aleksa, han recibido amenazas de muerte por presuntas actividades antiyugoslavas.

El escritor dijo hoy que "tengo suficientes pruebas como para sospechar que las cartas (de amenaza) fueron escritas por las autoridades yugoslavas", dijo el ex dirigente comunista en una entrevista telefónica desde su apartamento en esta capital donde vive con una pensión del Gobierno.

Djilas dijo esta semana a los periodistas extranjeros que su hijo Aleksa, que ha estudiado en Viena, París y Londres y vive en la capital británica, había recibido amenazas de muerte en mensajes originados en Estados Unidos.

Añadió que tenía la certeza de que las cartas son parte de una campaña de inteligencia yugoslava para intimidar a él y a su hijo. Djilas dijo hoy que las cartas lo amenazaban por supuestas vinculaciones con los "Chetnik", serbo-croatas opositores al Gobierno comunista que operan en el exterior.

## Triple choque en Belgrado

BELGRADO, OCT. 31 (UPI).— Ocho trabajadores inmigrantes turcos murieron hoy y ocho yugoslavos quedaron heridos en un triple choque entre un minibús, un autobús y un automóvil en una vía de tránsito a la salida de la capital yugoslava, informó la policía.

El minibús que transportaba a los turcos y el autobús que transportaba a los yugoslavos chocaron de frente en un camino bajo la lluvia y el auto chocó con los dos vehículos, dijo la policía.

## Bomba estalló en un suburbio de Londres

LONDRES, 31 OCT. (ANSA).— Una bomba estalló hoy en Luton, población a cincuenta kilómetros al norte de Londres, causando ingentes daños pero ninguna víctima, trascendió de un vocero de la policía.

El vocero agregó que se trató de un atentado de notable magnitud, que habría podido causar numerosas víctimas.

Hasta el momento no fue reivindicado.

## Descubren una cerveza de marihuana en EE.UU.

SAN FRANCISCO, Octubre 31 (UPI).— Los funcionarios de narcóticos descubrieron que hay una nueva forma de intoxicarse: cerveza de marihuana.

El inspector de policía Alex Fagan declaró ayer que cuando sus inspectores hicieron una redada en un "supermercado de marihuana" encontraron una cerveza con marihuana con una etiqueta que decía "Hi-Brew".

Fagan dijo que uno de los arrestados informó que seis botellas de cerveza costaban 30 dólares, y por su parte comentó que "por cinco dólares se tenía la mejor droga de la ciudad".

La etiqueta de la cerveza informaba que el líquido contenía "solamente ingredientes naturales: agua purificada, azúcar, malta, marihuana, ácido cítrico, levaduras, y musgo de Irlanda".

También tenía las siguientes instrucciones: "Enfríe el contenido, tenga un vaso a la mano. Saque cuidadosamente la tapa, ponga el líquido en el vaso dejando el sedimento en la botella. No beba el sedimento".

## Lluvia de billetes paralizó Caracas

CARACAS, Octubre 31 (DPA).— Una verdadera "lluvia" de billetes de 100 bolívares (25 dólares) de origen desconocido, causó ayer la paralización del tráfico en la principal autopista de Caracas.

Aproximadamente a las 3 de la tarde (hora local), una gran cantidad de billetes comenzó a esparcirse por la autopista, provocando que los conductores de automóviles, camiones y motocicletas abandonaran sus vehículos en una loca carrera del inesperado regalo de fin de semana.

Algunos testigos señalaron a la prensa que los billetes fueron arrojados desde un automóvil en marcha, en tanto que otros dijeron haber visto como a un "motorizado" (mensajero en motocicleta), se le abrió un maletín, que empezó a perder billetes.

## ALADI realiza reunión en Bogotá

MONTEVIDEO, Octubre 30 (AP).— La Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), efectuará su segunda conferencia extraordinaria de evaluación y convergencia a partir del 30 de noviembre en Bogotá.

### ONCE PAISES

La reunión de carácter extraordinario fue convocada hoy por los representantes de los once países miembros de la ALADI: Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.



El Primer Ministro de Polonia Wojciech Jaruzelski y líder máximo del Partido Comunista habla ante el Parlamento polaco, el que aprobó una moción para prohibir las huelgas definitivamente en el país (Radiofoto UPI).

### Dice OLP

## Sólo un estado palestino puede reconocer a Israel

BEIRUT, Oct. 31 (UPI).— Un influyente asesor del líder palestino Yasser Arafat dijo hoy que la Organización para la Liberación de Palestina no tiene derecho a reconocer a Israel, ya que esa atribución le corresponde a un estado palestino independiente.

Salah Khalaf dijo al semanario en lengua árabe Al-Mostakbal, con sede en París, que la cuestión de la coexistencia con Israel, uno de los puntos del plan de paz presentado por el Príncipe Fahd de la corona saudita, contradice la carta constitutiva de la OLP.

Khalaf, miembro del comité central del grupo guerrillero Al Fatah, dijo que "la coexistencia significa el reconocimiento de Israel".

Expresó Khalaf que en la carta de la OLP "convocamos al establecimiento de un estado independiente en suelo palestino sin ningún tipo de ataduras, esto es, sin condiciones tales como la de reconocer a Israel".

Agregó que "tanto la revolución Palestina como la OLP están incapacitadas de reconocer a Israel, ya que esa atribución corresponde al futuro estado palestino y a sus soberanas atribuciones".

El vocero de la OLP dijo que exigir a su organización reconocer a Israel como condición para la paz en Medio Oriente, es "algo similar a dar vueltas en círculo".

Khalaf dijo que Estados Unidos sabía muy bien que "los palestinos no pueden reconocer a Israel", cuando pidió a la OLP aceptar la existencia del estado judío como condición previa a un diálogo norteamericano-palestino.

## Gobierno español no aceptó la sentencia impuesta a golpistas

MADRID, Oct. 31 (DPA).— Por primera vez el gobierno español decidió recurrir contra una sentencia extraordinariamente benigna de un consejo de guerra, considerada escandalosa por la mayor parte de la opinión pública del país.

El pasado miércoles un tribunal militar de Madrid condenó a un mes y un día de prisión al capitán Juan Milans del Bosch a pesar de que el oficial había sido acusado de delito de lesa majestad por injurias al Rey Juan Carlos, jefe supremo de las Fuerzas Armadas.

El capitán es hijo del teniente general Jaime Milans del Bosch, uno de los protagonistas de la intentona golpista del pasado 23 de febrero. En el pasado mayo, el capitán Del Bosch, estando en un club militar, calificó al rey en voz alta de "cerdo e inútil", según reconoció ante el consejo de guerra.

Por ofensa al jefe de estado un civil puede ser condenado en España hasta a 12 años de cárcel.

El gobierno decidió anoche encargar al fiscal militar de Madrid recurrir contra la sentencia. Sobre el recurso deberá decidir el capitán general de la Primera Región Militar (Madrid y provincias limítrofes) y en última instancia el tribunal militar supremo.

En la solicitud de revisión se argumenta que el mismo tribunal condenó a dos meses de arresto al coronel Alvaro Graño por falta de respeto a las autoridades militares. Graño fue procesado sólo por publicar una carta en un periódico, denunciando campañas difamatorias de determinados sectores ultraderechistas localizados en las Fuerzas Armadas.

## Ex ministro peronista recuperó la libertad

BUENOS AIRES, Octubre 31 (DPA).— Recobró su libertad el ex ministro argentino de Economía peronista, Celestino Rodrigo, quien se encontraba detenido desde 1976 al producirse el derrocamiento de la Presidenta María Estela Martínez de Perón.

La noticia fue confirmada hoy (ayer) por un vocero del Palacio de los Tribunales, revelándose que Rodrigo fue liberado.

El ex Ministro había cumplido su prisión en la cárcel de Villa Devoto, en Buenos Aires, acusado de "mal desempeño en sus funciones". El vocero no proporcionó detalles de las condiciones en que se procedió a su liberación, aunque se presume que Rodrigo continuará incluido en la denominada "acta de responsabilidad nacional", por la cual se le priva de los derechos para ejercer, entre otros, cargos públicos y actividad política.

El doctor Rodrigo se hizo famoso en el país por el inicio de su gestión económica, devaluando en menos de 24 horas en el 100 por ciento el peso argentino en relación al dólar.

## calendarios inostroza

FUNDADA EN 1908  
LA CASA DE SU CONFIANZA

Lo mejor  
que Produce  
Chile y Europa  
a Los Precios  
más Convenientes

PORVENIR 662  
FONOS 2228608  
2229803

### RAPEL ALHUE

FUNDO LOS CONDOR, HACIENDA EL MEMBRILLO  
PARCELAS DE AGRAO DESDE 12.500 Metros  
Cuadrados con \$ 80.000 Contado, Saldo 60  
cuotas \$5.000 Fijas Mensuales, ZONA MICRO  
CLIMA, Abastecimiento Familiar, Camino estable  
permanente increíble zona de Caza Flora Chilena

### SOBRE ANTIGUO

CAMINO ALGARROBO  
FRENTE A LAS CRUCES  
PARCELA CON PRINCESA EMA  
DESDE \$40.000 - Contado, Saldo 60 Cuotas \$2.000  
Fijas Mensuales, Señalización Por Matricula, Desde  
6.000 Mts. 2 Hasta 50.000 - Mts. 2

### LA REINA

TOBALABA-SIMON BOLIVAR  
Parcela 6820 \$ 4.700.000 - Espléndido Bungalow  
Sólido Cuatro Dormitorios, Living Comedor, Cocina,  
Baño Completo, Radio, Vitrina, Escritorio, Terrazas,  
Piscina y Toilette Servicio, Entrada Auto, Antepatio,  
Patio, Ver de 15 Hrs. Adelante

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS NECESITO  
CASAS CENTRALES, PROPIEDADES  
DE RENTA, EDIFICIOS  
DE DEPARTAMENTOS  
ACOGIDOS O NO A LA LEY DE PISOS

## Parlamento polaco pide inmediato cese de huelgas en todo el país

□ De lo contrario otorgará poderes de emergencia al Gobierno para reprimir a disidentes

VARSOVIA, OCT. 31 (LATIN-REUTER).— El Parlamento polaco aprobó hoy una resolución solicitando el fin inmediato de las huelgas y advirtiendo que de no ser respetado su pedido, consideraría el otorgamiento de poderes de emergencia al Gobierno.

Agregó que las huelgas estaban causando un profundo daño al país y que debían detenerse para poder garantizar la provisión de suministros básicos a la población.

Asimismo elogió el llamado de la dirigencia del Movimiento Sindical Independiente Solidaridad en favor del fin de todas las huelgas no aprobadas por la cúpula sindical.

La resolución parlamentaria afirmó que de continuar las huelgas "y de surgir un estado de mayor emergencia para la existencia de la nación, el SEJM (Parlamento) considera una propuesta para equipar al Gobierno con los medios legales que requiera la situación".

El jefe del Partido Comunista, general Wojciech Jaruzelski, presentó ayer al Parlamento un proyecto de ley que contenía "medidas extraordinarias para proteger los intereses de los ciudadanos y del Estado" y dijo que demandaría su sanción si no se detenían las huelgas.

No obstante, activistas de Solidaridad de varias regiones dijeron que las huelgas continuaban.

En la provincia de Zielona Gora, donde los agricultores exigen la destitución de un dirigente comunista, un miembro del sindicato dijo que estaba

### Breves sobre Chile

CARACAS, Oct. 31 (DPA).— Eduardo Fernández, Secretario General del Partido Socialista "Copei", actualmente en el poder en Venezuela, viajará a Santiago de Chile el próximo jueves 5 de noviembre, invitado por el Partido Demócrata Cristiano de ese país, según informa la prensa de Caracas.

El dirigente socialista permanecerá en Chile durante 5 días, y se entrevistará con el ex Presidente Eduardo Frei, con la dirección del Partido Demócrata Cristiano, con el Cardenal Raúl Silva Henríquez y con el ex Ministro del Gobierno de Frei, Máximo Pacheco, quien preside actualmente la "Comisión de Derechos Humanos" en Chile.

### Negativa presencia europea en fuerza de paz del Sinaí

DAMASCO, Octubre 31 (AP).— Siria indicó hoy que la participación europea en la fuerza de paz del Sinaí, organizada por los Estados Unidos, repercutirá negativamente en las relaciones árabe-europeas y anulará toda iniciativa de paz europea para Medio Oriente, según la agencia oficial siria Sana.

Atribuyó a una fuente autorizada, que no identificó, haber dicho que Siria plantearía la cuestión en la conferencia cimerá árabe a iniciarse el 25 de noviembre en la ciudad marroquí de Fez.

La fuente dijo que la participación de países europeos en la fuerza de paz, que será desplegada tras la retirada israelí del Sinaí el 25 de abril de 1982, equivaldría a un respaldo del tratado de paz de Camp David entre Egipto e Israel, patrocinado por los Estados Unidos, añadió la agencia.

Hasta el momento, cuatro naciones miembros de la Comunidad Económica Europea (CEE)—Italia, Gran Bretaña, Francia y Holanda— anunciaron que contribuirán con soldados a la constitución de la fuerza de 2.500 efectivos.

La fuente siria sostuvo, según Sana, que la decisión de las naciones europeas "frustrará y anulará cualquier papel de esos países en la búsqueda de una paz justa y amplia en Medio Oriente".

### ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES VENTAS EN COMUNIDAD DEPARTAMENTO LEGAL

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS SITIOS APROPIADOS  
GARAGES DESDE 1.000 Mts2 Hasta 1.500 Mts2  
Avenida Matta-Franklin-Recoleta-Independencia  
Excelentes Condiciones de Pago

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS FUNDOS DE  
100 a 150 HECTAREAS: RENCA, QUILICURA,  
PUENTE ALTO, LA FLORIDA, NOS, LAMPA,  
ESPLÉNDIDAS CONDICIONES DE PAGO

\$200.000 Contado, Saldo 20 Cuotas de \$10.000  
Pedro Lagos 671, Primer Piso: Living-Comedor  
Cocina, Segundo Piso: Dos Dormitorios, Medio Baño,  
Llaves Oficina.

\$1.450.000 Contado, Saldo 32 Cuotas de  
\$45.000 - San Martín 3476-Maipú, Casa Única  
Living Comedor Amplios, Cocina, Baños, dos  
Dormitorios, Pizarra, Chica, Bodega, Antepatio, Entrada  
Auto, Gran Patio 5.000 Metros Cuadrados con  
Salida a Calle Principal y a dos Pasajes.

GUILLERMO SOTOMAYOR  
PEREZ COTAPOS ACOPI  
VALENTIN LETELIER 1373-OF. 111

ban esperando una iniciativa de las autoridades.

Una visita que realizó ayer a la región el dirigente máximo de Solidaridad, Lech Walesa, no logró alterar la situación, agregó.

Los obreros textiles de Zyrardow, que realizan una sentada desde hace 19 días y los de Skieniewice, continuaban dialogando con los emisarios gubernamentales.

Pero Jan Zak, miembro del Comité Local de Huelgas, dijo: "El Parlamento no tiene derecho a imponernos dictámenes. No tiene sentido querer tapar nuestros reclamos".

El Parlamento también dio su aprobación formal a varios cambios ministeriales anunciados ayer por el Primer Ministro y líder partidario Wojciech Jaruzelski.

El más significativo de dicho cambio fue la designación de Edward Kowalczyk, líder del pequeño Partido Democrático aliado a los comunistas como viceprimer ministro.

El general Jaruzelski también propuso ayer el establecimiento de un Consejo de acuerdo nacional en el que los sindicatos y los no comunistas podrían desempeñar un papel mayor en el Gobierno.

## Mubarak dispuesto a superar divergencias con países árabes

EL CAIRO, Octubre 31 (DPA).— El Presidente egipcio Hosni Mubarak está dispuesto a visitar Arabia Saudí o cualquier otro país árabe para exponer la política de Egipto respecto al Cercano Oriente y el proceso de paz, así como superar las divergencias existentes.

Estas declaraciones fueron hechas por Mubarak en una entrevista publicada hoy por el semanario "Octubre". Este es un paso más en la iniciativa del nuevo Presidente egipcio, que anunció antes que no habrá más guerras propagandísticas contra los países árabes por parte de Egipto.

La entrevista fue realizada por Anis Mansour, allegado al asesinado Presidente Anwar El Sadat. Mansour planteó la idea de El Sadat de que volaría a Riyad si estuviese seguro de hallar a un interlocutor capaz de adoptar decisiones, a lo que Mubarak respondió: "Es una buena idea y muy apropiada. Pero no deseo plantear ningún problema político a Arabia Saudí. Sin embargo, estoy dispuesto a ir a Arabia Saudí o cualquier país árabe para exponer el caso y superar el conflicto entre nosotros, cuando se presente un momento adecuado...".

### NUEVOS ARRESTOS

EL CAIRO, Octubre 31 (ANSA).— Prosiguen en Egipto los arrestos de los extremistas musulmanes implicados en el complot contra el régimen. Según los diarios de hoy, el número de las personas capturadas después del asesinato de El Sadat ha llegado a 587. El último balance oficial, el jueves pasado, hablaba de 553 arrestos.

Algunos de los perseguidos habían tratado de cambiar aspecto quitándose la barba (que un poco es la señal que distingue a los extremistas islámicos) y vistiendo pantalones vaqueros en lugar de la tradicional "ghallabía". Sin embargo, las operaciones son efectuadas por parte de las autoridades con extremo rigor y los diarios afirman que ninguno de los terroristas "logrará escapar a la captura".

## Empresarios bolivianos deben retribuir la ayuda estatal

LA PAZ, 31 Oct. 81 (DPA).— El Comandante de la Fuerza Aérea boliviana, Coronel Natalio Morales, instó a la empresa privada de su país a retribuir todo el aliento que recibió estos años por parte del Estado.

La reacción de la Aviación se suma a un cúmulo de comunicados que se han venido publicando estos días en la prensa, criticando un pronunciamiento político que el sector privado emitió a principios de la semana sugiriendo el retorno progresivo de los militares a sus tareas específicas.

Morales, en un discurso pronunciado en el aniversario del grupo de seguridad aérea, afirmó que en el pasado reciente existieron círculos de presión que estuvieron en función de Gobierno y que bloquearon las esperanzas del país por un futuro mejor.

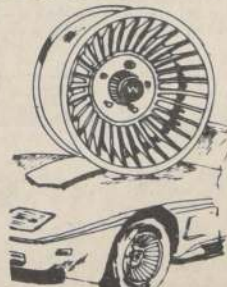
### ANIVERSARIO MINERO

LA PAZ, 31 Oct. (AP).— La industria minera boliviana recuerda hoy el vigésimo noveno aniversario de su nacionalización, agobiada por una profunda crisis económico-financiera.

En contraste con los festejos del pasado, la fecha se recuerda hoy solo con un mensaje del Presidente de la República, Celso Torrelio, prometiendo los esfuerzos gubernamentales para "dotar a la minería nacionalizada de los elementos necesarios para su pronta recuperación".

"En más de un cuarto de siglo, no hemos podido administrar correctamente las empresas de la minería y, consecuentemente, no hemos logrado las metas que movilizaron al pueblo boliviano en la recuperación de nuestra soberanía sobre la riqueza del subsuelo", dijo en su mensaje el Presidente.

## IMPORTADORA ROYAL LTDA.



Motores fuera de borda  
Desde 2 HP hasta 200 HP  
Evinrude

-Radios japonesas AM-FM  
-Toca cassette  
-Faros de yodo de largo alcance  
-Molduras auto adhesivas anchas y angostas. Varios colores  
-Bocinas de 12 volt. de dos tonos y musicales  
-Pisos de goma de varios colores  
-Moto Yamaha 80  
-Silvines de 12 volt. USA  
-Llantas deportivas aros 12-13-14-15"  
-Americanas magnesio y metal  
-Neumáticos patones americanos  
-Cortinas parabrisas trasero  
-Cera para automóviles  
-Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas  
-Gatas-Bobinas-Ampolletas-etc.

IMPORTADORA  
ROYAL LTDA.  
ARTURO PRAT 32 FON 382065

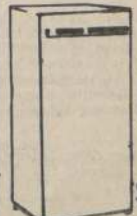
## Primera Tienda de Descuentos

"MAYOR CALIDAD  
AL MENOR PRECIO  
SIN INTERMEDIARIOS"



Parrilla Eléctrica  
Severin Aleman  
Modelo 2390

\$ 1.100



Refrigerador  
Indesit Italiano  
Mod. 008  
7 pies  
Descongelamiento  
semi-automático.

\$ 12.950

AL PRESENTAR ESTE AVISO  
SOLICITE DESCUENTO ESPECIAL

HUERFANOS 654  
Costado cine Lido



# Ultiman los preparativos para la segunda misión del transbordador

Centro Espacial Houston.— Los preparativos para el lanzamiento del transbordador espacial estadounidense Columbia continúan según lo programado. El Columbia, que ya ha viajado cerca de 1.5 millones de kilómetros en órbita terrestre, partirá en un segundo vuelo espacial sin precedentes.

Hablando en nombre del personal terrestre, el director de lanzamiento, George Page, dijo que el transbordador, exceptuando problemas imprevisibles en el presente, está listo para iniciar su segundo vuelo histórico a las 9.30, hora de Chile (2.30 GMT) en la mañana del 4 de noviembre. Ninguna nave espacial ha realizado nunca más de un vuelo al espacio.

Page dijo que se han completado las reparaciones luego del accidente del 22 de septiembre, cuando cerca de 7.6 litros del altamente corrosivo tetróxido de nitrógeno que se estaba bombeando al tanque de combustible, se derramaron sobre las delicadas baldosas y otras partes vulnerables de la aeronave.

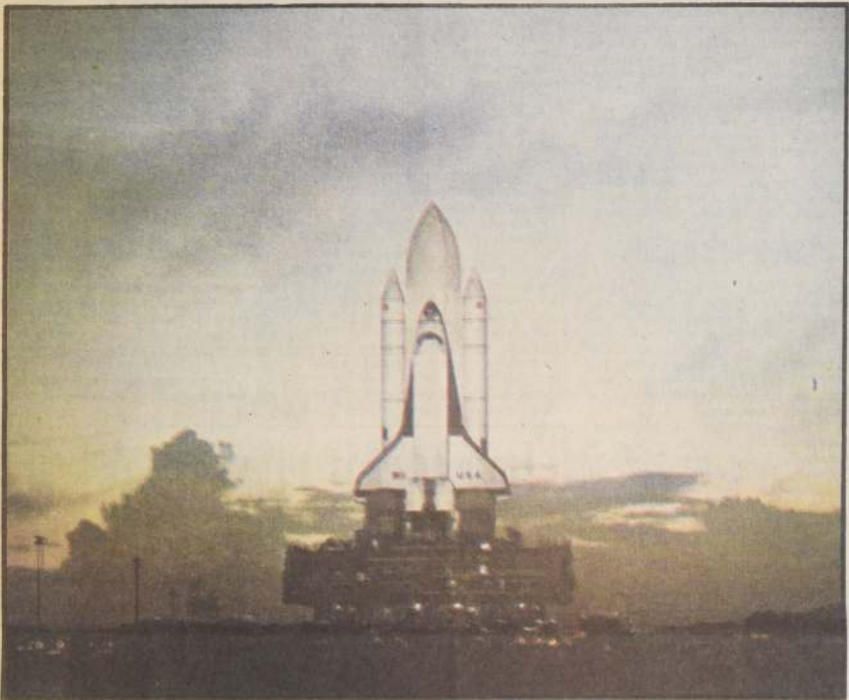
□ Debe emprender vuelo el próximo miércoles.

Dijo Page que 379 baldosas desprendidas o dañadas, de las cerca de 3.000 que lleva la astronave, se han instalado de nuevo o se han reemplazado. Se han colocado materiales protectores en otras partes del transbordador donde pudieran ocurrir daños de esta naturaleza. Asimismo, se añadieron dispositivos de seguridad a las válvulas y se ha perfeccionado el procedimiento de bombeo para aminorar la posibilidad de que volviera a ocurrir el accidente.

Los astronautas Joseph H. Engle y Richard H. Truly, quienes pilotearán el transbordador durante el segundo vuelo, han aprovechado la demora de casi un mes ocasionada por el derrame químico para recibir adiestramiento adicional, mayormente en el simulador de vuelo del transbordador, operado por computadores, en el Centro Espacial Houston. El simula-

dor provee a la tripulación un ambiente real y de operación de instrumentos, excepto la ingravidez.

Si el lanzamiento del 4 de noviembre se efectúa según lo planeado, el tercero de los cuatro vuelos de prueba requeridos para el transbordador, ocurrirá probablemente a principios de marzo de 1982. Luego del cuarto vuelo, que podría ocurrir tan pronto como a mediados de 1982, el transbordador se hará "operacional". Esto significará que el propósito principal de sus vuelos ya no será meramente investigar su operación en una variedad de condiciones de vuelo y su respuesta a las acciones de control, sino realizar las diferentes tareas para las que fue construido tales como investigación científica, comercial y de ingeniería dirigida a mejorar última-mente, la calidad de la vida en la tierra.



EL VEHICULO ESPACIAL COLUMBIA.— Un cielo gradualmente brillante ofrece un escenario de fondo en tanto que el transbordador espacial Columbia es trasladado a la plataforma de lanzamiento del Kennedy Center en La Florida. Será el primer vehículo en regresar al espacio cuando los astronautas Joe Engle y Richard Truly lo coloquen en órbita alrededor de la Tierra. Columbia hizo su primer vuelo en abril de 1981.

## Rusia...

(Viene de la Pág. 1A)

cutir el interrogatorio que le será hecho por las autoridades suecas.

Preguntado, si las relaciones sueco-soviéticas pueden ser afectadas por el incidente, Grigoriev dijo hoy a la UPI: "Personalmente, no lo creo".

No se pudo confirmar si los diplomáticos soviéticos ingresarán a la sala de interrogatorios.

### ARRIESGADA MANIOBRA

Voceros del Ministerio de Defensa de Suecia rechazaron la excusa de Juczin de que el radar del submarino tuvo una falla y penetró accidentalmente 32 kilómetros en aguas territoriales.

El encargado de prensa de la base Karlskrona, comandante Sven Carlsson, dijo que el archipiélago "es tan estrecho y difícil de navegar que se re-

quiere gran destreza para maniobrar un buque mercante inclusive en un día soleado. Para hacer esa tarea bajo la superficie, se requiere un capitán muy diestro".

"Creemos que el submarino navegó sumergido hasta la línea de la costa", dijo el coronel Lennart Forsmann, jefe de Estado Mayor de la base. "Nuestro radar puede detectar cualquier objeto en la superficie en un radio de 100 metros de la costa, y no vimos absolutamente nada".

Agregó que esa maniobra "es un acto muy osado".

### SILENCIO RUSO

MOSCU, Octubre 31 (AP).— Los medios informativos soviéticos mantienen hoy silencio en torno al submarino ruso encallado en Suecia, pero las versiones noticiosas soviéticas aluden en tonos aporados a Suecia y a su

Ministro de Relaciones Exteriores, Ola Ullsten, en otras cuestiones.

Hasta la tarde de hoy, la radio, televisión, los diarios y agencias noticiosas soviéticas no habían mencionado todavía al encallamiento del submarino. Las transmisiones de la radio extranjera son probablemente la única fuente de información sobre el incidente que tiene la mayoría de los ciudadanos rusos.

El servicio internacional de Radio Moscú habló en sentido aporado en otro contexto sobre Ullsten, que participa en las negociaciones sobre el submarino.

Ullsten, según informó, le dijo al Parlamento sueco que el establecimiento de una zona libre de armas atómicas en el norte de Europa, una idea que Moscú apoya, contribuiría a la seguridad europea.

# El Gobierno desea entregar 50 mil becas de estudio en 1982

El Gobierno se encuentra estudiando la posibilidad de aumentar a partir de 1982 el número de Becas Presidente de la República, que benefician a estudiantes de la Enseñanza Media y Superior del país, con el objeto de lograr pronto la meta impuesta en 1979: entregar un total de 50 mil prestaciones a los alumnos de rendimiento académico alto, conducta intachable y nivel socio-económico medio bajo, que postulen a este servicio.

Durante el presente año, se entregaron dos mil becas, en tanto que el Ministerio de Hacienda, luego de la dictación del Decreto 1.500, que institucionalizó el beneficio a partir de enero pasado, programó la distribución de seis mil prestaciones, entre 1981 y 1983.

Ernesto Olivares Montt, vicepresidente ejecutivo del programa "Becas Presidente de la República", dijo a LA NACIÓN que en razón a la forma eficiente como han respondido los alumnos beneficiados con esta entrega, el propio Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, estudia la posibilidad de ampliar este plan.

"En 1975, recordó el personero, comenzó a operar el sistema. Al año siguiente entregamos 27 becas a lo largo del país, las que fueron financiadas sólo con el esfuerzo personal de S.E. En la actualidad las dos mil prestaciones se otorgan con presupuesto fiscal, aún cuando el jefe de Estado continúa efectuando aportes para mantener algunos estímulos especiales".

Las Becas benefician a los estudiantes de esfuerzo, capaces y distinguidos en sus respectivos niveles, sea éste de enseñanza media, universitaria o técnico profesional, que necesiten de una ayuda económica para continuar avanzando.

"Se trata, dijo el ejecutivo, de incentivar y premiar al alumno destacado. La postulación es libre, pero hay que resaltar que esta es una ayuda para fines de estudio, en ningún caso a los jóvenes se les cancelan pagos por otro orden de cosas. Hay que recordar que en esto el Gobierno no otorga paternalismos, por lo que al muchacho de enseñanza media se le entrega mensualmente una suma de 0,64 Unidades Tributarias, aproximadamente 1.900 pesos, en tanto que al alumno del nivel superior se le cancela cada 30 días un total de 1,24 UT., ascendente a cerca de 3.200 pesos".

Con esta suma se sustentan todos los gastos de estudios e inherentes a él, de tal forma que la familia, o el propio estudiante, luchan por solventar los pagos referentes a alimentación y vestuario.

Los jóvenes pueden postular a esta Beca a través del establecimiento donde estudian o bien personalmente, acercándose hasta la Intendencia de cada Región, donde le entregarán las solicitudes y formularios correspondientes. Este trámite en Santiago se realiza en las Municipalidades. Luego se lleva a cabo una preselección a nivel regional y, más tarde, a nivel nacional. Los dos mejores alumnos de enseñanza media de cada una de las regiones, al igual que el joven que obtenga el más alto puntaje en la Prueba de Aptitud Académica, reciben becas de honor, sin pasar por selección previa.

"Esperamos, terminó diciendo Olivares Montt, que ya para 1982 se puedan implementar las 50 mil becas. Para ello se utilizarán sistemas de computación y métodos científicos de selección. Es deseo del Gobierno implementar pronto este programa. Ahora sólo falta que los estudiantes continúen esforzándose para merecer este estímulo, otorgado por propia iniciativa del Presidente de la República".

# Siete Días

## Resumen periodístico de la semana

### EL PAIS

● En una reunión con representantes de la prensa santiaguina, el Presidente de la República declaró que "no habrá cambios en el esquema económico chileno y que el país superará los efectos de la recesión mundial, mediante pequeños ajustes y reajustes que se consideran necesarios". Agregó el Primer Mandatario que tiene conciencia de la crisis que vive la agricultura chilena.

● El título de "Profesor Honorario" otorgó la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile al Dr. Jerone Lejeune, por las contribuciones que ha hecho al progreso de la medicina, la ética médica y, en especial, la genética.

● Se concretó el traspaso de 12 liceos a la Municipalidad de Providencia. Firmaron el convenio el Ministro de Educación y el alcalde de la comuna.

● Próximamente, se dirigirá a Europa el Embajador de Francia en Chile Robert Piquet, quien pone término a su función diplomática entre nosotros.

● A través de un foro, que se realiza en Nueva York, la "Americana" Management Association, AM entregó a los empresarios estadounidenses antecedentes sobre la situación económica chilena y su capacidad para acoger inversionistas.

● El presidente de la Comisión Nacional de Energía, general (R) Herman Brady, informó que las reservas de carbón que existen en Magallanes permiten estudiar la posibilidad de licuefacción y convertirlo en algún tipo de gasolina.

● A fines del mes se terminará la etapa experimental que llevan adelante los ingenieros de GASCO, en el Pozo de la Fera, con el objeto de explotar industrialmente el gas metano que se produce como consecuencia de la descomposición química de la basura depositada en ese lugar.

● Una inversión cercana a los 85 millones de dólares, tendiente a ampliar la industria de Cemento Polpaico, hará la firma suiza Holdelbark.

● El Presidente de la República dispuso que todos los productos y mercaderías nacionales que ingresen en las Zonas Francas estarán exentas del IVA, recibiendo de esta manera, el tratamiento de "mercaderías de exportación".

● Ha sido creado un Fondo Nacional, destinado a financiar los proyectos científicos y tecnológicos que se llevarán a cabo en el país y cuyos consejos directivos serán designados próximamente.

● Una trascendental entrevista sobre el proceso de la mediación, sostuvo el Papa con su representante el Cardenal Antonio Samoré y los Cardenales de Chile y Argentina Primados Raúl Silva Henríquez y Raúl Primatesta, respectivamente. La reunión se efectuó en el tercer piso del Palacio Apostólico y a ella asistieron, también, los secretarios personales del Sumo Pontífice.

● Tres nuevas universidades estatales fueron creadas, merced a decretos del Ministerio de Educación publicados ya en el Diario Oficial. Una funcionará en Magallanes, otra en Talca y la tercera en Copiapó. Estos planteles se formarán tomando como base legal la infraestructura de los Institutos Profesionales existentes en las respectivas localidades.

● A 500 millones de dólares, entre impuestos y excedentes, alcanzará este año el aporte de la Corporación del Cobre, CODELCO, al Fisco. El año pasado, este aporte llegó a los 1.000 millones de dólares. Por otra parte, se sabe que en las faenas extractivas se invertirán 2.200 millones de dólares en el quinquenio 1982-1986.

● Con la asistencia de las más altas autoridades civiles, políticas, y militares del país, abrió sus puertas las 19ª Feria Internacional de Santiago, FISA, y 111 Exposición Agrícola Ganadera e Industrial, que organiza la Sociedad Nacional de Agricultura.

● De acuerdo al Boletín Mensual de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, 1.167.285 trabajadores se habían afiliado a las AFP hasta el 31 de agosto del presente año. Se estima que es la tercera parte de la masa laboral chilena, la que, según cifras oficiales, llega, en estos momentos, 3.600.000 personas.

● Un saludo de afecto y reconocimiento a la labor desarrollada en el país envió el Presidente de la República a la Primera Dama señora Lucía Hiriart de Pinochet, con ocasión del 8º aniversario de la Fundación de CEMA Chile.

● El Canciller de Guatemala, señor Rafael Eduardo Castillo Valdés, que estuvo de visita en nuestra capital, declaró que "el terrorismo internacional sigue haciéndose eco de las directrices que emanan de Cuba, Libia y la Unión Soviética y que la crisis que vive, actualmente, Centroamérica, tiene un origen extracontinental".

● En la ceremonia de inauguración de la FISA, el Presidente de la República y el Ministro de Agricultura fueron categóricos en sus declaraciones de que el agro chileno no será abandonado por el Gobierno y que se buscarán medidas para superar la crisis que sufre esa actividad nacional.

● Dirigentes juveniles fueron recibidos por el Presidente de la República y la Primera Dama con motivo de celebrarse el 8º aniversario de la Secretaría Nacional de la Juventud.

### EL MUNDO

● El comandante del ejército argentino, Leopoldo Galtieri, desechó la posibilidad de elecciones generales en 1984 y admitió que, en esa fecha, el podría convertirse en el sucesor de Roberto Viola.

● El Senado norteamericano autorizó al Presidente Reagan para vender cinco aviones AWACS a Arabia Saudita.

● El embajador de Holanda en Lima informó que su país ha vendido al Perú ocho barcos de guerra y que continuará suministrándole armamentos.

● La limosina que usa el Papa para sus movimientos en el Vaticano, un Mercedes Benz construido hace 15 años, fue reacondicionada y dotada con paneles y vidrios a prueba de balas.

● El Sumo Pontífice fue objeto recientemente, de una designación un tanto pintoresca. Fue nombrado Miembro Honorario de la Asociación Italiana de Somnoliers, que agrupa a los catadores de vinos.

● Entró en vigencia, en Gran Bretaña, una ley que condena hasta con dos años de prisión y multas de hasta mil libras a quienes exhiban "material indecente" en lugares públicos. La ley no prohíbe la venta, pero sí la exposición de material pornográfico.



La belleza de Susana Bravo, Miss Chile, quien representará en el concurso Miss Mundo a realizarse en Londres, ya ha impresionado a quienes tienen a su cargo las previas presentaciones habituales de las candidatas al evento internacional.

● La Cámara Baja del Parlamento aprobó un proyecto para que España pida su ingreso en la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

● Jamaica rompió sus relaciones con Cuba y dio 48 horas de plazo al personal de la Embajada para que regresara a su patria.

● No obstante la venta de aviones AWACS a Arabia Saudita, Israel mantendrá sus ventajas militares y tecnológicas en el Medio Oriente. Lo prometió así el Presidente Reagan.

### DEPORTES

● Ese equipo que nació a la vida deportiva chilena hace menos de un lustro, ha dado al fútbol chileno satisfacciones pocas veces apreciadas en nuestro medio.

En lo nacional, su actuación fue y ha sido descolante. En los campeonatos profesionales últimos siempre estuvo en el "marcador" y en 1980 conquistó el título máximo, el mismo que ha sido defendido, con brillante éxito, en todas sus confrontaciones.

● En lo internacional, su campaña fue más sobresaliente aún y hoy, después de eliminar a los mejores conjuntos del Pacífico y de haberse impuesto, categóricamente, a los representantes uruguayos, está clasificado para disputar las finales de la "Copa Libertadores", que, para muchos, vienen siendo los campeonatos sudamericanos de antaño, en los que nunca Chile tuvo el honor de pelear por el título.

● COBRELOA ha cumplido una hazaña notable en el vivir futbolístico nacional. Es un equipo en que todos juegan para todos y todos actúan en pos del triunfo. Hay figuras personales que lucen efectiva y positivamente en el cuadro, pero está ausente el personalismo, tan perjudicial para el desenlace de una competencia.

● Le toca ahora enfrentar al más poderoso elenco de Brasil, Flamengo y estamos ciertos que el pundonor, la honradez y el amor propio del equipo nortino estarán presentes en la brega. Estas condiciones ya se hicieron sentir en los partidos con peruanos y uruguayos y de ahí la posición alcanzada por Cobreloa. Nada induce a pensar en que fallará en el encuentro decisivo.

### REGIONES

● SALAMANCA.—Se fijó para el 2 de noviembre el inicio de una campaña de desinfección masiva anti-vinchuca. Esta campaña forma parte de un programa que pretende abarcar todos los sectores de la región, con el objeto de lograr un control permanente y definitivo sobre este insecto, causante de la enfermedad de Chagas, cuyas consecuencias son irreversibles.

● VIÑA DEL MAR.—En su etapa de terminación se encuentran los trabajos de construcción del cauce colector de aguas lluvias ubicado en calle 6 Norte, que en invierno los anegamientos que caracterizan al sector poniente de la ciudad.

● VALPARAISO.—En una ceremonia que se efectuó en uno de los salones del edificio "Esmeralda" se dio a conocer, oficialmente, el "Estudio minero de la Quinta Región", elaborado por el Instituto Nacional de Investigaciones de Recursos Naturales, asesorado por unidades coordinadoras tales como SERPLAC y la Secretaría Ministerial Regional de Minería. El estudio tiene como objetivo dar a conocer la potencialidad económica de este sector, lo que será de gran utilidad para los que deseen invertir capitales en la actividad minera de la zona.

● El alcalde porteño Francisco Bartolucci, en reunión con los medios de comunicación, anunció la inminente dictación de una ordenanza de aseo que sanciona drásticamente a las personas que, por su indolencia o desorden, contribuyan al desaseo urbano, impidiendo que la comunidad viva en una ciudad limpia y moderna, que resulte grata y acogedora.

● Durante toda la semana, CEMA Chile de la Quinta Región celebró el octavo aniversario de la institución, centrando su labor en obras de acción social. Entregó ajuares en la maternidad, ropas y medicamentos en hogares de ancianos, alimentos en los centros abiertos, etc.

● En el aula magna de la Universidad Católica de Valparaíso, se efectuó una reunión solemne durante la cual el Arzobispo Obispo Monseñor Emilio Tagle Covarrubias hizo la presentación de la enciclica "Laborem Exercens" del Papa Juan Pablo II. Luego, el Consejero de Estado William Thayer Arteaga hizo un análisis sobre la importancia del nuevo documento laboral de la Iglesia Católica.

● RANCAGUA.—Se inauguró en el sector oriente de la ciudad una ampliación de la Avenida Miguel Ramírez, que tiene intenso tráfico por ser la vía obligada de más de 10 poblaciones y la ruta de acceso a Machali.



Santiago de Chile,  
Domingo 1º de Noviembre de 1981

Cuerpo B



GOL DE LA "U".— Liminha, con tiro libre, logra batir el pórtillo de Universidad Católica tras falla del meta Nef, que no pudo controlar el balón. El elenco azul mantiene la paternidad sobre su tradicional adversario.

## La paternidad es de la "U"

□ Ni con Santibáñez la "UC" pudo ganarle. Pugilato general al término del match, cuando Toninho tuvo un altercado con Carballo que luego pasó a una incidencia total en el medio del campo

Universidad de Chile mantiene sin discusión la paternidad que ejerce en fútbol profesional sobre su tradicional rival Universidad Católica, cuando anoche le ganó por la cuenta mínima. Ni la presencia de Lucho Santibáñez en la banca de la UC y la conocida cábal de entrenador nuevo equipo que gana, logró ser efectiva.

En un partido desordenado, carente de fútbol y con dos equipos que basaron sus esquemas de juego en la defensa, U. de Chile superó por un gol a su tradicional rival U. Católica. El gol del triunfo lo marcó el brasileño Liminha de tiro libre a los 22' de juego del segundo tiempo.

Pese a todo lo dicho, la "U" tuvo un valor desequilibrante en ataque, que fue Miguel Ángel Gamboa que llevó peligro a la defensa católica.

La mayor novedad presentada por la UC en el inicio de la era Santibáñez fue el esquema defensivo y especialmente una agresividad en el juego nunca vista en el equipo cruzado, que tal como siempre ha dicho Santibáñez, la UC esta noche jugó al "falso del reglamento" produciéndose un serio incidente al término del partido por agresión de Toninho de la UC al arquero Carballo de la "U" que repelió la agresión llegando a un pugilato casi general.

Formación de los equipos:  
U. Católica (0): Nef, Oñate, Quintana, Valenzuela y Ubilla; Bonvallet, Lihn (Espinoza) y Rojas; Toninho, Arriaza y Neira.

U. de Chile (1): Carballo, Ashwell, Pellegrini, Achondo y Bigorra;

Aránguiz, Mosquera y Socías, Hofens, Liminha y Gamboa.

ARBITRO: Juan Silvagno. PUBLICO: 51.224 personas. RECAUDACION: \$ 7.970.660. SOCIOS: A. Italiano 455, U. Española 192; U. Católica 1.000 y U. de Chile 1.799.

Al término del match y cuando ambos equipos se aprestaban a reti-

rarse del campo del estadio, hubo una provocación de parte del jugador Toninho que repelió el meta Carballo trezándose a golpes de puños y que fue extendiéndose con todos los jugadores presentes. El pugilato duró más de 10' y sin que existiera mayor motivo que la propia presión que tuvo el encuentro.



Comienzo del pugilato. Carballo intenta agredir a Toninho, luego que éste le replicara por la provocación hacia Neira.

## Colo Colo aplastó a Concepción

□ Más de 20.000 aficionados presenciaron el triunfo albo por cuatro goles contra cero



Mario Galindo, autor de uno de los goles con que Colo Colo superó a Concepción 4 x 0 en el estadio penquista.

CONCEPCION.— Una rehabilitadora y concluyente victoria de cuatro goles contra cero obtuvo anoche el líder del torneo profesional de fútbol.

Colo Colo, al doblegar al equipo de Deportes Concepción ante un marco espectacular de público de unas 20 mil personas que llegaron hasta el Estadio Regional.

Los goles: a los 15' Vasconcelos, 18' Caszely, 36' Mario Galindo y 90' Saavedra.

Bajo la conducción del árbitro Hernán Silva ambos cuadros presentaron las siguientes alineaciones:

CONCEPCION (0): Montilla; Escobar, Isla, Pedreros y Gutiérrez; Rodríguez, Monsálvez y Figueroa; Catafau, Godoy y Araya.

COLO COLO (4): Osbén; Galindo, Herrera, Hormazábal y Rojas; Rivas, Garrido, Vasconcelos; Santander, Caszely y Veliz.

CAMBIO: Castillo por Figueroa, y Peralta por Monsálvez en Concepción. Saavedra por Santander en Colo Colo, todos en la segunda etapa.

INCIDENCIAS: expulsado Castillo a los 70 en Concepción. Amarilla para Leonel Herrera.

El partido tuvo cierto tono de equilibrio sólo hasta que Vasconcelos logró batir por primera vez al meta Montilla, hasta entonces el cuadro lila había complicado la faena de Colo Colo sobre la base de una marcación atinada, severa, ejercida principalmente sobre Caszely, Vasconcelos y Santander. Pero no bien el brasileño anotó la primera cifra, Concepción se desmadró totalmente y no fue sino un sparring complaciente al que Colo Colo apabulló sin ninguna misericordia. Asistieron 20.196 personas. Socios 2.460 (L) y 118 (V).

## CHILE A ESPAÑA 82



Una sugerencia de Zico:

## Selección brasileña iría a España con esposas e hijos

□ Tele Santana la considera "viable", pero a él no le corresponde decidir.

RIO DE JANEIRO, 31 (ANSA) El técnico del seleccionado brasileño de fútbol, Tele Santana, dijo hoy que es "muy válida y humana" la sugerencia del artillero Zico para que los jugadores del seleccionado puedan llevar sus esposas e hijos para acompañarlos en la fase final de entrenamientos para la Copa del Mundo en España, el año próximo.

La fase final, que incluye juegos amistosos, a ser cumplida en Europa podrá ser más "tranquila" y menos ansiosa para los jugadores, que inclusive perderán el temor de —por ejemplo— recibir algunas malas noticias de casa, respecto a sus familiares.

### DE GRAN IMPORTANCIA

Santana cree que la propuesta es, por lo menos "viable" pero señaló que no le toca a él decidir en definitiva, ya que implicaría nuevos gastos.

El médico Onaldo Pereira cree que será de "gran importancia" la presencia de sus familiares junto a los jugadores en los días previos al mundial.

En definitiva tocará a la "Confederación Brasileña de Fútbol" (CBF) decidir sobre el asunto.



A Zico no sólo le nacen buenas ideas deportivas en la cancha sino también fuera del campo. Ahora ha hecho una interesante sugerencia sobre la compañía familiar para el "scratch".



## Menotti: "Duele la derrota, pero no es para alarmarse"

□ "Que vuelva Maradona, dependerá del propio Diego", expresó en Buenos Aires

BUENOS AIRES, Octubre 31 (DPA).—El director técnico del seleccionado argentino de fútbol, César Luis Menotti, señaló hoy (ayer) que "me duele haber perdido ante Polonia. Por supuesto que no estoy conforme, pero no es para alarmarse. Estamos en buen camino, sólo es cuestión de seguir perfeccionándose. Llegaremos a España con el máximo de nuestro potencial".

### DERROTA EN SU "JUSTA MEDIDA"

Menotti efectuó sus declaraciones en el transcurso de un reportaje radial, esta mañana, en Buenos Aires agregando que le daba a ese contraste "su justa medida", haciendo hincapié en su búsqueda de los 22 jugadores que competirán en el mundial del año próximo.

En este aspecto puntualizó que el fútbol argentino "tiene equipos irregulares e individuales también irregulares y se hace muy difícil discernir". Añadió que, de todas maneras, aunque recién el 31 de diciembre dará a conocer la nómina de los jugadores que viajarán a España.

ña "si me lo preguntase la próxima semana, ya la podría dar".

### TODAVIA BUSCA JUGADORES

Menotti, que incorporó últimamente a seis futbolistas —de los cuales tres debutaron ante Polonia con escasa fortuna—, subrayó que "íntimamente tengo la seguridad de quienes integrarán el representativo nacional, pero me agrada que surgiera algún otro jugador que me sorprenda gratamente".

Requerido si para el equipo que enfrentará el próximo día 11, en Buenos Aires, a la selección de checoslovaquia contaría con Diego Armando Maradona, respondió el técnico que "eso dependerá del propio Diego".

El mundialmente famoso "Pibe de Oro", que ayer cumplió 21 años, había solicitado una licencia a Menotti argumentando que las prolongadas concentraciones lo afectaban anímicamente, razón por la cual no integró el conjunto "albiceleste" que perdiera el pasado miércoles (1—2) con los polacos.



Todo resultaba más fácil de decir cuando los triunfos llegaban. Luego de una derrota, César Luis Menotti es "acosado" por la prensa y debe recurrir a todo su talento para responder a todo lo que le preguntan.

## Mexicanos, favoritos en torneo hexagonal, inician su actuación

TEGUCIGALPA, Octubre 31 (LATIN-REUTER).— México y Cuba se enfrentarán hoy a partir de las 20 GMT en el primer partido del torneo hexagonal de la CONCACAF (Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de Fútbol) clasificatorio para el Mundial de España.

Ambos equipos, junto con Honduras, Haití, Canadá y El Salvador, representan las esperanzas de la región para la Copa del año 1982 en España.

### CONFIANZA MEXICANA

México confía en iniciar con éxito el "mini torneo", dado que enfrentará a uno de los conjuntos considerados más débiles del grupo.

Cuba realizó recientemente una gira por México y no impresionó favorablemente no obstante haber enfrentado a rivales de segunda categoría.

Su entrenador, el húngaro Tibor Ivanics, declaró a los periodistas: "Nuestra escuadra carece aún de preparación como así también de experiencia internacional".

Mientras que Cuba, con varios defensores de fuerte contextura, posiblemente pondrá énfasis en el rendimiento físico, los mexicanos basarán su accionar en rapidez y dominio del balón.

### PREPARADOS AL MAXIMO

Equipo que juega en base a pases cortos, y a veces con grandes altibajos.

jos, México basará gran parte de sus posibilidades de ataque en el desempeño de Hugo Sánchez.

Sánchez, capitán del equipo y jugador del Atlético de Madrid, de España, es considerado la figura clave en el elenco mexicano, y probablemente su único valor con nivel internacional.

Otra figura es el mediocampista Manuel Manzo, un fornido jugador que tendrá la responsabilidad de coordinar el enlace entre defensa y ataque.

"Estamos en un ciento por ciento preparados para el partido", dijo el técnico mexicano Raúl Cárdenas antes de viajar a Tegucigalpa a comienzos de esta semana.

## El jueves entregarán la nómina del seleccionado B

Tabilo, Alarcón, Puebla, Hormazábal, Rojas y Letelier, los primeros convocados

El próximo jueves el técnico de la selección nacional de fútbol dará a conocer la nómina del plantel de "aspirantes" o seleccionado "B", se designó al grupo de jugadores que serán convocados para iniciar otra etapa de la preparación para el Mundial de España.

La información la dio a conocer el propio Santibáñez el día que asumió en Universidad Católica, señalando que "apenas Cobreloa concluya su

participación en la Copa Libertadores estaremos en condiciones de nominar al seleccionado de aspirantes. Como técnico nacional tengo la obligación de esperar un poco más para darles iguales oportunidades a los jugadores que —como Tabilo, Puebla y Alarcón, por citar sólo algunos— ya han dado muestras de su capacidad y merecimientos para estar en un equipo de este tipo".

Cobreloa disputará su último

compromiso por las semifinales de la Libertadores el día miércoles 4 de noviembre ante Nacional de Uruguay en el Estadio Municipal de Calama. De tal manera, Santibáñez estaría en condiciones de dar a la publicidad la respectiva lista —de dieciocho o veinte integrantes— el jueves siguiente. Además de Alarcón, Puebla y Tabilo de Cobreloa, otros convocados serán Cornejo, Mondaca, Letelier, Héctor Díaz, Oscar Rojas, Luis Hormazábal, Víctor Cabrera y Hugo Ubedá.



Estadio Municipal, GREEN CROSS  
CAUTIN (23) Difficil la inclusión del medio  
Antonio Muñoz seguiría el suplemento  
Fischer. El resto sin modificaciones. CO  
QUIMBO (27) pueden reaparecer los sus-  
pendidos Pedro Espinoza y Araya. Sigue se-  
sionado el zaguero Huerta. La ofensiva la  
formarán Benzi, Farias y Araya.



## LA NACION en la Vuelta

Por Tito París

### Miguel Droguett y Suiza grandes actores de ayer

El ciclista chileno Miguel Droguett y la representación suiza fueron los grandes actores en la quinta etapa de la Vuelta Ciclista de Chile, tras de dos tramos disputados en forma intensa en el día de ayer en la Región Metropolitana.

El elenco helvético logró 2 triunfos, el primero por intermedio de Gilber Hurlado a Malloco y posteriormente este mismo corredor ganó el circuito Santiago, pero cometió falta al tomar de la camiseta al norteamericano Brent Emery, el principal perjudicado. Pero el jurado optó por descalificarlo pasándolo al lugar número 49. Con esto el triunfador del circuito a cinco vueltas por la Carretera Norte-Sur fue el otro suizo Hans Pfister, seguido del italiano Giovanni Bottaia y en tercer lugar Miguel Droguett de Bianchi-Chile.

Lo importante fue que Droguett, tuvo un problema mecánico al cumplirse la primera vuelta del circuito. Debió cambiar y comenzó una tenaz persecución. En la siguiente, todo el equipo bajó a colaborar. Salas, gran peón, Carvacho y Avendaño, tres excelentes colaboradores le

permitieron a Miguel Droguett de enganchar al grupo principal en el cuarto giro. Lo valioso está que el grupo rodaba a un promedio superior a los 47 kilómetros a la hora y ese cuarteto, con cierto apoyo del uruguayo Washington Díaz que también había tenido problemas, debió hacerlo sobre 50 KPH para poder reincorporarse al gran paquete. Posteriormente Droguett se fue al sprint y disputó intensamente el primer lugar. Para el chileno era difícil triunfar por el esfuerzo realizado, pero además el lugar donde se ubicó la meta le era desfavorable, pues era de bajada neta y no posee Miguel el peso que pueda darle el mejor desplazamiento.

En resumen, la etapa quinta de ayer (sumados ambos tiempos de los tramos) fue ganada por Hans Pfister, ya que Claus además de ser descalificado fue multado en un minuto a su tiempo total. Con 2-11-22, seguido de Gilber Claus con quince segundos más, 3º Volney Vázquez, de Condor, Sony, a 43 segundos; 4º Juan Naveas, Bicicletas Vargas, a 57s. 5º Fernando Vera, Pilsener Cristal, 6º Fausto Hetteli, Italia, 7º Brent Emery, USA, 8º Jesús Córdova.

## Clasificación general

### INDIVIDUAL TOTAL

1º Israel Corredor	10	Colombia	14.04'02"
2º Huber Seiz	23	Suiza	14.05'50"
3º Argemiro Bohorquez	11	Colombia	14.06'16"
4º Marc Somers	20	Bélgica	14.06'48"
5º Giovanni Bottaia	4	Italia	14.08'52"
6º Ludo de Keulaner	1	Bélgica	14.08'55"
7º Miguel Rubio	48	L.U.N.	14.09'02"
8º Renato Ferraro	8	Brasil	14.09'09"
9º Eduardo Cuevas	51	Pilsener Cristal	14.10'16"
10º Ricardo Rondan	27	Uruguay	14.10'18"
11º Alexi Creval	13	Estados Unidos	14.10'38"
12º Jair Braga	6	Brasil	14.10'42"
13º Roberto Muñoz	52	Pilsener Cristal	14.10'58"
14º Dirk de Wolf	2	Bélgica	14.11'12"
15º José C. de Lima	7	Brasil	14.11'19"
16º Héctor Villegas	26	Uruguay	14.11'52"
17º José D. Hernández	9	Colombia	14.12'01"
18º Rafael Tolosa	12	Colombia	14.12'30"
19º Jaime Bretti	41	Hilton	14.13'40"
20º Miguel Droguett	29	Bianchi	14.13'45"
21º Fernando Vera	49	Pilsener Cristal	14.16'01"
22º Brent Emery	14	Estados Unidos	14.17'16"
23º Nelson Cruz	45	L.U.N.	14.18'31"
24º Mauro Angelucci	17	Italia	14.18'53"
25º Jean P. Valenpion	3	Bélgica	14.19'22"
26º Lucio Forasacco	19	Italia	14.19'39"
27º Gilbert Claus	21	Suiza	14.20'33"

### POR EQUIPOS

#### CUMPLIDA LA QUINTA ETAPA

1º Colombia	42.14'53"
2º Bélgica	42.24'40"
3º Brasil	42.28'09"
4º Pilsener Cristal	42.36'34"
5º Italia	42.42'31"
6º Las Últimas Noticias	42.47'04"
7º Uruguay	42.47'08"
8º Suiza	42.47'12"
9º Estados Unidos	42.48'11"
10º Bianchi	42.53'22"
11º Hilton	43.16'07"
12º Bicicletas Vargas	43.18'14"
13º Córdor Sony	43.38'31"

Chile en tercer lugar

## Venezuela, campeón en Sudamericano de Judo

Finalizada la última etapa del Sudamericano de Judo, en damas y varones, la puntuación por equipos dio por resultado final, que el equipo de Venezuela se consagró campeón de este torneo con 49 puntos, seguido de Argentina con 47 y tercero Chile con 38 puntos.

Este torneo se desarrolló en los "tatamis" del gimnasio del Comité Olímpico, en jornadas de mañana y tarde.

Chile consiguió el tercer lugar con los triunfos obtenidos por sus representantes en excelentes faenas: Eduardo Novoa y Rosina Cianelli, quienes respectivamente obtuvieron medalla de plata y oro para nuestro país, en la última jornada, ya que en el día anterior, Eduardo Novoa obtuvo para Chile la medalla de oro en la categoría de 71 a 78 kilos. Con esto consiguiendo el título sudamericano. Por su parte Rosina Cianelli consiguió la medalla de bronce en la categoría de 51 a 56 kilos, en difícil combate con la representante de Venezuela y campeona sudamericana Natacha Hernández.

### OTROS RESULTADOS

En la jornada final del V Campeonato Sudamericano de Judo, en damas y varones, se registraron los siguientes resultados: Varones, cat. 60 kgs.: Luis Segura (Ven.), Cat. 60 a 65 kg.: Omar Abdala (Arg.) y Mauricio Sepúlveda (Ch). Cat. 65 a 71 kg.: Reinaldo Figueroa (Ch.) y Humberto Suazo (Ven.). Cat. 71 a 78 kg.: Eduardo Novoa (Chile) y Luis Duarte (Ven.). Cat. 78 a 86 kg.: Oscar Liniz (Arg.) y Nesto Rodríguez (Ven.). Cat. 86 a 95 kg.: Sergio Komarokovits (Arg.) y José Hernández (Ven.). Cat. más 95 kg.: Bartolomé Acevedo (Ven.), Sergio Valenzuela (Ch.); Cat. Libre Sergio Komarokovits (Arg.) y Eduardo Novoa (Chile).



CAMPEONA SUDAMERICANA, Natacha Hernández, de Venezuela, quien le dio el título a su país en el difícil combate que sostuvo con la representante de Argentina, Liliana Castillo, en la jornada de clausura. Natacha es también campeona de Europa.



BALAZO.- Julio Rodríguez, al igual que sus compañeros, sólo mira la trayectoria de ese balón que se introduce en su culla. El autor del tiro, Jorge Neumann, ante pase de Simaldone.

A Audax uno a cero

## Unión tuvo a Neumann y ganó...

### ESTADIO Nacional.

ARBITRO: Guillermo Budge  
AUDAX ITALIANO (0): Rodríguez; Belmar, Zamorano, Díaz y Amalón Salinas, Valenzuela y Letelier; Arancibia (Gamboa), Fabbiani y Díaz.

UNION ESPANOLA (1): Yávar; Machuca, Astengo, González y Guzmán; Casali, Rojas y Pinto; Neumann, Estay (Frias) y Simaldone (Donoso).

GOLES: 28' Jorge Neumann.  
LA FIGURA: Horacio Simaldone  
EL TRONCO: Arancibia.

REGULAR.- Unión Española, aprovechando una desatención de la defensa italiana, logró anotar el único gol del partido preliminar del Nacional, cuando Jorge Neumann no encontró rivales que le impidieran

que "gatillara" ese derecho que se clavó en un rincón del golero Rodríguez.

Antes y después del gol, Unión siempre hizo mejor las cosas, porque sus hombres, especialmente en el mediocampo, trabajaron mejor y siempre administraron criteriosamente el balón. Audax, por su parte, tuvo problemas para acercarse al arco de Yávar, porque arriba, el trío de atacantes (Arancibia, Fabbiani y Díaz) nunca encontraron el camino para intentar algo en beneficio de su equipo.

## Antofagasta 2-San Felipe 1

ANTOFAGASTA.- En un partido plagado de incidentes y de baja calidad futbolística, Regional Antofagasta derrotó por dos goles a uno a Unión San Felipe en el partido jugado en el Estadio Regional de esta ciudad.

Las incidencias comenzaron a los 25 minutos del primer tiempo por agresión mutua de León, de San Felipe, y Contreras, de Antofagasta. Y continuaron a los 27 cuando fue expulsado el arquero sanfelipeño Tapia por reclamar incorrectamente el gol conseguido por Eduardo Lobos para Antofagasta.

En el segundo tiempo, a los 25 minutos Herrera de San Felipe debió irse a los camerinos por insultar al árbitro.

La formación de los equipos fue: Antofagasta: Sepúlveda; Sánchez (Naveas), Lobos, López y Moya; Pesce, Lara y Bustos (Mosquera); Contreras, Vázquez y Rodríguez. San Felipe: Tapia; Herrera, Zúñiga, Aguilera y León; Galaz (Muñoz), Sandoval (Flores) y Pérez; Gaete, Quezada y Marchant.

Goles: Primer tiempo a los 27 minutos Lobos para Antofagasta y a los 43 Marchant para San Felipe. En la segunda etapa a los 23 Rodríguez para Antofagasta. Árbitro Edmundo Lema.

Público: 4.363 personas. Recaudación: 362 mil 369 pesos. Socios de Antofagasta 1.680, de San Felipe ninguno.

## S. Antonio 0-U. Calera 0

SAN ANTONIO.- San Antonio Unido y Unión Calera igualaron sin goles en un encuentro correspondiente al torneo de Segunda División y señalado con el número 13 en las cartillas de Pollo Gol.

El partido se caracterizó por las acciones parejas y por el dominio del equipo local.

Asistieron 1.046 personas que pagaron 62.950 pesos. Dirigió Ricardo Valenzuela y las alineaciones fueron las siguientes: San Antonio: Vines; Puga, Huerta, P. Miranda y Peñailillo; Poblete, Navarro y Alarcón, G. Miranda, Román y Pinto.

U. Calera: Zamora; Ahumada, Pardo, Alborno y Gelvez; Valenzuela, Vázquez y Toro; Escobar, Vera y Castro.

Faltando tres minutos para el final fue expulsado Toro. Cambios: en el equipo visitante San Martín y Pino reemplazaron a Alborno y Escobar, respectivamente.

LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX

MOTIVOS  
Y MODELOS EXCLUSIVOS  
CALENDARIOS  
TELEFONOS  
514751 515436  
DEPARTAMENTO DISEÑO  
calendarios especiales a pedido  
SMIRNOW S.A.  
Santa Rosa 3660 Arturo Prat 228

## CORTADORAS DE FIAMBRES

Moladoras de carne  
Sierras hueso  
Balanza (Nacionales e Importadas)  
Lavadora de vajillas  
Sobadoras  
Revoladoras 1-4 q.q.  
cocinas industriales  
Loncheras  
Churrascueras  
Hornos 1-4 cámaras  
Peladoras de papas  
Freidoras chicas y grandes  
Máquinas café express  
Batidoras importadas  
Asadoras de pollo spiedo  
Expendedoras de jugos  
Máquinas para churros  
embutidoras importadas  
Ralladoras de pan

SOLICITE UN VENDEDOR



MAQUIPAL Ltda.  
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE  
FONO: 718091 SANTIAGO-CHILE

## Wanderers 1-Lota 0

VINA DEL MAR.- Santiago Wanderers venció a Lota Schwager por la cuenta mínima en encuentro jugado en el Estadio Sausalito, correspondiente a la quinta fecha de la rueda de las revanchas del campeonato de Segunda División.

El único tanto lo anotó Garrido a los 45 minutos de la etapa final. El gol se gestó con un centro de Yagman de chilena dando la impresión de que el balón iba por detrás del arco, sin embargo, el esférico cruzó el pórtil de Barahona llegando al centrodelantero Garrido y metió la pelota al fondo del arco.

Bajo la dirección del árbitro Juan Carvajal, los equipos alinearon de la siguiente manera:

Wanderers (1): Urzúa; Riveros, Vidal, Bahamondez y Aguilar; Martínez, Verdejo y Alvarado, Rojas, Garrido y Yagman.

Lota Schwager (0): Barahona; E. Azócar, Carrasco, G. Azócar y Jara; Chacano, Alegre y Reyes; Rivadeneira, Ocaño y Dumivicher.

Cambios: Al inicio del segundo tiempo ingresó Stuardo por Alvarado y a los 7 ingresó Varela por Verdejo en Wanderers. En Lota ingresó Márquez por Alegre a los 20 y Chacano por Arroyo a los 29 de la etapa de complemento.

Tarjetas amarillas: A Riveros y Martínez en Wanderers.

Al Estadio Sausalito ingresó un público controlado de mil 371 personas, que dejó en balneario 121 mil 850 pesos. Socios de Wanderers 300, de Lota Schwager 1.

## La Serena 1-Naval 2

ESTADIO: La Portada de La Serena.

PUBLICO: 6.228.

SOCIOS: de locales, 765 y visitas siete.

RECAUDACION: \$ 662.940.

ARBITRO: Jorge Massardo.

LA SERENA (1) Enoch, Ayala, González, Cerenderos, Mayol, De la Fuente (Espósito) Paredes, Torino, Alvarado, Cornejo e Iler.

NAVAL (2) Araya, Figueroa, Rodríguez, Venegas, Saavedra, Pacheco, Flores, Aravena, Herrera, Cristóbal y Espinoza.

GOLES: 8' Aravena (N). 16' Torino (S). 39' Aravena (N).

EXPULSADO: 80 Torino.

JUSTIFICADO.- Parecería sorpresivo el triunfo del elenco de Talcahuano, pero no resulta tras un análisis simple de los 90 minutos de juego. En dos conjuntos que jugaron a la defensiva, venció aquel que en determinados momentos entró a arriesgar y, en ese plano, el conjunto de Naval intentó más veces de llegar al pórtil adversario.

## Finaliza temporada en Escuela de Tenis

La clausura de su curso ordinario de tenis realizará, el siete de noviembre próximo, la Corporación "Club de Tenis Estadio Nacional", la cual lleva más de veinte años al servicio de este deporte.

Figuras de dilatada trayectoria en el tenis nacional han salido de la escuela, tales como Belus Prajoux, integrante en diversas oportunidades del equipo de Copa Davis.

Los objetivos básicos de la corporación son: entregar un conocimiento elemental de la técnica del tenis; adiestrar a los alumnos de nivel avanzado; otorgar de acuerdo a la edad una preparación física adecuada para practicar el deporte blanco.

### MAESTRANZA

LANARI

Endurecimientos de superficies  
Reparación de Bombas de Vacío, de Agua de Aceite, y cualquier otro tipo  
Fabricación de maquinarias, piezas o partes según planos piezas complicadas como cuerpos de Bombas, Cigüeñales, engranajes cónicos rectos y helicoidales. Helicoidales interiores y cualquier otro tipo hasta 1.200 MM de diámetro  
Soldaduras garantizadas en cualquier metal. Rectificados cilindros interiores 1.500 MM y exteriores hasta 2500 MM largo, rectificados planos  
Balanceo completo de motores petroleros y bencineros de cualquier volumen, además cabezales de compresores de aire, de gases refrigerantes ETC.  
Relleno automático de cigüeñales y ejes  
El problema que Uds. tengan pueden exponerlo a nuestros técnicos e ingenieros de planta sin ningún compromiso

ROMERO 2987  
FONOS 92083-92854  
SANTIAGO





## Para el suizo Glaus el tramo a reloj

El suizo Gilbert Glaus se adjudicó el tramo inicial de la quinta etapa de la Vuelta Ciclista a Chile disputada en la mañana de ayer con una excelente marca para los 30 kilómetros de 39 minutos y 25 segundos para la franja de Padre Hurtado y El Paico a un promedio de 45,860 KPH.

El corredor helvético, ex-campeón del mundo, que ahora está muy bajo en la clasificación de la general contó con el apoyo del grueso de mejores ubicados para no gastar energías y por el horario de salida no había demasiado viento en contra. Fueron factores determinantes para conseguir esa buena marca.

Mientras que el segundo lugar fue para otro suizo, Hans Pfister que cumplió el recorrido en 40 m. y 15 segundos. La tercera ubicación fue la nota agradable para el pedal chileno, pues Volney Vázquez, una de las figuras jóvenes y esperanzas en esta fórmula "a reloj" pudo colocarse con un tiempo de 40 m. 48 segundos. Los tres están en posiciones muy desmejoradas en la clasificación general que aún al cierre de este sub tramo era encabezado por el colombiano Israel Corredor.

La competencia se inició con una hora de atraso debido a problemas de tránsito por el sector que estaba anunciada para la prueba de Malloco y El Paico. Para que cada corredor pudiera desplazarse bajo el mayor control y seguridad es que se buscó justamente una cierta diferencia del sector. Se salió desde Padre Hurtado hacia la capital (cinco kms.) para luego seguir hacia la costa hasta la localidad de El Paico.

La actitud del grupo de corredores chileno fue exclusivamente de controlar la situación. Es decir no quemar energías sin razón, ya que para la tarde en el circuito Santiago, las dificultades serían mayores en razón al tramo a recorrer como por el excesivo calor que se avecinaba. De tal forma es que los diez mejores lugares fueron ocupados por aquellos corredores que de ninguna manera podían poner en peligro a los ases. Así ocurrió.

Desde luego que el más perjudicado fue el chileno Miguel Rubio que descendió del cuarto al séptimo lugar. Situación que se esperaba ya que el defensor de LUN no es un especialista "a reloj".



Gilbert Glaus, de Suiza, ex campeón del mundo ganador del tramo a reloj disputado en la mañana de ayer en la ruta al litoral central.

### Panamericano juvenil de ciclismo

BUENOS AIRES, Oct. 31 (DPA). — Con la participación de Argentina, Cuba, Colombia, Chile, Brasil, Estados Unidos, Trinidad Tobago, Uruguay y Venezuela, se inició ayer el quinto campeonato panamericano juvenil de ciclismo, en el velódromo del barrio de Palermo, en Buenos Aires.

El campeonato se extenderá hasta el 8 de noviembre, desarrollándose asimismo competencias en el autódromo del parque "Almirante Brown", también en la capital federal.

Después de la ceremonia de apertura, que tendrá lugar a las 18.30 hora local (21.30 GMT), se efectuarán las pruebas de 3.000 metros con persecución individual (fase clasificatoria) y 1.000 metros contra reloj, individuales (final).



Roberto Muñoz y Fernando Vera en la localidad de Malloco cuando esperaban la orden de salida del tramo a reloj sobre 30 kilómetros. Ambos salieron con fuerzas muy medidas para evitar agotamientos prematuros.

## Minuta deportiva amateur-laboral

### TORNEO OFICIAL DE LA "ZAMBRANO"

Por el Trofeo "ANFA", juegan hoy la novena fecha del campeonato oficial de la Asociación "Zambrano", de Quinta Normal, los encuentros se iniciarán a las 9 horas, con las terceras series: Estadio Zambrano: Cancha 1: Independiente-Población Lautaro; cancha 2: República de Venezuela con Los Tigres y cancha 3: Cerro Navia con Britania.

Cancha, Malaquías Meza: Juventud Loyola con Unión Samit. Estadio Zambrano, cancha 11: Efraín Hurtado-Santa María; cancha 12: Mario del Campo con Enrique Signe; cancha 13: Verdemar con Nacional Fischer; cancha 14: Defensor Arteaga con Capitán Trizano; cancha 15: Enrique Zúñiga con Los Leones y cancha 16, Estrella de Molina con Prat Vicuña.

### "AMIGOS DE COLOCOLITO"

En la cancha de Avda Egaña con Los Leones se cotejarán con dos equipos, los clubes "Los Verdes" de Macul contra Los Viejos Cracks del Club "Amigos de Colocolito". El Club de "Amigos de Colocolito"

to" viene de ganar sus partidos anteriores, y al último rival, Los Diablos Rojos le pasaron 3-1 en primera y empataron a dos goles.

El Secretario de Prensa, Ernesto Díaz López, cita a los jugadores, Zúñiga, González, Roblero, Aviles, y Badilla, por haber sido incluido en el plantel, por orden del presidente, Pedro Vilches, y los técnicos, Juan Leiva y Dagoberto Libuy.

### ASOCIACION DE FUTBOL DE LA REINA

En el Estadio de la DICEDEP, de la comuna de La Reina (Larrain 9.200) se jugarán los partidos correspondientes a la séptima fecha del torneo de la Asociación, con los siguientes partidos: 9.00 hrs. Villa Cordillera con Arrieta Guindos; 14.00 hrs. Deportes La Reina con Liberté; Santos con Hesy; Águila con Eduardo Castillo Velasco y Unión San Miguel con San Carlos.

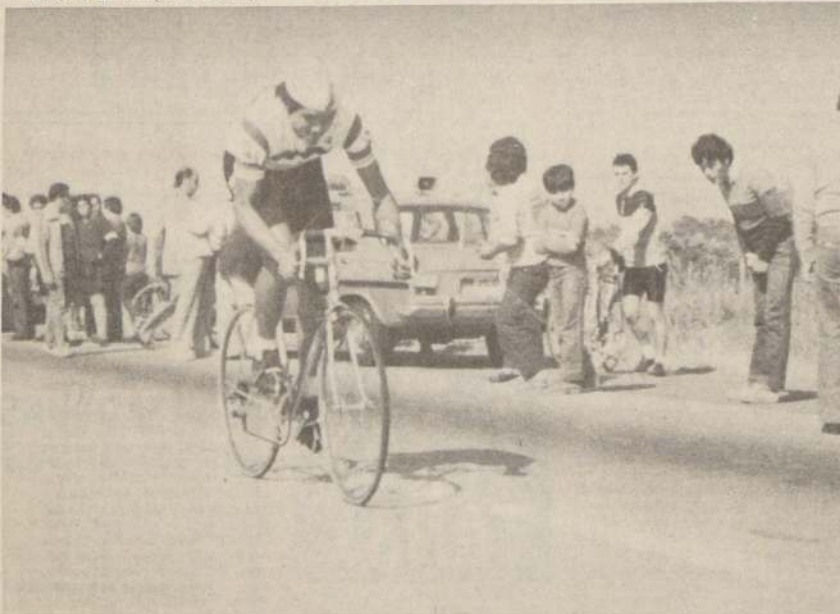
Deportivo La Reina, cita a su cuadro de honor, el que formará con: Pedro Alfaro, Sergio Correa, Marcos Vega; Luis Martínez; Pablo Correa; Nelson Navarro; Rosalindo Orellana; Manuel Villablanca; (capitán) Claudio Correa, Manuel Espinoza y René Villalobos.

Este domingo se jugarán también los partidos correspondientes al torneo infantil, que se juega con primera y segunda serie y un juvenil. Deportes La Reina-Los Santos; Arrieta Guindos-San Carlos; Águila con Villa Cordillera y Villa Las Moradas con Liberté.

### "JUVENTUD CATOLICO" ES LIDER EN CLARA ESTRELLA

Hasta la sexta fecha de la 2ª rueda del campeonato oficial de la Asociación de Fútbol "Clara Estrella", de la población del mismo nombre, el líder de la competencia es el Deportivo "Juventud Católica", con 103 puntos; 2º Eduardo Yáñez Zavala, con 101; Juventud Unida, 97; Eduardo Cisternas, 86; Clara Estrella Junior, 73; Jorge Montt, 64; Los Ciento Veinte, 62; Apolo 7, con 53; Cultural Fagas, 52 y Clara Estrella, 34.

Los partidos de hoy: Cancha 1, en la mañana, 9 horas. Apolo 7 con Eduardo Cisternas; canchas 2: Clara Estrella Juniors con Clara Estrella; cancha 1, en la tarde: Juventud Unida con Los Ciento Veinte y en cancha 2: Jorge Montt con Cultural Fagas, a partir de las 15.00 horas, en ambas canchas.



Volney Vázquez, el chileno mejor ubicado. El corredor de Green Cross, refuerzo para Córdon-Sony, se la jugó en procura de una satisfacción, ya que su ubicación en la clasificación general es muy baja.

## LA NACION en la Vuelta

Por Tito París



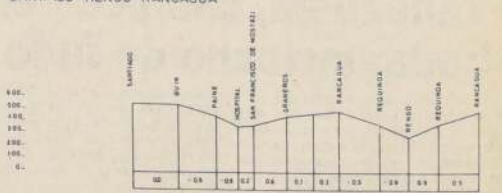
Andrés Moraga, técnico del equipo de Pilsener Cristal, revisa las notas de LA NACIÓN, "el diario de los ciclistas". Junto a él, la mitad del rostro de Peter Shell, y a la derecha el veterano corredor Gian Carlos Robba, figura de hace medio siglo.

## Resultado de la sub-etapa

Los resultados generales de la mañana de ayer corridos bajo la fórmula contra reloj individual sobre 30 kilómetros:

Lugar	Nº	Nombre	País	Club	Tiempo
1º	21	Gilbert Glaus	Suiza		39'25"
2º	24	Hans Pfister	Suiza		40'15"
3º	38	Volney Vázquez	CHILE	Cóndor	40'48"
4º	34	Juan Naveas	CHILE	Bic. Vargas	41'02"
5º	49	Fernando Vera	CHILE	P. Cristal	41'09"
6º	18	Fausto Restelli	Italia		41'18"
7º	14	Brent Emery	EE.UU.		41'23"
8º	33	Jesús Córdova	CHILE	Bic. Vargas	41'34"
9º	22	Juerg Brugman	Suiza		41'35"
10º	35	Alfonso S. Rojas	CHILE	Bic. Vargas	41'43"
11º	9	José Dario Hernández	Colombia		41'48"
12º	19	Lucio Forasacco	Italia		41'50"
13º	25	Héctor Scayola	Uruguay		42'13"
14º	4	Marc Somers	Bélgica		42'14"
15º	7	José Carlo de Lima	Brasil		42'28"
16º	32	Sergio Salas	CHILE	Bianchi	42'31"
17º	44	Cayetano Cortez	CHILE	Hilton	42'34"
18º	16	Don Franger	EE.UU.		42'37"
19º	51	Eduardo Cuevas	CHILE	P. Cristal	42'37"
20º	6	Jair Braga	Brasil		42'37"
21º	20	Giovanni Bottola	Italia		42'40"
22º	17	Mauro Angelucci	Italia		42'43"
23º	36	Delfo Naveas	CHILE	Bic. Vargas	42'46"
24º	40	Manuel Valenzuela	CHILE	Cóndor	42'47"
25º	5	Gilson Alvaristo	Brasil		42'50"

### ALTIMETRIA SEXTA ETAPA SANTIAGO - RENGÓ - RANCAGUA



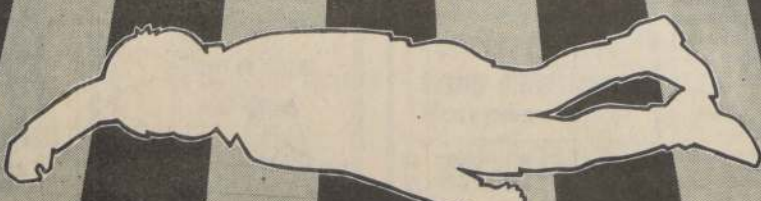
## Este puede ser su hijo.

El paso de cebra es zona de seguridad para el peatón.  
Respételo.



Maneje con precaución.

Queremos que viva.



## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene





El epitafio de Jorge Herrera Fernández

## “Mi despedida...”

No debiera hacerlo por mi familia a quien adoro... pero es mejor que me vaya. ¿Tú crees que puedo quedarme para andar enfermo o tumbado en una cama inspirando lástima como un viejo...? ¡No, por ningún motivo! Tienes que saber que Jorge Herrera Fernández no nació para un final triste. No va con mi personalidad. ¿Sabes lo que fue la vida para mí? ¡Todo! La vida me dio lo que le pedi. Una madre que cuidó como buen hijo, una esposa encantadora, dos hijas hermosísimas y un montón de amigos. ¿Te das cuenta de lo que te digo? ¿Cuántos pueden decir lo mismo? Muy pocos. Por eso no puedo quedarme mirando tranquilamente tras los vidrios de una ventana. La vida fue muy buena conmigo.

Hice una bonita carrera en Investigaciones, institución que tuve que abandonar por diversas razones. ¿Quizás fue entonces que me empezó a fallar el corazón?... A lo mejor, me gustaba demasiado mi profesión. Luego un pequeño descanso y de nuevo en la lucha por la vida, y por esa pasión tan grande que tenía por el tango. ¿Sabes?, jamás pensé que podría llegar a bailar tango tan bien como lo hacía y perdona la petulancia, pero creo que era bueno. Fui feliz con los triunfos conseguidos en esos campeonatos en que participé. Es que tenía alma de niño y, como tal, si mis deseos se cumplían me llenaba de alegría. ¿A quién le hice daño con eso? A nadie. Si Jorge era incapaz de ofender a una persona. No conocí la envidia ni el rencor. Esas palabras las tuve que buscar en el diccionario para saber qué significaban. Tal vez porque no cabían en mi corazón, repleto de amor para con mis semejantes, para esa familia tanguera que se me metió tan adentro que al final lo hizo estallar. Pero que importa... si fui amigo sincero de la vida y anduvimos 52 años juntos. Buena edad para decir chao sin mucha pena. Te lo repito, fui feliz con todo lo conseguido. Nada se me dio gratis y es por eso que me voy tranquilo. Ojalá que esto lo entienda mi familia, Jorge era todo vitalidad, fuerza, risas... ellas lo saben bien y me comprenderán. Solamente te pido que en mi despedida, estén todos mis amigos, sin tristeza, que se acuerden de mí como era, nada más. Ahora sí a Lucho Ibarra se le ocurre llevar su bandoneón y tocar “Adiós Nonino”, se habrá completado ese ciclo hermoso que viví. ¿Te das cuenta por qué prefiero irme ya que no podría mirar pasar la felicidad desde atrás de una ventana...? Quizás sea un poco egoísta pero Jorge Herrera, nació para estudiar, trabajar y por sobre todo bailar. Y si ya no podía hacerlo, es mejor irse en el momento justo. ¿No lo crees?



Jorge Herrera Fernández, en una de sus grandes noches de triunfo, recibe un premio de manos de Juanita Sandoval, una de sus mejores amigas, mientras Luisa, su esposa lo observa sonriente. El baile era su alegría y pasión. Vivió y murió por él.

## TE ACUERDAS... QUE TANGOS AQUELLOS!

Vol. 2

LA BRISA - AZABACHE - PREGONERA - EL ABROJITO  
LOS DESPOJOS - MARIA - EL CINDIA - YO TE BENDIGO  
EN ESTA TARDE GRIS - CARNAVAL - SOLARDIA - TRENZAS.

¿TE ACUERDAS... QUE TANGOS AQUELLOS? Está a la venta el long play que contiene las mejores grabaciones de los grandes intérpretes de la canción porteña: Alfredo de Angelis, Francisco Canaro, Miguel Caló y Osvaldo Pugliese. Los temas grabados pertenecen a la década que abarcan desde 1942 a 1949 que se denomina la “Epoca de Oro del Tango” y se pueden oír tangos tan famosos como: “La Brisa”, “Azabache”, “Pregonera”, “El Abrojo”, “Los Despojos”, “Maria” y “Trenzas”. Entre los cantantes que grabaron este long play aparecen Carlos Dante, Raúl Berón, Alberto Arenas, Alberto Morán y Raúl Iriarte.

## El extraño tango de un Narciso grande

La casa tenía una puerta pintada de azul.

Y tras ella una segunda puerta con cristales gruesos, biselados, pintados de luz.

Y desde adentro llegaba el sonido de un fuelle rezagando, cansino casi.

Un letrero que cuando recién pintado fue rojo rabioso, pero no supo resistir el diario lavado del sol, apenas desdibujaba —contra el gris smog de la pared nunca lavada— una palabra sola: tanguería.

Desde abajo, a partir de su punto de ancla, mugía una vieja boya. Rompía su sonido, apenas, la niebla espesa, por momentos casi garúa.

La marea ribereña dormitaba y, si no fuera por unos discontinuos aleteos de la corriente contra la casa de botes, diríase que el río estaba muerto y no sólo dormido.

Era una de esas noches en que el frío y la humedad tienen pasaporte insolente a todas partes, también hasta muy dentro de algunas almas, las de los solitarios.

Buenas noches, amigazo —dijo la voz de la dueña con ese tono educado para dar una bienvenida cálida. Y algo gruñó el recién llegado, a manera de contestación.

Los que habíamos llegado antes a ahuyentar el frío y la soledad con el calor de la grapa y la envidia de ver el colorido espectáculo tibio de las parejas bailando, nos volvimos a mirar al visitante tardío.

La dueña había sido exacta cuando le dijo amigazo. Su tamaño era tal

que sólo aceptaba los superlativos. De sólo mirarlo sentía uno su fuerza. Pero su cara, enmarcada por una barba rubia clara, era la de un niño. Lo ojos, no muy grandes, pero más bien separados, estaban permanentemente semicerrados tras unas cejas extraordinarias por lo pobladas. Se adivinaba —más que se podía ver— que eran gris-azules.

Tranqueó directo hacia el bar, señaló con un ademán rápido y exacto el licor que deseaba y se echó dos largos tragos al colete antes de mirar, por primera vez, a los demás.

El bandoneonista floreó el último compás y esperó, vana y acostumbradamente, los aplausos de cortesía. No los hubo. Todos mirábamos como nos miraba, casi con ojos de felino en descanso, pero alerta, el recién llegado.

Este hizo como que no se enteraba, avanzó por el medio del salón, puso unos billetes en la mano del instrumentalista, indicándole que tocara y, con los primeros compases del nuevo tango, comenzó a bailar, girando y girando, devolviéndose, haciendo el ocho, el taconeó... Bailaba casi todo el tiempo frente al espejo, como si el mismo fuera su pareja.

El bandoneonista floreó el nuevo último compás y el hombrón caminó de nuevo hacia el bar, se echó dos otros largos tragos y salió por la puerta pintada de azul.

Nadie dijo nada, pero después los tangos —por esa noche— no fueron los de siempre.

Veedor



## TANGOMANIA

Textos de Jorge Provens y Héctor Hugo Sagredo; Fotografías de Pedro González. Corresponsales en Valparaíso: Raúl Robles y Gabriel Solar.

## Sabía usted que...

... Una noche de 1914, de un grupo de estudiantes que acortaba las horas en la peña “La Cumparsa”, un joven de 17 años improvisó en el piano una simpática marchita carnavalesca. El joven a quien sus compañeros apodaban “Veche” se llamaba Gerardo Herán Matos Rodríguez y su marchita surgida como una intrascendente travesura estudiantil, estaba destinada a convertirse en el tango más famoso de todos los tiempos: “La Cumparsita”.

profesor universitario. Lamentablemente desapareció en 1950, víctima de un ataque cardíaco.

... desde 1963 la Academia Argentina de Letras y la Academia Argentina del Lunfardo trabajan mancomunadamente reuniendo material que les permita llegar a conclusiones más definitivas sobre el lunfardo. José Cabello y Luis Soler Cañas—entre otros investigadores que han dedicado una extensa labor al estudio del lunfardo—afirman que éste “es menos hijo de la cárcel que de la inmigración”, y que “no es un idioma ni un dialecto, sino un rico vocabulario que puede convertirse, si es del caso, en una misma página, con el mejor castellano”.



ANIVERSARIO DE RADIO COLO COLO: Con motivo de celebrarse un aniversario más de Radio Colo Colo todas las orquestas típicas con sus mejores cantantes se reunieron en el Teatro Caupolicán para testimoniar su afecto en la persona de Alodia Corral, la querida animadora y reglona de los artistas tangomanos. En la fotografía, Jorge Montiel, y “Cristal”.

## magazine

### Su biorritmo

Envíe su fecha de nacimiento a la casilla 81—D Santiago o tráigala personalmente a Agustinas 1269. En esta sección publicaremos un gráfico que indicará su estado físico, emotivo e intelectual durante un mes. También señalaremos el día de la semana en que Ud. nació.

Ricardo Herreros C.

Enviarón o trajeron sus datos Luis Fajardo, Alvaro Vargas, Angela C., y Manolo. Pero los gráficos son válidos para cualquier persona que haya nacido en la fecha indicada en la parte superior de los biogramas.

Lea cuidadosamente la interpretación que tienen las curvas cuando están arriba, abajo o cruzando el eje horizontal (0). Después compárelas con las indicaciones de los gráficos que abarcan los días comprendidos entre el 1 de noviembre y primero de diciembre de 1981.

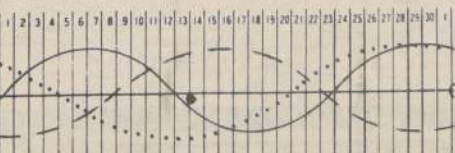
Ejemplo: Supongamos que Luis

Fajardo quiere saber el estado intelectual, emotivo y físico que tendrá el sábado 7 de noviembre porque tiene que viajar. Busca la columna vertical que está bajo el número 7 y observa la posición de las curvas.

La línea llena sobre el eje horizontal indica que el ritmo físico estará en su fase positiva. Las líneas de rayas y puntos señalan que los ciclos emotivo e intelectual estarán negativos. Entonces lee la interpretación en los puntos 1, 6 y 9; y sabrá cómo se encontrarán sus ritmos vitales el día que le interesa.

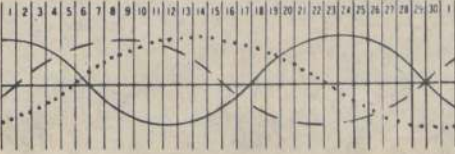
Luis Fajardo/ Fecha de Nacimiento:

Lunes 5 de diciembre de 1960.-



Manolo/ Fecha de Nacimiento:

Lunes 17 de noviembre de 1947.-



### Interpretación

1.- Ritmo físico positivo (Línea llena sobre el eje 0).- Indica que hay abundancia de energía corporal, vigor, resistencia y dinamismo. El aumento de la vitalidad estimula la confianza en los propios medios. Estos días son buenos para competir deportivamente, hacer esfuerzos extraordinarios, realizar entrenamientos duros, viajar, pasear e ir de excursión.

2.- Ritmo físico negativo (Línea llena bajo el eje 0).- Señala la inestabilidad orgánica y falta de coordinación muscular. Hay más propensión a los accidentes y a que las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas delicadas.

3.- Ritmo físico en día crítico (Línea de puntos sobre el eje 0).- En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El cuerpo está más accesible a contraer enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.- Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Indica que hay gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la tendencia general es optimista. Estos días son buenos para crear artísticamente, profundizar las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

5.- Ritmo emocional en día crítico (Línea de rayas cruzando el eje 0).- Señala que existe más irritación, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumen-

tan las disputas innecesarias, declaraciones irresponsables, indiscreciones, actos de temeridad o cobardía injustificados.

6.- Ritmo emocional negativo (Línea de puntos bajo el eje 0).- Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es depresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

7.- Ritmo intelectual positivo (Línea de puntos sobre el eje 0).- Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

8.- Ritmo intelectual en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores. En estos días los olvidos y objetos extraviados son frecuentes.

9.- Ritmo intelectual negativo (Línea de puntos bajo el eje horizontal).- Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estudiar de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exijan repetición.

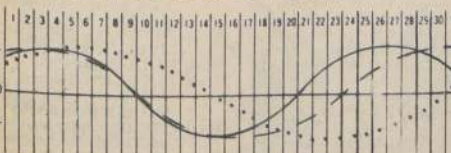
Las 24 horas anteriores y posteriores a los críticos se consideran semicríticas y deben tomarse las mismas precauciones indicadas para estos días aunque algo más atenuadas.

## ¿Sus inclinaciones son vegetarianas o carnívoras?

Según el investigador Michio Kushi, experto en diagnósticos y medicina oriental, las personas que tienen orejas con lóbulos bien definidos y separados de la parte lateral de la cara o cuello (Fig. 1) ingieren una mayor cantidad de alimentos vegetales que animales, en relación a lo que come la mayoría de la gente. También afirma que cuando se alimentan en mayor proporción de productos cárneos, sus orejas se elevan y pierden los lóbulos (Fig. 2).

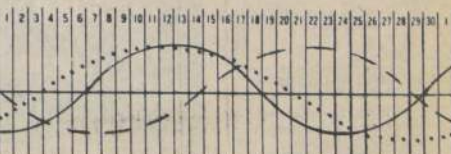
Alvaro Vargas/ Fecha de Nacimiento:

Martes 17 de enero de 1961.-



Angel C./ Fecha de Nacimiento:

Domingo 9 de enero de 1938.-





## Raúl Matas "Siempre existe la posibilidad del retorno para Vamos a Ver"

□ "Quedamos satisfechos con este quinto año de emisiones", declaró el animador

"Al despedir un nuevo ciclo de 'Vamos a Ver' sentimos un gran amor, que al cabo de cinco años se siente con mayor intensidad. Son una cantidad indeterminada de programas hechos, donde el profesionalismo es la mejor forma tónica para describirlos. Jamás nos hemos levantado la voz quienes hacemos esta emisión que se nos va. La mayoría de los artistas extranjeros que han participado, notaron esto por lo cual estamos muy satisfechos por la jornada cumplida", señaló Raúl Matas luego del último 'Vamos a Ver' de Televisión Nacional.

Una fiesta de cumpleaños sirvió como despedida para la emisión final. Por unos pocos minutos, animador, artista, actores y técnicos, vivieron la emoción de ser niños. "Fue una fantasía que por pequeña, hermosa y difícil de hacer, dejó a todos felices. La disculpa era hacer algo distinto, pero la verdad es que todos queríamos jugar, porque la televisión es una magia que permite soñar", añadió Matas.

### BUENOS ESTUDIOS

"Se necesitan buenos estudios para mejores programas", enfatizó el animador. "El Anfiteatro Lo Castillo es un buen lugar para hacer televisión, pero no podemos entregar la máxima calidad técnica a raíz de los impedimentos que existen. Por ejemplo, la conversación con Lucía Bosé fue interesantísima, pero prácticamente no se escuchó en la platea. Esto provocó que los invitados conversaran fuerte, que el sonido de copas comenzara y un sinfín de cosas más que a mí, particularmente, me distraen y que son una falta de res-

peto para el entrevistado. De todas maneras confiamos superar estos inconvenientes con la construcción del nuevo estudio que los ejecutivos de Televisión Nacional nos prometieron" enfatizó Raúl Matas.

Consultamos si "Vamos a Ver" retornaba el próximo año a las pantallas, señaló: "Siempre existe la posibilidad".

### RAUL VALE

El bufo mexicano, o como él prefiere llamarse, "un showman no más", obtuvo una respuesta positiva del público, igual que las veces anteriores. Sin embargo, su actuación no le dejó tan contento como en la ocasión anterior. Se encerró en su camarín, departiendo con muy pocas personas. "Siempre las situaciones son diferentes. Uno viene y se mata en el escenario. Si le queda cuerda la gasta con los amigos", señaló.

Según informó, retorna en febrero para actuar dos días en el Casino de Viña del Mar. De todas maneras, las fechas se acordaron ayer cuando el artista conversó con los empresarios artísticos del centro de juegos.

### CHILE ES MI TIERRA

Por su parte, Hernaldo se mostró tan callado y tranquilo como siempre. "Es que me emociono mucho cuando vengo a Chile. Es como si fuera mi tierra. Además, con el señor Raúl Matas adelante, cualquiera se pone nervioso porque es un maestro del micrófono y uno, apenas, un aprendiz en la expresión de los sentimientos del alma", confesó el nicaragüense.



ALEGRÍA INFANTIL en la despedida del programa "Vamos a Ver". Raúl Matas, Frilute, el Mago Larrain, los actores y técnicos compartieron la emoción de volver a sentirse niños.

## Dos antiguas series retornan a pantalla

□ "Ironside" y "Jim West" irán en la programación de TV 13 a partir de la próxima semana

El retorno de dos antiguas series de aventuras anuncia Canal 13 para su programación de la próxima semana. Se trata de "Jim West", que se transmitirá de lunes a viernes a las 12.05 horas y "Ironside" que irá todos los días a las 16.35 horas.

Esta última producción, Canal 13 la presentó en sus pantallas y su retorno se debe a que adquirió un nuevo año de realizaciones. El lema de "Ironside" es: "La única excusa para que un policía falte a su trabajo, es su

propia muerte". Tal frase enmarca la recia personalidad de este detective, protagonizado por Raymond Burr.



JIM WEST revive toda la violencia y acción del siglo pasado en el oeste americano. Se le considera el gatillo más veloz y el hombre más audaz. No es un cowboy, es un espía.

Este hombre trabaja desde hace 20 años en el Departamento de Policía de la San Francisco. Un día, una bala lo confina de por vida a una silla de ruedas. Su moral permanece en alto y continúa trabajando con la misma energía y sagacidad que le caracterizaba.

Para ello se rodea de un eficaz equipo: un sargento, una mujer policía y un joven delincuente de color, que luego de redimirse se transforma en su chofer y más cercano colaborador.

### JIM WEST

Según se da a entender en los episodios, nunca antes un héroe se ha librado de más eficacia de sus enemigos, ha amado con más pasión a sus bellas damas o expresado una frase oportuna con más perspicacia que Jim West, encarnado por el actor Robert Conrad.

Es un apuesto "gentleman" que sirve como agente secreto a las órdenes del Presidente Ulyses Grant. Su finalidad es defender la ley y la justicia en las fronteras del indomable oeste, a fines del siglo pasado.

Como espía goza de todas las franquicias gubernamentales y se traslada de un punto a otro en un lujoso carro de tren equipado con todas las comodidades imaginables y provisto de ingeniosos equipos que le protegen de sus enemigos.

Su trabajo se torna aún más eficaz gracias a la ayuda de Artemus Gordon, interpretado por Ross Martin,



IRONSIDE retorna a las pantallas de Canal 13. Su reposición obedece a que esta estación adquirió un nuevo año de producciones.

quien además de ser un agente colaborador, es también, su amigo y confidente.

Como toda serie de acción, el protagonista vive situaciones peligrosas que le obligan a arriesgar su vida, pero esto es parte esencial de la trama para producir así la atracción televisiva.

**GARRAFAS VACÍAS VENDO**

ENTREGA INMEDIATA

**SAN CAMILO 660**

**FONOS: 2221226-2223770**

**Alpacas Inglesas** \$999 mt

**Palm Beach Marzotto** 100 lana \$799 mt

**Alpacas Super 80 Marzotto** \$1.399 mt

12 colores

**castrodonoso**

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324

Buena Vista 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)



GLORIA MAYO. — Para mañana poco antes del mediodía, está anunciado el arribo a Santiago de Gloria Mayo, vedette y actriz mexicana, quien será la figura estelar del programa de TV Nacional "Sabor Latino".

## Recitales en la Facultad de Arte

Diversas presentaciones de profesores y alumnos se realizarán en la sala Isidora Zegers, a partir del martes 3 de noviembre, continuando con la labor de extensión artística que se lleva a cabo en la Facultad de Arte de la Universidad de Chile.

La primera presentación consistirá en un recital de violoncello y piano a cargo de los alumnos del profesor Eduardo Salgado. Ellos son: Carlos Garrido y Silvia Palma, acompañados de la profesora Yutta Mattei en piano, a las 19 horas.

Cecilia López, alumna del profesor Jaime de la Jara, ofrecerá el miércoles un recital de violín con Yutta Mattei al piano. Esta joven que cursa actualmente séptimo año de violín, inició sus estudios musicales en 1977 en la Escuela de Música de la Universidad Nacional de San Juan, Argentina. Ha ofrecido conciertos como solista junto al Conjunto Instrumental de la Facultad de Artes y ha participado en las Semanas Musicales de Frutillar, integrando la orquesta y ofreciendo conciertos de música de cámara.

El jueves 5 se realizará un recital de Música de Cámara a cargo de los profesores María Eugenia Alarcón, piano; Rubén Guardia en clarinete y Augusto Hernández en cello y como invitado especial Guillermo Bravo en flauta. Este trío interpretará obras de Gabriel Fauré, Félix Mendelssohn, Ludwig van Beethoven, Darius Milhaud, Dimitri Shostakovich y Miguel Glinka. Finalmente el viernes 6 se presentará Paulina Zamora en piano quien es alumna de la profesora Mercedes Veglia.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.
- 13.00 MISA DOMINICAL.
- 13.30 "MUSICA EN EL TIEMPO". Hoy: Período de Renacimiento, Música y Danza Española.
- 14.30 UCEVELANDIA EN DOMINGO. Entretenimiento infantil para la tarde del domingo, con dibujos animados, aventuras y sorpresas.
- 15.56 CINE TRIPLE ACCION.
- 16.00 CINE I. LA LEY DEL BRAVO. Westerns. Actúan Robert Wagner, John Lund, Debra Paget y Jeffrey Hunter.
- 17.40 CINE II. "INTERCAMBIO". Espionaje. Actúan Sebastian Cabot, Jill St. John y Robert Horton.
- 18.55 CINE III. "LA REINA TIRANA". Historia. Inglaterra 1585. La Reina Isabel I gobierna con mano de hierro.

A su corte llega un marino que desea navegar hacia el nuevo mundo. Pide a la soberana tres naves, ella se las niega. Más tarde le nombra caballero, Sir Walter Raleigh. Finalmente obtiene su barco. Actúan Bette Davis, Richard Todd y Joan Collins.

- 20.30 SHOW DE GOLES. Los mejores momentos y goles de los partidos que participan en la Polla Gol. Conduce Sergio Broffeld.
- 21.25 COMANDO DE GARRISON. Serie bélica. Actuaciones de Ron Harper, Cesare Danova, Brendon Boone.
- 22.20 YO NO ME QUIERO CASAR. Comedia. Actúan Herschel Bernardi y Shirley Jones.
- 24.00 CONVERSANDO. Con el Padre Plenovi.

### CANAL 7

- 10.00 CARTA MUSICAL.
- 10.15 MISA DOMINICAL. La Santa Misa, oficiada por el Padre Florencio Infante.
- 11.00 MUNDO INDOMITO. Documental.
- 11.30 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 12.00 BAILY BIRD. Serie especial para la juventud.
- 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Las exclusividades del mundo en materia de música popular.
- 14.00 MUJER ARAÑA. Dibujos animados.
- 14.30 EL PAJARO LOCO. Un personaje amigo de los niños.
- 15.00 ANGEL. Dibujos animados.
- 15.30 BUCK ROGERS. Las aventuras del capitán Buck Rogers en el siglo XXV. Con Gil Gerard en el rol estelar.
- 16.30 TITANES DEL RING. Desde el gimnasio del colegio Academia de Humanidades, Octavio Sufán presenta a seis luchadores, con el marco musical de la orquesta de Carlos González y las canciones de Roxana. Esta tarde lucha: MISTER CHILE, SANCHO PANZA, EL GLADIADOR

- ROMANO, BLACK DEMON, TARZAN, DRACULA, EL MILLONARIO, EL SHEIK, EL DRAGON CHINO, EL CHARRRO, EL ZORRO Y EL GITANO.
- 18.00 FUTBOL PROFESIONAL. Campeonato Polla Gol.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Te invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.30 EL SHOW DEL JAPPENING. CON JA. Gloria Benavides, Maitén Montenegro, Fernando Alarcón, Jorge Pedreros y Eduardo Ravani, son los encargados de poner sal y pimienta a la noche del domingo.
- 23.15 CINE NOCTURNO. "ABEJAS ASESINAS". Con Edward Albert, Kate Jackson y Roger Davis. Suspense y terror.
- 01.00 CINE TRASNOCHE. "A PUNTA DE ESPADA". Filme de capa y espada con Cornel Wilde y Maureen O'Hara.
- 02.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

### CANAL 11

- 09.45 CARTA DE AJUSTE.
- 10.00 MATINAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 10.20 NOTICIERO UFA.
- 10.30 525 LINEAS. Programa periodístico-magazine; conduce Juan Guillermo Vivado.
- 13.30 LA TARDE GRANDE. Programa misceláneo, con música, humor, concursos y reportajes, con Stanka Matic y Ricardo Calderón.
- 19.00 CINE DE ACCION. Hoy: "EQUIVOCACION MOR-TAL". Misterio. Con Gary Collins y Gomma Jones.

- 20.30 NOTICIAS AL CIERRE. Conduce Juan Guillermo Vivado.
- 21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.25 DOMINGO DE PELICULA. Hoy: "EL AFUERINO". Película chilena con Alejo Alvarez, Lucho Córdova, Hilda Sour, Pedro Messone, Elena Moreno, Chito Morales, Pepe Rojas y otros.
- 23.30 HISTORIA POLICIAL. Hoy: "CIUDAD ABIERTA". Serie de aventuras. Con Hugh O'Brian, Christopher Stone, Jerry Douglas.

### CANAL 13

- 08.30 CARTA DE AJUSTE. Muerte y Transfiguración. Opus 24. Interprete: Orquesta de Filadelfia. Dirigida por Eugenio Ormandy. Compositor: Richard Strauss.
- 09.00 TELEDUC 81. Programa de educación a distancia de la Universidad Católica de Chile (2º Semestre). Cursos: El niño y la escuela. ¿Cómo aprenden matemáticas los niños? -Expresión escrita. -Matemáticas: Algebra.
- 11.00 SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa.
- 11.40 MICKEY MOUSE. Dibujos animados.
- 12.10 MAGIA Y CIRCO. Una nueva presentación del "Ringling Bros and Barnum and Bailey", con el conocido actor Dick van Dyke.
- 13.00 DAKTARI. Aventuras de un grupo de hombres en la selva africana. Protagonistas: M. Thompson, Cheryl Miller y Harry Rhodes.
- 14.00 EL HOMBRE DE LA ATLANTIDA, serie de ciencia ficción protagonizada por Patrick Duffy, Belinda Mont-

- gomery, C.W. Crawford y Victor Buono.
- 15.00 MOMENTOS FAMILIARES. Diferentes historias con situaciones vividas por los jóvenes adolescentes de hoy.
- 16.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.15 DISNEYLANDIA.
- 18.00 HOLA DOMINGO, programa conducido por Juan La Rivera.
- 20.25 LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE, noticias con César A. Santis.
- 21.30 LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: "Enola Gay". Mini serie basada en el best seller de Gordon Thomas y Max Morgan Witts, que relata los acontecimientos preliminares al lanzamiento de la bomba atómica sobre Hiroshima. Protagonista: Patrick Duffy, en el papel del Coronel Tibbts.
- 23.30 CUENTO DE MISTERIO. Historia de suspense y terror del autor inglés Roald Dahl.
- 24.00 EL SHOW DE MONTE CARLO, programa musical realizado en el Sporting Club de Montecarlo.

### RED NORTE

- 12.15 CARTA DE AJUSTE.
- 12.25 APERTURA.
- 12.30 TELEDUC 81. Programa de educación a distancia que imparte la Universidad Católica de Chile (2º Semestre). Cursos: El niño y la escuela; ¿Cómo aprenden matemáticas los niños? -Expresión escrita; Matemáticas: Algebra.
- 14.30 EL SALVAJE MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental.
- 15.00 EL HOMBRE DE LA ATLANTIDA.
- 16.00 DAKTARI. Aventuras en la selva.
- 17.00 DEPORTE ESPECTACU-

- LAR. Todo el acontecer deportivo en los Estados Unidos y en las distintas partes del mundo.
- 17.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 19.00 BAILA DOMINGO.
- 21.00 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
- EL MICROPROGRAMA. EL TIEMPO no se emite en Canal TV 3 de Antofagasta.
- 21.05 TELENORTE. El acontecimiento noticioso regional.
- 21.30 LOS GRANDES EVENTOS "VIENTOS DE PASIONES".
- 23.00 HOLLYWOOD
- 00.30 CIERRE.

**CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO**

OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO

EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

GIMNASIA RESPIRATORIA (Ejercicios adaptados a todas las edades)

METODO QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSICICA

EXCELENTE ESTADO DE ANIMO

GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO

MAYOR RENDIMIENTO EN LOS DEPORTES DE SU PREDILECCION

PREPARACION ATLETICA (Movimiento con peso adicional y velocidad)

Finalidad: Mayor rendimiento orgánico y mayor elasticidad y resistencia

DESARROLLO MUSCULAR

Vitalidad físico simétrico Potencial muscular

Sistema especializado para terlitias

NUEVO ESTUDIO DE CULTURA FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco

Charlas sobre alimentación, y psicología

horarios cómodos, ya elección.

AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES DAMAS, JOVENES NIÑOS

**GIMNASIO FLORES**

ALAMEDA 624 A. FONOS: 383904

1953 (Lado Cine Sta. Lucía) 1981



## IRREPRODUCIBLES

Por HARVEY

Una positiva actitud adoptaron "Los Lazos" excelente conjunto clásico, luego de haber perdido la clasificación en la "Chilena", este grupo. Hacer borrón y cuenta nueva, a fin de olvidar el pasado autoral y mostrar, en futuro muy próximo, algo realmente distinto a "El sur no queda tan lejos" y otras de la misma índole.

### TARZAN

La comentada polémica y comercial visión de "Tarzan". Con Bo Derek llega en los próximos días a las carteleras. Un exhibición privada con nutrida cuota de crímenes y "otros" y mostró para deleite de los varones y a pesar de los cortos, el tórax de Bo, su rostro de muñeca moderna y a un Tarzán lleno de músculos aceitosos con una binita de sus artísticos cabellos y aires de vedette del tercer sexo. Nadie puso objeción al busto de las cargadoras negras, pero en rápido cómputo entre los varones asistentes, ellas se llevaron las palmas. Entre las damas, un obsesivo mono color rojizo muy bien amestrado.

### SOBRAN LAS PALABRAS

Se habló mucho sobre la producción muy chilena (salvo cuatro personas) de la ópera "Mason". Charles, artículos con declaraciones rotundas publicadas en el programa, etc., etc. Y resultó que la realización y los diseños del vestuario, escenografía y elementos de la "regie"

estaban en franco divorcio con lo expresado. Como el coro, el equipo del Municipal han probado que son capaces de maravillas como en "El Buque Fantasma", no hay duda, la responsabilidad, no es de ellos.

### COSAS

Volviéron a unirse televisivamente JUAN GUILLERMO VIVADO y Raquel Argandoña. Pero ya no como lectores sino ella, como jurado en representación de la juventud chilena y TV Nacional y él como animador único de OTI 81. Mientras la pareja lanzada por "LA MADRASTRA", Claudia Di Girolamo y Patricio Campos actúan, anuncian estrenos especiales para ellos en TV y protagonizarán, nueva serie local, WALTER KLICHE y Yael Unger se preparan en silencio. Serán una vez más los enamorados de una telenovela de gran aliento y harán teatro, por separado. Ella revivirá el personaje que le diera tantos triunfos: ROSICLER.

Rodolfo Tosto lanza sus TITANES DEL RING con la producción de OSCAR GODFRAY con quien actuara siempre en sus tiempos en TV Nacional y como mantiene su tradición de la T para abrir títulos de espacios hará: TELENÓVELAS, TELETEATROS y TELENÓTI-CIAS.

### PREGUNTAS

¿Qué sucederá cuando ALEXAN-



Miles O'Keefe y Bo Derek en la nueva versión de "Tarzan..."

DER GODUNOV deba bailar "Lago de los Cisnes" con el grupo Municipal, en noviembre? Se sabe que el remonte de la pareja KOSLOV es absolutamente personal y a su estilo y que GODUNOV, no es hombre que acepte tergiversar, así como así, una obra clásica. HUGETTE PUZO es de nuevo la Relaciónadora Pública del Festival de la Canción de Viña. Como se la arreglará para contener la avalancha de preguntas sobre contratos que va se abrió con Frank Pourcel? Esto, porque el alcalde Edmundo Crespo es perentorio: nada oficial hasta que la firma este lista. CARLOS ANSALDO retorna a la Municipalidad de Viña y Turismo desde este lunes, pero lo hará solo en el área de turismo de esta municipalidad, sin nada que ver con el festival. Y en este importante torneo musical se busca un nuevo director artístico para reemplazar a Carlos Johnson que lo fuera en el 81. La pregunta es ¿cuántos habrán presentado ya sus antecedentes?

Para 1982:

## Temporada excepcional prepara el Municipal

Una promisoriosa Temporada 82, tanto en ballet como en conciertos, ha anunciado para el nuevo año la Corporación Cultural del Teatro Municipal que contempla la venida de destacadas figuras del ambiente artístico internacional. El ciclo de conciertos que se efectúa anualmente en dicho teatro se iniciará a partir del 8 de abril y se prolongará hasta el 26 de junio. Como director titular se contará con la participación del maestro chileno Juan Pablo Izquierdo y se ha contratado también a Francisco Retig, Max Valdés, y Juan Felipe Orrego. Carol Neblett, destacada soprano norteamericana, ha comprometido su participación en los primeros conciertos del mes de abril. Y en ballet se contará con la presencia del primer bailarín Edgardo Hartley, quien vuelve a Chile, y la actuación de los Kodlov y la Bailarina Yoko Morishita.

En la temporada de conciertos que comienza con el Festival Stravinsky, con dirección orquestal de Juan Pablo Izquierdo, destaca el cuarto recital a realizarse el 6 de mayo donde participará como solista Peter Ondjini, quien fuera ganador de la Competencia Internacional de Violín en Viña del Mar en 1980. Como también el quinto concierto, que dirigirá Juan Felipe Orrego, que debutará en la dirección orquestal en nuestro medio, y el solista será el ganador del Concurso Internacional para Cello que se celebrará a efecto próximamente en Viña del Mar.

Otra fecha que destaca en la programación será el séptimo concierto, dirigido por Max Valdés (3 y 5 junio) con un Festival Brahms donde actuará como solista el famoso violonista boliviano Jaime Laredo. Será interesante también el Noveno Concierto, dirigido por Juan Pablo Izquierdo, donde participará como solista el famoso Trio Beaux Arts, muy conocido en Chile y al cual la crítica y el público han calificado de "inigualable".

La clausura de la temporada filarmónica 1892, también con la dirección de Juan Pablo Izquierdo, será con el "Requiem Alemán" de Johannes Brahms.

### TEMPORADA DE BALLET

El Ballet Municipal rendirá en su próxima temporada 82, un homenaje a los 125 años del Teatro Municipal, ofreciendo un ambicioso programa. Por primera vez se reúnen en una sola temporada cinco obras completas, incluyendo estrenos en Chile, Don Quijote y La Bella Durmiente.

Los bailarines Edgardo Hartley, chileno quien regresa a su país, la pareja integrada por Valentina y Leonid Koslov, que ya han estado dos veces en Chile, la japonesa Yoko Morishita y el norteamericano Fernando Bujones son algunas de las connotadas figuras de la danza comprometidas para esta temporada 82.

El resto de las obras programadas serán La Fille Mal Gardée, El Lago de los Cisnes y Giselle.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



### ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Excelente para comenzar trámites que incrementen o distribuyan mejor los ingresos cotidianos al matrimonio o sociedades comerciales. La firmeza de propósitos será necesaria en viajes grandes y asuntos con el extranjero. La gente ubicada en planos secundarios será más favorable a sus proyectos.



### TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Bienestar anímico por conversaciones religiosas o filosóficas. Tenga cuidado con las noticias o informes creadores de falsas perspectivas. Algunos errores de apreciación pueden entorpecer las relaciones domésticas. Las actividades deportivas y de espectáculos están requiriendo esfuerzos adicionales.



### GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Conviene que se aparte de esas amistades que sólo hacen perder el tiempo. Están más propiciados los negocios que dependen de su esfuerzo y capital individuales. Bueno para gestionar arriendos, compraventa de inmuebles y asuntos agrícolas o mineros. Los viajes no están recomendados.



### CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Están más propiciados las gestiones de negocios asociados. Alegrías en el hogar y por acercamientos afectivos. Tendrá dificultades con parientes cercanos y vecinos si muestra desprecio por las opiniones de ellos. Gratitud de persona distante por favor intencional o casual que hizo antes. Fricciones con amistades.



### LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Las personas influyentes estarán inclinadas a promover cosas que no estarán en condiciones de cumplir. Los viajes grandes no están propiciados es mejor que use el correo o teléfono. Su intuición le permitirá resolver inconvenientes en el trato con amistades. Las tareas públicas requieren más agresividad.



### VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las amistades íntimas pueden conducirle a nuevas relaciones benéficas para el futuro. Comenzar un nuevo idilio sin profundizar las relaciones existentes no le traerá fortuna. Éxito en actividades públicas, comercio mayorista, estudios superiores. Viajes grandes y contactos con personas distantes.



### LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Las gestiones de negocios probarán su talento para armonizar intereses opuestos. Comenzar un nuevo idilio sin profundizar las relaciones existentes no le traerá fortuna. Éxito en actividades públicas, comercio mayorista, estudios superiores. Viajes grandes y contactos con personas distantes.



### ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los trabajos creativos mejorarán si se aplica el método de prueba y corrección de errores. Las amistades y protectores favorecerán sus aspiraciones. Bienestar anímico por acercamientos afectivos. Las actividades con público implicarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Buenas noticias.



### SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Sus hijos o pareja exigirán más dedicación que la acostumbrada. Evite conversar sobre los proyectos de largo plazo que fracasarán si otras personas toman la delantera. Las amistades íntimas pueden mostrarse un tanto agresivas. Su regularidad hogareña para evitar frustraciones innecesarias.



### CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Las actividades con público probarán sus habilidades diplomáticas. Tentación de amor ilícito en viajes corto o trato con alguien que vive cerca. Mal día para solicitar favores. Los descontrolados emotivos amenazan las gestiones de negocios. Alegrías para quienes pertenecían a entidades espiritualistas.



### ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Gratitud, en público, por favor intencional o casual que hizo antes. Las personas influyentes sólo le apoyarán en lo que reduce en ventajas para ellas. Repetición de acontecimientos favorables en romances o trato con los hijos. El manejo de fondos comunes exigirá más dedicación que la habitual.



### PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Conviene suprimir esos gastos que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Bienestar anímico para tareas apartadas de la gente. Suerte en viajes grandes y contactos con personas distantes. Éxito en estudios y planificación. Perspectivas nuevas en la relación con parientes cercanos o vecinos.

## CINES Y TEATROS HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451). Jueves a domingo. TEGRAM. Cabezas de jibaros, de Max Regnier.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "Otelo", de William Shakespeare. \$ 200. Alta \$ 200. Direc. Hernán Letelier.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (624412). 19.30 hrs. "Tejado de vidrio", de David Benavente \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Cristian Campos, Cristian García Huidobro, Claudia Digro, Mauricio Pesutic, Rodolfo Bravo, Aldo Bernalde y Tito Villegas. Direc. Jaime Vadell.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (2227870). 18 hrs. "Espectáculos para niños: cine y teatro" \$ 50 y \$ 30. 22 hrs. "Conversando con el arte" (Café Concert) \$ 180.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.15 hrs. "La remolenda", de A. Steeving. 300 Estud. \$ 100. Con: Alberto Vega, Anita González, Víctor Mix, etc. Direc. Héctor Noguera.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Muro", de la Patria. \$ 200. Festival mudeta, 8 strip tease totales, elenco \$ 100 con Jorge Franco.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Martes a sábados. "La mar estaba serena", de Ictus. Con: Delfina Guzmán, Maite Fernández, Malucha Pinto, Carlos Genovese, Roberto Poblete y Nissin Sharim.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). Jueves a martes. "El gran teatro del mundo", de Pedro Calderón de la Barca. Direc. Raúl Osorio. Con: Alejandro Castillo, Héctor Noguera.

INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). 19 hrs. "El nido", de Franz Xaver Kroetz. Con: Carlos Díaz y Corina Posadas. \$ 80. Socios y Estud. \$ 40. Direc. Rafael Ahumada.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Desayuno.

INST. CULTURAL DEL BCO. DEL ESTADO. Alameda 127 (392624). Domingo: "El mundo infantil de Pirale".

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 hrs. "La mar estaba serena", de Ictus. \$ 350. Con: Delfina Guzmán, Maite Fernández, Malucha Pinto y Roberto Poblete.

LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793). 21.30 y 23.30 hrs. "Riase sin vergüenza" con Los Muleros \$ 400.

MUNICIPAL. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "El pendenciero rebelde" y "La pelea del siglo" (Clint Eastwood) \$ 180. M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "La gran pe-

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoyquindo 3384 (2284020). 19 y 22 hrs. "Amada mía", de Terense Ratigan. \$ 300

Estud. \$ 100. Con: Reinaldo Vallejos, Aida Flores, Eliana Simpson, Bárbara Muriel, Rubén Guevara y Kanda Jaque. Direc. Tobias Barros.

SALA O'HIGGINS. Escuela Militar. Desayuno.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 19.30 hrs. "El gran teatro del mundo", de P. Calderón de la Barca. \$ 300. Con: Cristian Campos, Cristian García Huidobro, Claudia Digro, Mauricio Pesutic, Rodolfo Bravo, Aldo Bernalde y Tito Villegas. Direc. Jaime Vadell.

SALA ESCUELA MODERNA. Pío X 2446 (2250197). Jueves a domingo. "Agamenon", de Esquilo. Con: Sergio Aguirre, Sonia Mena, Soledad Pérez, Luis Alarcón y elenco. Dirección: Eduardo Barril.

PICARESCUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "La cosa grande", de Mino Valdés. Eduardo Thompson, Canuto Valencia, Daniel Vilches, Coristas, vedettes.

### CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). 11.30 adelante. "La última profecía" (18). \$ 80. M. y M. \$ 60.

ASTOR. Estado y Huérfanos (398488). Hor. Pel.: 11.30, 13.45, 15.40, 17.35, 19.30 y 21.20 hrs. "Vida después de la vida" (14). \$ 120. M. y M. \$ 80.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.45 hrs. "Apocalipsis 2" (David Warbeck) y "Infierno en el Bronx" (Paul Newman). (21). \$ 80. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs. "El resplandor" (Jack Nicholson) y "Martes 13" (John Cannon). (21) \$ 60.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "El último metro" (18) (Catherine Deneuve). \$ 100. M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Relaciones íntimas" (Donald Sutherland). (21). \$ 100. M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13 hrs. "Desayuno con langosta" y "Adorables revoltosas" (Tatum O'Neil). (18). \$ 50.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "El pendenciero rebelde" y "La pelea del siglo" (Clint Eastwood) \$ 180. M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "La gran pe-

lea" y "Las luchadoras del ring" (Deborah Parker). (21). \$ 80. Mier. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel.: 11.00, 13.10, 15.15, 17.20, 19.25, y 21.30 hrs. "Locos de remate" (18) \$ 120. M. y M. \$ 80.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.15 hrs. "La novena configuración" (21). \$ 120. M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Trágico fin de semana" (Brenda Vaccaro). (21). \$ 100.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Forja de titanes" (Ursula Andress). (Men.). \$ 90. M. y M. \$ 60. L. a V. May. 60 \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "La picaresca reclusa" (Goldie Hawn). (18). \$ 100. M. y M. \$ 60. L. a V. May. 60 \$ 40.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs. "Esta loca, loca cámara" (Fausto Grau). (Men.). \$ 100. M. y M. \$ 80.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Amor a domicilio" (21). \$ 90. M. y M. \$ 60.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.45, 14.20, 16.40, 19.00 y 21.15 hrs. "El cartelero llama dos veces" (Jessica Lange). (21). \$ 120. M. y M. \$ 80.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Hotel para una hora" y "Muñecas de medianoche" (21). \$ 70.

OPERA. Huérfanos 837 (30170). Desde las 11.00 hrs. "Calor en provincia" (18) y show strip tease en vivo (21). \$ 90. V. y S. función trasnochada a las 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Juntos son dinamita" y "Adiós Bruce Lee". (Men.). \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Mundo salvaje" (18). \$ 100. M. y M. \$ 80.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Las reinas del sexo" (Fern Bessius) y "La secretaria" (Ornella Muti). (21). \$ 60. Mier. \$ 40.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "La mujer de mi padre" (Carroll Baker) y "Una vida desecada" (Isabel Saeli). (21). \$ 60. J. y V. rebajas.

ROXY. Huérfanos 1055 (80800). Desde las 10 hrs. "Placeres secretos de dos cortesanas" (Edwige Fenech) y "Confesiones

de una azafata sucia" (Birte Tove). (21). \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (340466). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "La conquista de la tierra" (Lorne Greene). (Men.). \$ 120.

WINDSOR. Moneda 1025 (80761). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "Scanners" (18). \$ 120. M. y M. \$ 80.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "La perversa" (Joan Collins) y "Las variaciones del amor" (21). \$ 80. M. y M. \$ 60.

SECTOR IRRARRAZAVAL-PROVIDENCIA.

CALIFORNIA. Irrarrazaaval 1568 (230976). 16.15, 19 y 21.45 hrs. "Furia de titanes" (Ursula Andress). (Men.). \$ 120 y \$ 150. L. a V. May. de 60 años \$ 40.

EL GOLF. Apoyquindo 3368 (228792). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Pide al tiempo que vuelva" (C. Beebe). (14). \$ 120.

LAS CONDES. Apoyquindo y Noriega (2208816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Scanners" (18). \$ 120 y \$ 150.

LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116). 16.00 hrs. \$ 120, 19.00 y 22.00 hrs. \$ 150. "El último metro" (Catherine Deneuve). (18).

NORMANDIE. Alameda 129 (392749). Desde las 14 hrs. "¿Y dónde está el piloto?" (Robert Hays) y "Como eliminar a su jefe" (Jane Fonda). (14). \$ 70.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19.15 y 21.45 hrs. "Relaciones íntimas" (Stephane Audran). (21). \$ 120 y \$ 150. Mier. \$ 100. L. a V. May. 60 \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235466). 16.00, 18.30 y 22.00 hrs. "Locos de remate" (18). \$ 120 y \$ 150.

**CAFETHERA**  
EL CAFE MAS CALIENTITO DE SANTIAGO

PELIGROSO PARA SOLTEROS  
ESTIMULANTE PARA CASADOS

SHOW CONTINUADO

Lunes a sábado de 11 a 22 hrs.  
Consumo todo incluido \$ 70

**ALMUERZOS**

PLATOS PREPARADOS EN ENVASES TERMICOS DESECHABLES PUESTOS A DOMICILIO PARA OFICINAS, INDUSTRIAS, CONSTRUCCIONES, COLEGIOS, ETC.

COMIDA DE PRIMERA Y SANA PARA EJECUTIVOS EMPLEADOS Y OBREROS

**ROCHEL LTDA.**  
FONO 774708

**RESTAURANT LA PARRA DE OLIGUITA**  
EX-QUITA PENA

PARRILLADAS PARA DOS O TRES PERSONAS DESDE \$ 500

Especialidad en comida a la chilena  
música de nuestro folklore.  
La mejor atención a sólo cuartos del centro

convenios con instituciones

Ordenes para banquetes

AV. PROFESOR ZANARTU N° 1131  
FONO 374471  
Independencia alt. 1100

**CLUB GRAN AVENIDA**

Albacora  
Choros Zapatos  
Angulas al Pil Pil  
Criadillas  
Centollas  
Langostas  
Carnes  
Pescados  
Mariscos Frescos

MENU BAILABLE  
Pisco Sour  
Loco Mayo  
Lomo con Agregado  
Ensalada surtida  
Helados Café  
1/2 Santa Carolina

OSTRAS ESPECIALES DE EXPORTACION

\$ 680  
Incluidos IVA y Porcentajes

Reservas  
Fono: 516563 - 517918  
Gran Avenida 5067  
Paradero 11







# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

permanencia en la zona. Este, Norte, Inés Viuda de Ferreira en 7,85 m.; Este, Ana Ahumada en 8,15 m.; Sur, Pasillo de calle San Francisco 1959 en 7,85 m.; Oeste, Francisco Alles en 8,15 m. Amparo inscripción fs. 3563 N° 3856 de 1967. Resolución 77,81-15. Huse, Orellana en 8,15 m. Calle San Francisco N° 1959, casa A, superficie 88,39 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Inés viuda de Ferreira en 10,70 m.; Este, calle San Francisco en 8,30 m. Sur, Pasillo de calle San Francisco 1959 en 10,70 m. Oeste, Ana Ahumada en 8,30 m. Amparo inscripción fs. 3563 N° 3856 de 1967. Resolución 76,81-16. Woodrow Wilson Cerda, Calle Capitán Galvez 4009, superficie 16,19 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Amalia Luján en 9,20 m.; Este, Gilberta Mena en 18,30 m.; Sur, calle Capitán Galvez en 9,20 m.; Oeste, Mario Roiset en 18,30. Resolución 110,81-17. Francisco Alles Peñailillo, Calle San Francisco 1959, casa D, superficie 56,12 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Inés Viuda de Ferreira en 9,90 m.; Este, Alicia Zapata en 8,15 m.; Sur, Pasillo de calle San Francisco 1959 en línea quebrada de 7,95 m. y Gil Sinay en 3,60 m.; Oeste, otro propietario en 9,80 m. Amparo inscripción fs. 16556 de 1967. Resolución 169,81-20. María González González, Avenida Santos Dumont 920, casa 8, superficie 54,59 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Juan Vicente en 6,50 m.; Este, Pablo Muñoz en 8,40 m.; Sur, Blanca Santana en 6,50 m.; Oeste Pasillo Avenida Santos Dumont 920 en 8,40 m. Amparo inscripción fs. 477 N° 12323 de 1956. Resolución 87,81-19. Hector Castro Arigo, Calle General Baquedano 1146, superficie 135,00 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Sergio Jofré en 15,20 m.; Este, Calle General Baquedano en 9,00 m.; Sur, Jermain Jiménez, en 15,20 m.; Oeste, Uberlinda Vergara en 9,00 m. Amparo inscripción fs. 8399 N° 16823 de 1961. Resolución 98,81-20. María Luciano Ercig, Calle Curra Gómez 2835, superficie 102,85 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Cornelio Tijeros y Cía. Ltda. en 7,90 m.; Este, Sucesión Lazcano Cubillos en 13,15 m.; Sur, Calle Cura Gómez en 7,90 m.; Oeste, Manuel Reyes en 13,15 m. Resolución 103,81-21. Rubén Bucioni Campos, Calle San Luis 1761, casa 11, superficie 73,36 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Eduardo Gerlach, Arturo Aravena y Cía. Ltda. en 7,90 m.; Este, María Saavedra en 6,55 m.; Sur, otro propietario en 11,20 m.; Oeste, pasaje sin nombre en 6,55 m. Amparo inscripción fs. 5121 N° 6047 de 1961. Resolución 75,81-11. Conforme D.L. 2,695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde su publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción de los interesados. Resoluciones citadas dispusieron, además, presentes publicaciones y fijación carteles durante 15 días en Oficinas Dirección Metropolitana de Bienes Nacionales y Conservador Bienes Raíces de Santiago.- Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales acogió solicitudes para inscripción intransmigrables, que singularizan seguidamente, ubicados en comuna Quinta Normal, a nombre siguientes personas: 1) Jorge Verjony, Calle Nueva Imperial 4282, superficie 46,58 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, calle Nueva Imperial en 3,25 m.; Este, Roberto Salcedo en 19,00 m.; Oeste, María Inés Salcedo en 3,89 m.; Oeste, Hugo Araya en 13,30 m. Resolución 64,81-2) Sonia Fredes León, Calle Porto Seguro 4468, superficie 300,50 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Calle Porto Seguro en 10,00 m.; Este, Cecilia Chelís en 30,05 m.; Sur, Sucesión Silva, en 10,00 m.; Oeste, Augusto Henríquez y Francisco Díaz en 30,05 m. Resolución 53,81-3) Oscar Gómez y Herminia Navarrete, Calle Ayuntamiento 1665, superficie 306,12 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Juan Castillo en 37,90 m.; Este, Laura Fuenzalida en 8,10 m.; Sur, Jaime Varas en 37,90 m.; Oeste, Calle Ayuntamiento en 8,10 m. Amparo inscripción fs. 3274 N° 4.711 de 1957. Resolución 54,81-4) Carlos Querro Ferrada, Calle San Pablo 4523, superficie 118,16 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Pasaje Alfredo en 7,55 m.; Este, Remea Astudillo en 7,55 m.; Sur, calle San Pablo en 7,55 m.; Oeste, Sucesión Hernández en 15,85 m. Resolución 55,81-5) Lucrecia Segura y José Larenas, Calle Alejandro Fiore 4611, superficie 239,07 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte: Parte de sucesión

Calle San Vicente en 6.00 mts.; Sur, Jorge Silva en 23.25 mts.; Oeste, otro propietario en tres tramos de línea quebrada de 6.75 mts. Amparado inscripción f. 2.780 N° 5.761 de 1945. Resolución 185 81.- 48) Aristides Pascual Rivarón Herrera. Avenida Inglaterra 1236, Santiago. Superficie 256.50 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Avenida Inglaterra en 6.20 mts.; Este, María Figueroa en 45.15 mts.; Sur, Edwards y Ceñutti en 6.10 mts.; Oeste, comunidad Vega Siciliano en 44.15 mts. Amparado inscripción f. 988 N° 1.807 de 1932. Resolución 190 81.- 49) Demetrio Aravena Gallardo. Calle Antonia Lope de Bello 285, Santiago. Superficie 121,25 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Juan Lagos en 10.00 mts.; Este, Norria Reyes en 12.15 mts.; Sur, calle Antonia Lope de Bello en 10.00 mts.; Oeste, Sara Bertrán en 12.15 mts. Amparado inscripción f. 10.392 N° 11.516 de 1963. Resolución 185 81.- 50) Teresa Raposo Castro. Calle Huanuco 2354, Santiago. Superficie 131,60 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Enrique Moya en 15.95 mts.; Este, calle Huanuco en 40.4 mts.; Sur, Luraachi y Cia. Ltda. en 15.95 mts.; Oeste, Luraachi y Cia. Ltda. en 8.40 mts. Resolución 177 81.- 51) Manuel Santana López. Calle La Trancquera 114, departamento H. Santiago. Superficie 70,57 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Calle La Trancquera en 8,65 mts.; Este, Iván Parra en 5,00 mts.; pasillo de acceso y escalera en línea quebrada de 5,15 mts.; Sur, Amanda Araya en 7,25 mts.; Oeste, otro edificio en 8,80 mts. Amparado inscripción f. 12.920 N° 14.175 de 1963. Resolución 184 81.- 52) Concepción Campubi Coll. Calle Estado 33, local 14, Santiago. Superficie 14,97 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, pasillo de circulación calle Estado 33 en 2,95 mts.; Este, Saulo Estique en línea quebrada de 7,15 mts.; Sur, Luis Weinstein y otros en 1,05 mts.; Oeste, Benedita de la Barra en línea quebrada de 7,15 mts. Amparado inscripción f. 9114 N° 12004 de 1959. Resolución 176 81.- 53) Victor Fuentes Sepúlveda. Calle General Concha Pedregal 860, Santiago. Superficie 126,90 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Juan Pino en 27,00 mts.; Este, calle General Concha Pedregal en 4,70 mts.; Sur, Carlos Chandia en 27,00 mts.; Oeste Eduvigin Reyes en 4,70 mts. Amparado inscripción f. 2697 N° 3788 de 1950. Resolución 175 81.- 54) Adel Abad Sierra. Calle Iquique 3772, Santiago. Superficie 308,16 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, calle Iquique en 9,60 mts.; Este, Barraca Caulpolicán en 32,10 mts.; Sur, Barraca Caulpolicán en 9,60 mts.; Oeste, Lidia Fernández en 32,10 mts. Amparado inscripción f. 4419 N° 8070 de 1949. Resolución 186 81.- 55) Linda Barrera Muñoz. Calle Educadora Adela Edwards 927, Santiago. Superficie 172,14 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, José Montecinos en 7,50 mts.; Este, José Ordoñez en 30,20 mts.; Sur, calle Educadora Adela Edwards en 5,70 mts.; Oeste, Hassan Misse en 30,20 mts. Resolución 188 81.- 56) Juana García Riva. Marisol Aranguiz García y Ada Aranguiz García. Calle Herrera 1344, Santiago. Superficie 322,00 m<sup>2</sup>. Deslindes: Norte, Mercedes Rebeco en 40,25 mts.; Este, calle Herrera en 8,00 mts.; Sur, Lidia Aracena en 40,25 mts.; Oeste, Tomas Aracena en 8,00 mts. Amparado inscripción f. 8.819 de 10.739 de 1978. Resolución 187 81.- Conforme D.L. 2.695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitantes. Resoluciones citadas dispusieron además, presentes publicaciones y exhibición cartels durante 15 días en oficinas Dirección Metropolitana de Bienes Nacionales y Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

1°-15

QUEDA nulo vale vista N° 2 5 3 6 4 3.- 26943 \$ 644.700 a nombre Aída Laporte.

1-2-3

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada de Alberto Stanke Wegner a hijos legítimos Mario, Fernando y Erwin de apellidos Stanke Werth y a la sucesión de Heriberto Holland Oenick. Levantaré inventario solemne 4 diciembre a 13.30 horas. La Secretaría.

31-2-3

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada de Elena Werth Bielefeld a hijos legítimos María, Fernando y Erwin de apellidos Stanke Werth. Levantaré inventario solemne 4 noviembre 13.30 horas. La Secretaría.

31-2-3



JUDICIALES  
Y LEGALES

**NOTIFICACION:** Director Regional de Tierras y Bienes Nacionales, Región Metropolitana, acogió solicitudes para inscripción inmuebles individualizados seguidamente conforme D.L. N° 2.695 a nombre siguientes personas: 1. Jesús Guillermo Moreno Ramírez, Quemchi N° 5956; Superficie: 57,35 metros cuadrados; Norte: Avda. Alhué, en 8,56 metros; Este: Área verde común, separada por muro, en 6,70 metros; Sur: Elías Aguirre, separado por muro mediano, en 8,56 metros; Oeste: Calle Quemchi, en 6,70 metros; Resolución 145-81.- 2. Rafael Jiménez Sáez y Basilio Sáez Villarroel; Félix Weingartner; Superficie: 158,36 metros cuadrados; Norte: Félix Weingartner, en 7,40 metros; Este: Arturo García P., en 21,40 metros; Sur: Belisario Belmar, en 7,40 metros; Oeste: Marta Quezada, en 21,40 metros; Resolución 70-81.- 3. Luis Antonio Ariza y Silvana González Vera; Varas Mena; Superficie: 2.680 metros cuadrados; Norte: Humberto Rodríguez, en 33,50 metros; Este: Palmira Portuégalo, en 80 metros; Sur: Varas Mena, en 33,50 metros; Oeste: Ernesto Ludyani, en 33,50 metros; Resolución 136-81.- 4. Domingo Segundo Leres Alborno; Carmelo 2484; Superficie: 143 metros cuadrados; Norte: Carmelo, en 2,50 metros; Este: Propiedad ocupada por D. Pedro S. Figueroa correspondiente a calle Carmelo 2490, en 32 metros; Sur: Luis Baeza, hoy Colegio Pio XII, en 6 metros; Oeste: Sitio N° 15, 14, 13 y N° 12 en línea quebrada de 18 metros, 3,50 metros y 14 metros; Resolución 94-81.- 5. Adriana Rosa Jerez Alai; Haydn 2551; Superficie: 239,80 metros cuadrados; Norte: Elvira Sepúlveda, en 21,80 metros; Este: Calle Hadyn, en 11 metros; Sur: Oscar Vargas, en 21,80 metros; Oeste: Roberto Bravo, en 11 metros; Resolución 126-81.- 6. Máximo Rubelindo Muñoz Reyes; San Nicolás 2020; Superficie: 455 metros cuadrados; Norte: Calle San Nicolás, en 10 metros; Este: Benedito González y Pedro Chacón, en línea quebrada de 24 y 12,70 metros; Sur: Pedro Chacón, en 12,70 metros; Oeste: Víctor Toro, 30,40 metros; Resolución 160-81.- 7. Albetina del Carmen López Berrios; Marihuán 2481; Superficie: 98 metros cuadrados; Norte: Rebecca Muñoz, en 14 metros; Este: Pasaje acceso calle Marihuán y Carmelo, en 7 metros; Sur: Ángel E. Muñoz, en 14 metros; Oeste: Carlos Riquelme y José Flores, en 7 metros; Resolución 54-81.- 8. Mario Enrique Morales; Dupue, Copacabana 449; Superficie: 353,40 metros cuadrados; Norte: Graciela Humeros en 9,90 metros; Este: Ester Montecinos, 35,70 metros; Sur: Calle Copacabana, en 9,90 metros; Oeste: Juan Salvo, en 35,70 metros; Resolución 58-81.- 9. Tiana Elina Ferreira Vega; Angel Guareño 1570; Superficie: 352 metros cuadrados; Norte: Calle Angel Guareño, en 11 metros; Este: Suc. Jacinto Flores, (Adela Letelier) en 35,20 metros; Sur: María A. Juregui, en 10 metros; Oeste: Blanca Donoso, en 35,20 metros; Resolución 154-81.- 10. José Miguel Salas Henríquez; Montreal 4226; Superficie: 172,20 metros cuadrados; Norte: Leonina Cabeza, en 21 metros; Este: Juana Manque y Marcos Valenzuela, en 8,20 metros; Sur: Eduardo Fuenzalida, en 21 metros; Oeste: Calle Montreal, en 8,20 metros; Resolución 165-81.- 11. Hilario Velásquez Mera; Félix Mendelsohn 2957; Superficie: 430,92 metros cuadrados; Norte: Juan Mendoza, en 26,60 metros; Este: Calle Félix Mendelsohn, en 16,20 metros; Sur: Juan de la Cruz Díaz, en 26,60 metros; Oeste: José Gómez, en 16,20 metros; Resolución 154-81.- 12. Farconeri Urquijo Urrutia; Saleasanos 1683; Superficie: 204,24 metros cuadrados; Norte: Justina Sagredo, en 9,20 metros; Este: Anselmo Zúñiga, en 22,20 metros; Sur: Calle Saleasanos, en 9,20 metros; Oeste: Rafael Carrido, en 22,20 metros; Resolución 163-81.- 13. José Luis Neicun Aucanir; Vargas Bustos 545; Superficie: 231 metros cuadrados; Norte: Sitio 12, en 10,50 metros; Este: Pasaje Santos, en 22 metros; Sur: Calle Vargas Bustos, en 10,50 metros; Oeste: Sitio 22, en 22 metros; Resolución 55-81.- 14. Eduardo Enrique Núñez Torres, Murcia 4320; Superficie: 310 metros cuadrados; Norte: Suc. Abelardo Díaz, en 20,80 metros; Este: Rebecca de Quezada, en 15 metros; Sur: Calle Murcia, en 18,80 metros y ochavo de 3

metros; Oeste: Calle Michelón, en 13 metros; Resolución 68-81.- 15. Samuel Jacob Yáñez Reyes; Carmelo 2486; Superficie: 98 metros cuadrados; Norte: Calle Carmelo, en 7 metros; Este: Juan A. Segura, en 14 metros; Sur: Elma Rivera, en 7 metros; Oeste: Clara Urrutia, en 14 metros; Resolución 70-81.- 16. Luis Arnaldo Muñoz Alvarado; Curitiva 5565; Superficie: 168,40 metros cuadrados; Norte: Sitio 1°, 19,75 metros; Este: Pasaje Curitiva, en 8,75 metros; Sur: Sitio 12, en 18,75 metros; Oeste: Sitio 19 y sitio 18, en 9 metros; Resolución 100-81.- 17. Enrique Mena García; Sao Paulo 548; Superficie: 202,30 metros cuadrados; Norte: Calle Sao Paulo, en 20 metros; Este: Sitio 2, en 19,50 metros; Sur: Parte sitio 12, en 9,75 metros; Oeste: Sitio 4, en 22 metros; Resolución 101-81.- 18. Enrique Mena García; Pasaje Santos 5848; Superficie: 168,75 metros cuadrados; Norte: Sitio 19, en 18,70 metros; Este: Parte sitio 10 y 11, en 9 metros; Sur: Sitio 21, en 18,80 metros; Oeste: Pasaje Santos, en 9 metros; Resolución 102-81.- Predios anteriores corresponden a Comuna de San Miguel.- 19. María Cristina Vargas Vargas, Isabel La Católica 01151; Superficie: 368 metros cuadrados; Norte: Empresa Constructora Benavides, en 5,80 metros; Este: Rosa Magaña y Benito Mora, en 39,20 metros; Sur: Calle Isabel La Católica, en 10,10 metros; Oeste: Luis Torres, en 39,10 metros; Resolución 133-81.- 20. María del Carmen Lagos Pino; Pasaje 9 Sur 2450; Superficie: 126 metros cuadrados; Norte: Pasaje 9 Sur, en 31 metros; Este: Zenobia Bravo, en 18 metros; Sur: Sara H. Jeldes, en 7 metros; Oeste: Mariano Salinas, en 18 metros; Resolución 123-81.- 21. María Micaela Lobos; Isabel La Católica 0332; Superficie: 345,60 metros cuadrados; Norte: Calle Isabel La Católica, en 14,40 metros; Este: Miguel Gómez, en 24 metros; Sur: Arquímides Zambrano, en 14,40 metros; Oeste: Romeo Perechi, en 24 metros; Resolución 122-81.- 22. Rafael Hernán Tapia Jeraldino; Isabel La Católica 01135; Superficie: 301 metros cuadrados; Norte: Rosa Maldonado, en 10 metros; Este: Rosa Maldonado y Raúl Riffó, en 31 metros; Sur: Calle Isabel La Católica, en 10 metros; Oeste: Benedito Mora, en 29 metros; Resolución 106-81.- 23. Carlos Segundo Leiva Montero; Los Tulipanes 0165; Superficie: 346,80 metros cuadrados; Norte: José Pérez y Harry Gaitor, en 10,20 metros; Este: Waldo Ramírez, en 34,30 metros; Sur: Calle Los Tulipanes, en 10,20 metros; Oeste: Enrique González, en 33,70 metros; Resolución 171-81.- 24. Roberto Ceppi de Leco Mañá de Lupe; Sergio Ceppi 0157; Superficie: 485 metros cuadrados; Norte: Elcira Naur, en 22,10 metros; Este: Constanza habitacional "Kusanovici Mandujano Ltda.", en 22 metros; Sur: Héctor Rojas, en 17 metros; Oeste: Calle Sergio Ceppi y Callejón sin nombre, en 13,50 m. y 11,20 metros; Resolución 116-81.- 25. Angel Custodio Rozas Chávez; Las Dalias 0209; Superficie: 356,80 metros cuadrados; Norte: Orlando González, en 12,50 metros; Este: Florentina Nieto, en 25,55 metros; Sur: Calle Las Dalias, en 12,50 metros; Oeste: María Sánchez, en 25,55 metros; Resolución 164-81.- 26. Ana Judith, Sergio Henríquez, Julio Guillermo Quezada Fuentes; Maipú 195; Superficie: 1.343 metros cuadrados; Norte: Sergio Quezada, en línea quebrada de 24 m. y 36,50 metros; Este: Julio G. Quezada, en 21,55 metros; Sur: Ana Strange, en 61,45 metros; Oeste: Calle Maipú, en 23 metros; Resolución 203-81.- 27. Rosa Aída Rosales Maldonado; Santa Clara 861; Superficie: 500 metros cuadrados; Norte: Calle Santa Clara, en 10 metros; Este: Suc. Ana Céspedes, en 30 metros; Sur: Suc. Ana Céspedes, en 10 metros; Oeste: Juan Céspedes, B., en 50 metros; Resolución 50-81.- 28. Gerardo Antonio Yáñez Pinochet; Camino Los Morros 13320 Parcela 33; Superficie: 940 metros cuadrados; Norte: Pobl. Villa Carrera, en 47 metros; Este: Sitio 5, en 20 metros; Sur: Sitio 2, en 47 metros; Oeste: Camino Los Morros, en 20 metros; Resolución 181-81.- 30. Teodoro Toro Madariaga; Calle Nueva 13285 Parcela 33; Superficie: 745,50 metros cuadrados; Norte: Sitio 10, en 30 metros; Este: Calle Nueva, en 22 metros y ochavo de 4 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 27 metros; Oeste: Sitio 8, en 25 metros; Resolución 182-81.- 31. Alejandro Eugenio Gutiérrez Ferreira; Calle Nueva 13263 Parcela 33; Superficie: 600 metros cuadrados; Norte: Sitio 11, en 30 metros; Este: Calle Nueva, en 30 metros; Sur: Sitio 9, en 30 metros; Oeste: Sitio 8, en 20 metros; Resolución 183-81.- 32. Raquel Zúñiga Cadejan; Calle Nueva 13247 Parcela 33; Superficie: 300 metros cuadrados; Norte: Sitio 11-A, en 30 metros; Este: Calle Nueva, en 10 metros; Sur: Sitio 10, en 30 metros; Oeste: Sitio 10, en 10 metros; Resolución 184-81.- 33. Gabriel Segundo Pérez Torrealba; Calle Nueva 13247-A Parcela 33; Superficie: 300 metros cuadrados; Norte: Sitio 12, en 30 metros; Este: Calle Nueva, en 10 metros; Sur: Sitio 11, en 30 metros; Oeste: Sitio 8, en 10 metros; Resolución 185-81.- 34. María Graciela Pinochet Fuentes; Calle Nueva 13231 Parcela 33; Superficie: 600 metros cuadrados; Norte: Población Villa Carrera, en 30 metros; Este: Calle Nueva, en 20 metros; Sur: Sitio 11-A, en 30 metros; Resolución 186-81.- 35. José Abelardo Molina Leiva; Calle Nueva 13232 Parcela 33; Superficie: 600 metros cuadrados; Norte: Población Villa Carrera, en 30 metros; Este: Sitio 17, en 20 metros; Sur: Sitio 14, en 30 metros; Oeste: Calle Nueva, en 20 metros; Resolución 186-81.- 36. Luis Sandoval Guajardo; Calle Nueva 13234 Parcela 33; Superficie: 745,50 metros cuadrados; Norte: Sitio 15, en 30 metros; Este: Sitio 17, en 25 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 27 metros y ochavo de 4 metros; Oeste: Calle Nueva, en 22 metros; Resolución 187-81.- 37. Ubaldo Figueroa Rodríguez; Vecinal Norte 720, Parcela 33; Superficie: 1.360 metros cuadrados; Norte: Población Villa Carrera, en 16 metros; Este: Alberto Molina, en 85 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 16 metros; Oeste: Sitio 16, 15, 14 y 13, en 85 metros; Resolución 188-81.- 38. Alberto Arístides Molina Leiva; Vecinal Norte 734; Superficie: 680 metros cuadrados; Norte: Población Villa Carrera, en 8 metros; Este: Sitio 19, en 85 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 8 metros; Oeste: Sitio 17, en 85 metros; Resolución 189-81.- 39. Luis Artiste Sepúlveda Pereira; Vecinal Norte 734-A, Parcela 33; Superficie: 680 metros cuadrados; Norte: Población Villa Carrera, en 8 metros; Este: Sitio 22, en 85 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 8 metros; Oeste: Sitio 20, en 85 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 8 metros; Resolución 193-81.- 40. Jorge Fernando Villagra Gallardo; Vecinal Norte 768 Parcela 33; Superficie: 1.360 metros cuadrados; Norte: Población Villa Carrera, en 16 metros; Este: Sitio 24, en 85 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 16 metros; Oeste: Sitio 22, en 85 metros; Resolución 195-81.- 41. Leonor de las Mercedes León Gómez; Vecinal Norte 786 Parcela 33; Superficie: 680 metros cuadrados; Norte: Población Villa Carrera, en 8 metros; Este: Sitio 25, en 85 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 8 metros; Oeste: Sitio 23, en 85 metros; Resolución 196-81.- 42. Luis Artemio González Salinas; Vecinal Norte 786-A Parcela 33; Superficie: 680 metros cuadrados; Norte: Población Villa Carrera, en 8 metros; Este: Sitio 26, en 85 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 8 metros; Oeste: Sitio 24, en 85 metros; Resolución 197-81.- 43. Jacqueline Carmen Sepúlveda; Vecinal Norte 794 Parcela 33; Superficie: 1.615 metros cuadrados; Norte: Población Villa Carrera, en 19 metros; Este: Parcela 52, en 85 metros; Sur: Calle Vecinal Norte, en 19 metros; Oeste: Sitio 25, en 85 metros; Resolución 198-81.- 44. Pedro José Díaz Manríquez; Isabel La Católica 01183; Superficie: 516,50 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 18 metros; Este: Sitio 15, en 66 metros; Sur: Río Maipo, en 19 metros; Oeste: Sitio 17, en 68 metros; Resolución 221-81.- 45. Manuel Jesús Martín Fernández; Parcela 7; Superficie: 956 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 11, en 59 metros; Sur: Río Maipo, en 18 metros; Oeste: Sitio 13, en 60,50 metros; Resolución 222-81.- 46. Francisco Antonio González; Parcela 7; Superficie: 164 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 2, en 47 metros; Sur: Río Maipo, en 16 metros; Oeste: Sitio 4, en 48,30 metros; Resolución 223-81.- 47. Manuel Efraín Guerrero Cepeda; Parcela 7; Superficie: 1.280 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 18 metros; Este: Sitio 16, en 68 metros; Sur: Río Maipo, en 19 metros; Oeste: Sitio 18, en 69,50 metros; Resolución 224-81.- 48. Alvaro Antonio Guerrero Cepeda; Parcela 7; Superficie: 1.286 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 18 metros; Este: Sitio 18, en 70,50 metros; Sur: Río Maipo, en 19 metros; Oeste: Sitio 20, en 70,50 metros; Resolución 225-81.- 49. Benita del Carmen, María Mercedes y Juan Segundo Fuentes Marquero; Parcela 7; Superficie: 916 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 9, en 56,80 metros; Sur: Río Maipo, en 16 metros; Oeste: Sitio 11, en 58 metros; Resolución 226-81.- 50. René Eugenio Tabaca Saavedra; Parcela 7; Superficie: 1.004 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 13, en 62 metros; Sur: Río Maipo, en 16 metros; Oeste: Sitio 15, en 63,50 metros; Resolución 227-81.- 51. Luis Alberto Vidal Vázquez; Parcela 7; Superficie: 716 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 13, en 62 metros; Sur: Río Maipo, en 16 metros; Oeste: Sitio 15, en 63,50 metros; Resolución 228-81.- 52. Custodio Samuel Campos Vidal; Parcela 8; Superficie: 1.189 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 18 metros; Este: Sitio 14, en 63,50 metros; Sur: Río Maipo, en 19 metros; Oeste: Sitio 16, en 66 metros; Resolución 229-81.- 53. Sergio Eduardo Horta Lera; Parcela 7; Superficie: 832 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 5, en 51,50 metros; Sur: Río Maipo, en 16 metros; Oeste: Sitio 7, en 52,50 metros; Resolución 230-81.- 54. Rafael Segundo Robledo Ibañez; Parcela 7; Superficie: 936 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 10, en 58 metros; Sur: Río Maipo, en 16 metros; Oeste: Sitio 12, en 59 metros; Resolución 233-81.- 55. Demofila del Carmen Padilla Contreras; Parcela 7; Superficie: 812 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 4, en 31,40 metros; Sur: Río Maipo, en 16 metros; Oeste: Sitio 6, en 51,50 metros; Resolución 234-81.- 56. Emilio Maldonado Álvarez; Parcela 7; Superficie: 1.276 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 18 metros; Este: Sitio 19, en 70,50 metros; Sur: Río Maipo, en 19 metros; Oeste: Sitio 21, en 71 metros; Resolución 235-81.- 57. Manuel Francisco Araya Moya; Parcela 7; Superficie: 980 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 12, en 60,50 metros; Sur: Río Maipo, en 16 metros; Oeste: Sitio 14, en 62 metros; Resolución 135-81.- 58. Francisco Javier Martínez Barrios; Parcela 7; Superficie: 740 metros cuadrados; Norte: Camino de la parcelas, en 16 metros; Este: Sitio 1, en 45,50 metros; Sur: Río Maipo, en 16 metros; Oeste: Sitio 3, en 47 metros; Resolución 136-81.- Predios anteriores corresponden a Comuna San Bernardo.- Si terceros no dedujeron oposición dentro de treinta días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario LA NACION, días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

**NOTIFICACION:** Director Regional de Tierras y Bienes Nacionales, Región Metropolitana, acogió solicitudes para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario LA NACION, días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

**NOTIFICACION:** Director Regional de Tierras y Bienes Nacionales, Región Metropolitana, acogió solicitudes para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario LA NACION, días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

## La Nación

**NOTIFICACION:** Director Regional de Tierras y Bienes Nacionales, Región Metropolitana, acogió solicitudes para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario LA NACION, días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

**NOTIFICACION:** Director Regional de Tierras y Bienes Nacionales, Región Metropolitana, acogió solicitudes para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario LA NACION, días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

**NOTIFICACION:** Director Regional de Tierras y Bienes Nacionales, Región Metropolitana, acogió solicitudes para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario LA NACION, días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

**NOTIFICACION:** Director Regional de Tierras y Bienes Nacionales, Región Metropolitana, acogió solicitudes para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario LA NACION, días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

**NOTIFICACION:** Director Regional de Tierras y Bienes Nacionales, Región Metropolitana, acogió solicitudes para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario LA NACION, días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.



# Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera. — 1.000 metros. Condicional. Potrancas de tres años no ganadoras.

1º (12) NEFFERTITIS 49 kilos por Surti y Noriega del Stud "Tacuma" Jinetes Luis Corvalán y María 51 P. Muñoz

2º (3) Alegria 53 O. Silva	2.322	5,30
3º (11) Moricha 52 D. Salinas	1.072	11,90
4º (8) La Santa 53 P. Castillo	2.455	6,20
5º (14) Piteas 53 L. Navarro	5.897	2,20
6º (4) Mejorada 49 J. Farfán	757	16,90
7º (9) Ciudad Real 53 P. Cerón	1.189	122,80
8º (4) Ciudad Real 53 P. Cerón	596	21,40

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Carlos Tapia. Div. \$ 5,50, 3,20, 4,60.

2ª Carrera. — 1.400 metros. Índice 16 al 11.

1º (1) DESTELLO 55 kilos por Decano II y Yearling del Stud "Pehuenche" Jinetes Sergio Vázquez y Solo 55 S. Zúñiga

2º (4) Shanana 54 P. Cerón	6.859	2,60
3º (8) Michelangelo 60 P. Herrera	2.421	7,40
4º (14) Molléja 54 G. Barrera	2.037	8,70
5º (6) Faust 53 L. Muñoz	1.351	13,20
6º (1) Bonánico 52 F. López	2.009	15,20
7º (11) Per Blim 50 H. López	3.202	5,60
8º (11) Per Blim 50 H. López	2.720	7,90
9º (11) Per Blim 50 H. López	445	40,00

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Hernán Miranda. Div. \$ 2,60, 1,90, 3,20.

3ª Carrera. — 1.500 metros. Clásico "VALPARAISO SPORTING CLUB".

1º (3) DECLARADO 60 kilos por Decano II y Marucha del Sr. Raúl Vergara R. Jinetes Claudio Leighton y Maxbor 60 S. Vázquez

2º (4) Michelangelo 60 P. Herrera	5.444	1,80
3º (1) Pioravanti 61 P. Herrera	2.691	3,40
4º (2) Nito Moro 61 P. Castillo	1.298	7,40
5º (1) Pioravanti 61 P. Herrera	2.009	5,60
6º (1) Pioravanti 61 P. Herrera	1.728	5,60
7º (1) Pioravanti 61 P. Herrera	631	15,30

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 1,80, 1,30, 1,70.

4ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 14 al 9 Premio \$ 100.000. al primero

1º (3) JUNCADA 54 por Jalón y Jinetes Sergio Vera y Natalia 54 J. Tobar

2º (9) Represa 52 P. López	4.438	4,10
3º (13) Represa 52 P. López	2.804	6,40
4º (15) Silabario 52 P. Castillo	1.390	13,10
5º (10) Bebedero 52 M. Olguín	3.923	4,60
6º (2) Crendo 54 J. Turrieta	850	21,40
7º (7) Churín 50 L. Rivera	5.582	4,10
8º (14) Royal Prix 52 A. Vergara	597	30,50

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 4,10, \$ 2,30, \$ 3,30.

5ª Carrera. — 1.500 metros Condicional. Potrillos de tres años no ganadores.

1º (10) MARIUS 52 por Mario II y Hadada del Stud "Joanna" Jinetes Luis Corvalán y Sigros 56 S. Vázquez

2º (17) Sigros 56 S. Vázquez	2.081	11,70
3º (11) Aquetón 56 P. Herrera	3.908	6,20
4º (11) Mazarín 56 G. Barrera	9.409	2,60
5º (14) Romancho 56 R. Herrera	4.469	5,40
6º (16) Sednón 56 S. Vera	914	26,50
7º (1) Ali Bey 56 M. Olguín	2.001	12,10
8º (13) Príncipe Rincón (13) 54 L. Espinoza	384	63,20

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Hernán García Div. \$ 11,70, \$ 4,10, \$ 4,20.

6ª Carrera. — 1.900 metros. Clásico "Cougar" Premio \$ 250.000 al primero.

1º (1) CHE REPICADO 59 por Mediatore y Estancilla del Stud "Marie Josette" Jinetes Claudio Leighton y Anticuario 50 P. Pérez

2º (6) Plástico 48 P. Pérez	9.163	1,90
3º (6) Plástico 48 P. Pérez	468	36,80
4º (2) Molere 55 S. Vázquez	3.493	4,90
5º (4) Jilab 53 L. Muñoz	1.319	3,10
6º (7) Liao Liao 50 C. Donoso	1.190	14,50

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Hernán García Div. \$ 11,70, \$ 4,10, \$ 4,20.

7ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 36 al 28.

1º (5) BUCFALO 51 por Saint Ange II y Olimpia del Stud "Teco" Jinetes Luis Toro y Publicano 49 F. Díaz

2º (11) Mandataria 52 D. Salinas	1.692	13,60
3º (4) Shangay Deck 53 G. Lizama	17.267	1,30
4º (9) Señor Luz 50 S. Suárez	2.913	7,90
5º (3) Marino 54 S. Vera	1.038	22,10
6º (1) Niada 56 O. Pérez	1.196	19,20

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Jorge Inda G. Div. \$ 1,90, 1,80, 7,20. Dupla \$ 4,60.

8ª Carrera. — 1.000 metros. Condicional. Potrancas de tres años no ganadoras. Premio \$ 180.000 a la primera.

1º (13) PINDY 52 por Parbury y Extravagancia del Stud "Pucudegua" Jinetes Heriberto Galaz y Mandataria 52 D. Salinas

2º (11) Mandataria 52 D. Salinas	2.531	9,80
3º (5) Estibador 49 L. Menghini	1.770	13,80
4º (6) Foguera 49 J. Farfán	5.453	4,50
5º (7) Frizette 49 L. Corvalán	3.469	7,00
6º (3) Diamantina 51 J. Turrieta	1.233	19,80

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Juan Bta. Castro. Div. \$ 9,60, 4,60, 5,80.

9ª Carrera. — 1.400 metros Índice 40 al 30 (1ª serie).

1º (10) REJONEO 51 por Rife II y Maracaná del Stud "Palmerita" Jinetes Miguel Olguín y Amarcos 50 O. López

2º (4) Amarcos 50 O. López	5.249	4,70
3º (3) Rocco 56 P. Herrera	1.933	12,70
4º (3) Rocco 56 P. Herrera	3.347	7,30

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Juan Bta. Castro. Div. \$ 9,60, 4,60, 5,80.

4º (7) Punte Roto 54 D. Salinas

1.166	21,10
-------	-------

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Fernando Olave. Div. \$ 4,70, \$ 2,40, \$ 5,10. Dupla \$ 4,60.

10ª Carrera. — 1.400 metros Índice 28 al 17.

1º (14) MOITO FRESCO 48 por Moito Guapo y Figurine del Stud "Xemetse" Jinetes Juan Turrieta y Bolívar 57 A. Muñoz

2º (3) Bolívar 57 A. Muñoz	16.630	1,70
3º (1) Cuquín 59 P. Herrera	2.192	12,80
4º (4) Gavino 55 G. Barrera	4.376	6,40

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 1,70, \$ 1,40, \$ 4,30. Dupla \$ 4,60.

11ª Carrera. — 1.200 metros Índice 9 al 3.

1º (4) PALMILLANO 55 por April Pool y Princesa Tudor del Stud "Locura" Jinetes Oscar Pérez y Danzante 52 R. Toledo

2º (12) Danzante 52 R. Toledo	4.484	6,10
3º (6) Huesto 54 M. Olguín	5.267	5,20
4º (14) Cancellor 50 G. Barrera	3.257	8,40

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Jorge Seaman. Div. \$ 6,10, \$ 2,90, \$ 3,20. Nota: Esta carrera fue ganada por el N° 12 Danzante, que posteriormente fue distanciado al segundo lugar por la Junta de Comisarios.

12ª Carrera. — 1.200 metros Índice 18 al 14.

1º (8) LA CALDINI 53 por Hawk II y La Barrientos del Stud "Santa Eladia" Jinetes Sergio Vera y Togliabue 54 R. Herrera

2º (4) Togliabue 54 R. Herrera	4.738	7,00
3º (10) Chin 52 L. Rivera	7.861	4,20
4º (3) Cuando 54 J. Castillo	3.198	10,30

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. O. Julio Castro R. Div. \$ 7,00, \$ 2,60, \$ 2,40.

13ª Carrera. — 1.200 metros Índice 27 al 18.

1º (7) RENAJO 53 por Rigel II y Safia del Stud "Vitacura" Jinetes Sergio Vera y Mocito Audaz 56 J. Carrasco

2º (5) Mocito Audaz 56 J. Carrasco	15.581	2,80
3º (13) Buen Silex 49 F. López	4.311	9,00
4º (12) Aroén 50 M. Olguín	1.940	20,00

Nota: 1º a 12 cpo. el 3º a 12 cpo. el 4º a 12 cpo. el 5º a 12 cpo. el 6º a 12 cpo. el 7º a 12 cpo. el 8º a 12 cpo. el 9º a 12 cpo. el 10º a 12 cpo. el 11º a 12 cpo. el 12º a 12 cpo. Corrieron todos. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 2,50, \$ 1,40, \$ 3,30.

## clasificados

### JUDICIALES Y LEGALES

EXTRACTO. El Segundo Juzgado de Letras de Puen- te Alto, ha concedido la po- sesión efectiva de la heren- cia intestada quedada al fallecimiento de Julio Ca- nales Díaz, a su cónyuge y sus hijos legítimos Ema y Roberto Canales Díaz, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a su cónyuge como tal. La Secretaría.

EXTRACTO. El Segundo Juzgado de Letras de Puen- te Alto, ha concedido la po- sesión efectiva con benefi- cio de inventario, de la heren- cia intestada quedada al fallecimiento de David Se- gundo Jorquera Hernández, a sus hijos legítimos Oscar Ilda, Irma Rebecca, Graciela del Carmen y So- nia Teresa, todos de apelli- do Jorquera Cielo. La Secretaría.

NOTIFICACION. Direc- tor Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacio- nales. Por Resolución N° 18.81 de 22 de octubre 1981, acogió solicitud Ana Baro Alaga, dueña de ca- sa, para inscripción pro- piedad urbana, ubicada en Carmen Luisa Correa N° 478, comuna Maipú, provincia Santiago. Región Metropolitana, cuya super- ficie aproximada es de 157,06 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Jorge Muñoz en línea quebrada de 11,85; 22,40 y 1,15 metros; Este: Norma Jiménez, en 22,40 mts.; y Andrés Baro Alaga, en 10,10 mts.; Sur: Colegio Danes (Industrial), en 13,00 mts.; y Oeste: Pro- piedad particular, en 10,10 mts. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúese publicaciones legales en el diario "LA NACIÓN", días primero y quince y fíjese en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2695.

NOTIFICACION. Direc- tor Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacio- nales. Por Resolución N° 18.81 de 22 de octubre 1981, acogió solicitud Ana Baro Alaga, dueña de ca- sa, para inscripción pro- piedad urbana, ubicada en Carmen Luisa Correa N° 478, comuna Maipú, provincia Santiago. Región Metropolitana, cuya super- ficie aproximada es de 157,06 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Jorge Muñoz en línea quebrada de 11,85; 22,40 y 1,15 metros; Este: Norma Jiménez, en 22,40 mts.; y Andrés Baro Alaga, en 10,10 mts.; Sur: Colegio Danes (Industrial), en 13,00 mts.; y Oeste: Pro- piedad particular, en 10,10 mts. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúese publicaciones legales en el diario "LA NACIÓN", días primero y quince y fíjese en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2695.

NOVENO Juzgado Civil de Santiago, ordenó cita a audiencia de parientes para nombramiento cura- dor menores "Muñoz Yáñez Luis Iván, Patricio Fernan- do y Alejandro Hernán- dez" a las 11 horas, autos "Muñoz Yáñez Luis Iván y otros", rol N° 310-81. El Secretario.

QUIEBRA. Cooperativa Sodimac Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Reso- lución 1º de septiembre 1981: por verificado crédito por \$ 288.500.- por don Waldemar Ulrich Matz por representación de Construc- tora Yanco Ltda., en los términos del Art. 102 y si- guientes 110 Ley de Quiebras.- Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil de Santiago, ordenó cita a audiencia de parientes para nombramiento cura- dor menores "Muñoz Yáñez Luis Iván, Patricio Fernan- do y Alejandro Hernán- dez" a las 11 horas, autos "Muñoz Yáñez Luis Iván y otros", rol N° 310-81. El Secretario.

## CITACIONES

CONSORCIO Real. Real Chilena S.A. Compañía de Seguros de Vida. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la que tendrá lugar el día 3 de noviembre de 1981 a las 10 horas en las oficinas de la Compañía, ubicada en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1146 Of. 101, a fin de tratar la siguiente orden del día: 1.- Aumentar el Capital Social y el valor nominal de las acciones en la forma que se propondrá. 2.- Establecer disposiciones transitorias tendientes a materializar las reformas que acuerde la Junta. 3.- Practicar los demás actos para la formalización de la Asamblea. El Presidente. Para los efectos de la Junta precedentemente citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del día 24 de octubre al 3 de noviembre de 1981, inclusive. El Gerente General.

NOTIFICACION. Direc- tor Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacio- nales. Por Resolución N° 224 de 29 de octubre 1981, acogió solicitud Emilio A. Farías Gómez, Empleado para inscripción propiedad urbana ubicada en calle Alfredo Mackenney N° 472, comuna La Cisterna, provincia Santiago, Región Metropolitana, cuya super- ficie aproximada es de 315 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Damián Segundo Sobarzo Santolín, en 13,50 mts. Este: Juan Manuel Márquez Cáceres, en 7,75 mts. y Silvia Angélica Gladach San Martín, en 15,75 mts., lo que hace un total de 23,50 mts.; y Sur: Calle Alfredo Mackenney, en 13,30 mts.; y Oeste: Ele- na Bazaneta en 23,50 mts. Amparada por inscripción N° 4281 N° 5538 de 1965. Conforme D.L. 2695, ter- ceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúese publicaciones legales en el diario "LA NACIÓN", días primero y quince y fíjese en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Pde. Aguirre Cerda. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2695.

NOTIFICACION. Direc- tor Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacio- nales. Por Resolución N° 207 de 30 de septiembre 1981, acogió solicitud David Emilio Parra Fuentes, Empleado para inscripción propiedad urbana ubicada en Calle María Elena N° 769, comuna Puente Alto, provincia Cordillera, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 341,26 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Julio Muñoz, en 11,30 metros; Este: Ana Luisa Correa en 10,10 mts.; Manuel Castro en 10,10 mts.; y Enrique Castro en 10,10 metros; y Oeste: Guillermo Tesada, en 30,20 metros. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúese publicaciones legales en el diario "LA NACIÓN", días primero y quince y fíjese en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2695.

NOTIFICACION. Direc- tor Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacio- nales. Por Resolución N° 207 de 30 de septiembre 1981, acogió solicitud David Emilio Parra Fuentes, Empleado para inscripción propiedad urbana ubicada en Calle María Elena N° 769, comuna Puente Alto, provincia Cordillera, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 341,26 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Julio Muñoz, en 11,30 metros; Este: Ana Luisa Correa en 10,10 mts.; Manuel Castro en 10,10 mts.; y Enrique Castro en 10,10 metros; y Oeste: Guillermo Tesada, en 30,20 metros. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúese publicaciones legales en el diario "LA NACIÓN", días primero y quince y fíjese en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2695.

NOTIFICACION. Direc- tor Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacio- nales. Por Resolución N° 207 de 30 de septiembre 1981, acogió solicitud David Emilio Parra Fuentes, Empleado para inscripción propiedad urbana ubicada en Calle María Elena N° 769, comuna Puente Alto, provincia Cordillera, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 341,26 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Julio Muñoz, en 11,30 metros; Este: Ana Luisa Correa en 10,10 mts.; Manuel Castro en 10,10 mts.; y Enrique Castro en 10,10 metros; y Oeste: Guillermo Tesada, en 30,20 metros. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúese publicaciones legales en el diario "LA NACIÓN", días primero y quince y fíjese en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2695.

NOTIFICACION. Direc- tor Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacio- nales. Por Resolución N° 207 de 30 de septiembre 1981, acogió solicitud David Emilio Parra Fuentes, Empleado para inscripción propiedad urbana ubicada en Calle María Elena N° 769, comuna Puente Alto, provincia Cordillera, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 341,26 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Julio Muñoz, en 11,30 metros; Este: Ana Luisa Correa en 10,10 mts.; Manuel Castro en 10,10 mts.; y Enrique Castro en 10,10 metros; y Oeste: Guillermo Tesada, en 30,20 metros. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúese publicaciones legales en el diario "LA NACIÓN", días primero y quince y fíjese en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2695.

NOTIFICACION. Direc- tor Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacio- nales. Por Resolución N° 207 de 30 de septiembre 1981, acogió solicitud David Emilio Parra Fuentes, Empleado para inscripción propiedad urbana ubicada en Calle María Elena N° 769, comuna Puente Alto, provincia Cordillera, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 341,26 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Julio Muñoz, en 11,30 metros; Este: Ana Luisa Correa en 10,10 mts.; Manuel Castro en 10,10 mts.; y Enrique Castro en 10,10 metros; y Oeste: Guillermo Tesada, en 30,20 metros. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúese publicaciones legales en el diario "LA NACIÓN", días primero y quince y fíjese en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2695.

NOTIFICACION. Direc- tor Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacio- nales. Por Resolución N° 207 de 30 de septiembre 1981, acogió solicitud David Emilio Parra Fuentes, Empleado para inscripción propiedad urbana ubicada en Calle María Elena N° 769, comuna Puente Alto, provincia Cordillera, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 341,26 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Julio Muñoz, en 11,30 metros; Este: Ana Luisa Correa en 10,10 mts.; Manuel Castro en 10,10 mts.; y Enrique Castro en 10,10 metros; y Oeste: Guillermo Tesada, en 30,20 metros. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúese publicaciones legales en el diario "LA NACIÓN", días primero y quince y fíjese en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el art. 11 inciso 3º del D.L. 2695.

ubicada en calle Catorce de Octubre N° 591, Comuna de Maipú, Departamento de Santiago, que correspon- de al sitio 23-A plano N° 2180 del C.B.R. de San- tiago, inscrita a nombre del deudor a fs. 17.800. N° 23.264 en Reg. de Pro- piedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1973. Mínimo posturas \$ 1.749.193,52.- propiedad se vende cuerpo cierto esta- do en que se encuentra con sus derechos y/o servi- dumbres. Gastos contribu- ciones, fiscales y municipa- les y otros, y gestiones to- madas por el comprador. Postores deberán pre- sentar boleta de garantía o dinero efectivo, orden Tribu- nal, equivalente al 10% mínimo fijado. Demás ba- ses y antecedentes en autos N° 2.899 "Asociación Nacional S.A." a p.p. con Fuent- es, Sergio" requerimiento. Secretaría.

DOMINGO 11 y 16 horas en Lampa remate enaje orden señora Gloria Silva Escobar, ex comora Osa, García de la Barra Wenecke, González, Coo, Canessa, Quiroga, Morán, Bravo, Dela Cruz, Errázuriz, Reyes, Hargreaves, Pauls, Salazar, Ovalle, Escobar, a la vista Eyzaguirre y Sofía, Martilleros Públicos.

REMATÉ. Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Luis Adolfo Huil- montes, 24 noviembre 1981, 15 horas, rematarse propiedad ubicada Comu- na La Granja, calle El Parrón 258 de Manzana N, correspondiente sitio 18 plano subdivisión archiva- do bajo N° 1790 año 1967, e inscrita fs. 1214 N° 1706 año 1969 Conservador Bienes Raíces San Miguel. Mínimo \$ 371.731, pago de contado dentro quinto día efectuado remate, consi- guiendo además dentro mismo plazo \$ 10.000 para responder gastos escri- ta. Exigese garantía 10% mínimo, dinero efectivo o boleta de depósito orden Tribu- nal. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tri- bunal, autos 206-80 y A.A.P. Nacional con Huil- montes. Secretaría.

REMATÉ. Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de José Santos Delgado Verdugo, 27 noviembre 1981, 16 ho- ras, se rematará predio agrícola denominado "San- tiago Victoria" ubicado Co- muna Río Claro, Provincia de Talca, inscrito a fs. 138 vta. N° 221 año 1980 Con- servador Bienes Raíces de Talca. Mínimo \$ 1.306.784 pagadero con- tado o a otro término del remate o dentro tercero día fecha de subasta, en cuenta corriente del Tribunal. Exi- gese garantía 10% mín- imo, boleta de depósito orden Tribunal o dinero efectivo. Escritura deberá suscribirse plaza 15 días hábiles fecha remate. Subastador deberá designar domicilio dentro de radio Tribunal. Propiedad vendese como cuer- po cierto, en estado actual- mente se encuentra. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 2775-81 "Ducase con Delgado". Secretaría.

REMATÉ. Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de José Santos Delgado Verdugo, 27 noviembre 1981, 16 ho- ras, se rematará predio agrícola denominado "San- tiago Victoria" ubicado Co- muna Río Claro, Provincia de Talca, inscrito a fs. 138 vta. N° 221 año 1980 Con- servador Bienes Raíces de Talca. Mínimo \$ 1.306.784 pagadero con- tado o a otro término del remate o dentro tercero día fecha de subasta, en cuenta corriente del Tribunal. Exi- gese garantía 10% mín- imo, boleta de depósito orden Tribunal o



Premio "Santiago García M."

## "Golden Fire" enfrentará a lo más selecto en velocidad

Trece carreras se desarrollarán esta tarde en el césped del Club Hípico. La primera se largará a las 14.30 horas. La del cierre a las 20.30.

El clásico handicap de 1.500 metros, "Carlos Muñoz Guzmán" con 240 mil pesos al vencedor, y el reglamentario de 1.000 metros, "Santiago García Mieres" con bolsa 200 mil pesos al primero, serán sus principales atractivos.

Además la apuesta "Cinco y Seis" ofrece un pozo mínimo adicional garantizado de 7 millones 500 mil pesos en la sexta etapa.

En el primero estarán presentes diez mediodistas, siendo "Magnesio" el favorito de la catedral. En el otro correrá el mismo número de animales, y las preferencias de la prensa especializada son para "Golden Fire".

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de cada uno de los animales de ambos eventos:

### PREMIO "CARLOS MUÑOZ G."

Jerónimo, 58 kilos, Fernando Díaz. Con 53 kilos aventajó por 1.14 cuerpo a Magnesio 53, en clásico handicap de

1.500 metros. Tiempo: 1.31.25, pista pesada.

Magnesio, 55 kilos, Gustavo Barreira. Escoló al anterior llevando 53 kilos en su sillín, a 1.14 cuerpo.

Jaenes, 54 kilos, Emeterio Guzmán. Participó en el mismo compromiso de los anteriores, arribando quinto a 3.1/4 cuerpos con 56 kilos.

Montes de Oca, 53 kilos, Orlando López. Con 52 kilos finalizó tercero de Metapio 51, a 1.3/4 cuerpo. Clásico handicap de 2.600 metros (Grupo III). Tiempo: 2.44.4/5, pista normal.

Nuestro favorito, Royal Nadir, 54 kilos, Luis Muñoz. Con el peso mínimo superó por ventaja perceptible a Gran Fuad 49, en clásico handicap de 1.600 metros, disputado en el césped del Sporting Club. Tiempo: 1.36.2/5, pista normal (domingo 8 de febrero).

Master, 52 kilos, Mario Álvarez. Cuarto con 53 kilos de Jerónimo 53, a 3.1/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.500 metros. Tiempo: 1.31.2/5, pista pesada.

Torremar, 52 kilos, Adolfo González. Fue décimo —último— de Jerónimo 53, a 6.1/2 cuerpos, cargando 54 kilos.

Carolino, 50 kilos, Pablo Castillo. Tercero con 50 kilos, a tres largos, en la misma carrera de los dos anteriores.

Far Out, 48 kilos, Luis Toro. Noveno —penúltimo— con 49 kilos, a 5.3 4 cuerpos. En misma prueba de los tres anteriores.

Santalor, 48 kilos, Juan Berrios. Décimo con 57 kilos (entre doce) de Rapaz 52, a cinco cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Índice: 33 al 23. Tiempo: 1.17.4/5, pista normal.

### CLÁSICO "SANTIAGO GARCÍA M."

Coi Coi, 61 kilos, Juan Berrios. Ganó a Demetrio por un cuerpo, en clásico reglamentario de 1.200 metros. Tiempo: 1.12, pista pesada.

Demetrio, 61 kilos, Nelson Urrutia. Escoló, al anterior, a un cuerpo.

Es Posible, 61 kilos, Luis Muñoz. Fracaso en su último desempeño. Ocupó la undécima clasificación —penúltima— de Niño Moro 54 con 59 kilos, a 18.1/2 cuerpos. Clásico handicap de 1.400 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.23.4/5, pista normal.

Escriba, 61 kilos, Fernando Díaz. Tercero de Coi Coi, a 4.1/2 cuerpos, en clásico a peso de reglamento de 1.200 metros. Tiempo: 1.12 pista pesada.

Golden Fire, 61 kilos, Juan Pérez. Ganó por un cuerpo a Infanzón en clásico reglamentario de 1.000 metros, disputado en la arena del Hipódromo Chile. Tiempo: 0.59.1/5, pista normal. Nuestro favorito.

Rev. Vital, 61 kilos, Orlando P. Castillo. Décimo (entre doce) con 59 kilos de Mozo Guapo 51, a 6.3/4 cuerpos. Especial handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.10.3/5, pista normal.

Strogonof, 61 kilos, Sergio Vázquez. Tercero con 61 kilos de Chablís 49, a tres cuerpos. Handicap de 1.000 metros. Índice: 44 al 28. Tiempo: 0.58.3/5, pista normal.

Memphis, 58 kilos, Leopoldo Cornejo. Cuarta —corrieron seis— de Coi Coi, en clásico reglamentario de 1.200 metros. Tiempo: 1.12 pista pesada.

Shabanú, 58 kilos, Emeterio Guzmán. Séptima —penúltima— con 48 kilos de Infanzón 57, a doce cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12.3/5, pista normal.

Tiznadita, 58 kilos, Gustavo Lizama. Regresa a las pistas luego de ausencia de dos meses. En su última presentación ganó por medio pesueto a Golden Fire, en clásico a peso de reglamento de 1.000 metros. Tiempo: 0.57.3/5, pista regular.



GOLDEN FIRE, se encontrará al frente de lo más selecto en velocidad en el kilómetro reglamentario del clásico "Santiago García Mieres". El hijo de Golden Thorn llegará a este compromiso precedido de un claro triunfo en la arena palmeña.

### PONGA SU PROGRAMA AL DIA

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico.

#### CAMBIO DE PSO

Undécima Carrera: (10) Houplin de 50 a 55. Ganó con 54 kilos a Julián 54, por 1.1/4 cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Índice: 20 al 11. Tiempo: 1.11.4/5, pista normal. (13) Atlantus. Mantiene peso. Octavo con

52 kilos, a cuatro largos. En la misma competencia del anterior.

Duodécima Carrera: (6) Marimán de 55 a 54. Quinto con 56 kilos de Royal Secret 53, a tres largos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 10 al 2. Tiempo: 1.11.3/5, pista normal. (13) Quillón de 51 a 50. Sexto con 52 kilos, a 4.1/4 cuerpos. En el mismo compromiso del anterior.

Decimotercera Carrera: (8) Rapaz de 50 a 55; Ganó con 57 kilos a

Waffera 52, por 3/4 cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Índice: 30 al 21. Tiempo: 1.11.1/5, pista normal.

#### DESCARTE

Undécima Carrera (15) Soga

#### NO CORREN

Tercera Carrera: (4) Villa Verde. Séptima Carrera: (1) Armenio y (10) Marmadón. Décima Carrera: (4) Maí Genio. Undécima Carrera: (14) Croquis. Decimotercera Carrera: (13) Huz.

## LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las U. Noticias	El Esayo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica	Radio Yaguy
1ª	Tinglado Galindo	Café Ganimedes	Café J. Michell	Cantinflas Feeling	Feeling Tinglado	Ganimedes Cantinflas	Cantinflas Café	Gamella Cantinflas	Tinglado Cantinflas
2ª	Inigualable Boyaca	Inigualable Eleonora	Inigualable Eleonora	Inigualable Eleonora	Inigualable Eleonora	Inigualable Eleonora	Inigualable Eleonora	Eleonora Inigualable	Inigualable Eleonora
3ª	Segesta Estaba	Segesta Estaba	Segesta Librada	Segesta Filmdora	Segesta Filmdora	Segesta Pleitera	Segesta Pleitera	Segesta Filmdora	Segesta Pleitera
4ª	Mirabello Muñequillo	Mirabello Bail	Bail Mirabello	Mirabello Amado	Mirabello Gris	Bail Mirabello	Mirabello Gris	Bail Culatazo	Mirabello Culatazo
5ª	So Big Lonjero	Lonjero So Big	Lonjero So Big	Lonjero Diabolo	So Big P. Lante	Lonjero So Big	Lonjero Diabolo	Lonjero Diabolo	Best Romeral
6ª	M. de Oca Jaenes	Jerónimo Magnesio	Magnesio Master	Magnesio Jerónimo	Jerónimo Magnesio	Magnesio M. de Oca	Magnesio Jaenes	Magnesio M. de Oca	M. de Oca Magnesio
7ª	L. de Uva R. Tipo	R. Tipo Musicológico	R. Tipo L. de Uva	L. de Uva Camaro	R. Tipo Desamor	R. Tipo L. de Uva	Camaro Desamor	R. Tipo Predicante	Predicante Regio Tipo
8ª	Alerón Tortillero	Tortillero Alerón	Alerón Tortillero	Tortillero Alerón	Mospuro Alerón	Tortillero Alerón	Alerón Tortillero	Tortillero Relativa	Tortillero Alerón
9ª	G. Fire Tiznadita	G. Fire Strogonof	Coi Coi G. Fire	Tiznadita G. Fire	G. Fire Tiznadita	Demetrio Tiznadita	G. Fire Tiznadita	Coi Coi Strogonof	G. Fire Demetrio
10ª	Rucio Feo L. de Oro	Rucio Feo Falda	Rucio Feo Titiriter	Rucio Feo L. de Oro	Rucio Feo Falda	Falda Mandiola	Rucio Feo Titiriter	T. Piquera Rucio Feo	Rucio Feo L. de Oro
11ª	Mataquito Ojitos	Mataquito Ojitos	Ojitos Fuegoño	Mataquito Caminero	Mataquito Caminero	Atlantus Melancólico	Caminero Mataquito	Melancólico Fuegoño	Fuegoño Ojitos
12ª	Manú Bastonazo	Amortiguado Dr. T. All	Bastonazo Esquinera	Marimán Amortiguado	Manú Amortiguado	Esquinera Manú	Manú Bastonazo	Esquinera Amortiguado	Sanguinario Amortiguado
13ª	Bonete Malsa	Artal Don Diego	Don Diego Chablís	Bonete Chablís	Chablís Artal	Don Diego Carvin	Bonete Don Diego	Rapaz Chablís	Rapaz Chablís

## Club Hípico de Santiago Domingo 1º de noviembre de 1981

1ª	CARRERA a las 14.30 Hrs. 1.600 Mts. Ind. 23 e Inf. (1 era. Válida triple)			
1928 H. Pizarro	10-2	1 Cantinflas	58 L. Muñoz	5
2025 J. Inda	7-5-6	2 Ganimedes	58 J. Pérez	1
1836 A. Bullezu	15	3 Feeling	57 J. Berrios	11
2034 J. Sánchez	5	4 Galiano	56 N.N.	2
2025 V. Romo	4-5	5 Gamella	54 P. Castillo	3
1952 J. Melero	11	6 J. Michell	53 S. Vázquez	6
2017 H. Yáñez	36	7 Pelicano	53 H. Galaz	10
2025 T. Jacial	6-8-4	8 Tinglado	53 F. Díaz	4
1889 J. Cavieres	1	9 Café	52 E. Silva	13
1933 A. Breque	7	10 Rimada	50 G. Barrera	8
2028 O. González	4-6-5	11 Cachiriche	49 J. Díaz	9
2034 P. Inda	9	12 Jalandra	49 S. Suárez	12
2028 E. Cortez	7	13 Lirico	48 L. Toro	7
GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13).				
CORRAL: 12 con 13.				

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13).  
CORRAL: 12 con 13.

2ª	Carrera a las 15.00 Hrs. 1.300 Mts. CONDICIONAL. (2ª Válida Triple N° 1)			
1980 J. Melero	4-9	1 Antevika	53 R. Toledo	5
— J. Melero	—	2 Estepa	53 S. Vázquez	1
1980 J. Zúñiga	4-3-6	3 boyaca	53 M. Álvarez	11
1975 A. González	8-9-7	4 Copla	53 J. Díaz	2
1980 A. Breque	6-3	5 Eleonora	53 G. Barrera	3
1888 J. Cavieres	12-9	6 Espadilla	53 L. Menghini	6
2030 O. González	15-6	7 C. Criolla	53 F. Díaz	10
1862 J. Cavieres	11-9	8 Vittoria	53 E. Silva	4
1984 L. Álvarez	7-10	9 Herpalice	53 W. López	13
1984 E. Fuentes	6-2-2	10 Inigualable	53 L. Muñoz	8
1740 F. Melero	12-7	11 Polirna	53 J. Manett	9
1934 G. Urquidí	14-17	12 Swana	53 S. Suárez	12
1984 O. Manso	14-6	13 Verdolaga	53 J. Turrieta	7

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13). CORRAL: 1 con 2 y 6 con 7 y 8. En caso de no correr el N° 6 Espadilla, el N° 7 Guitarras Criolla no hará corral con el N° 8 Vittoria.

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13). CORRAL: 1 con 2 y 6 con 7 y 8. En caso de no correr el N° 6 Espadilla, el N° 7 Guitarra Criolla por hará corral con el N° 8 Vittoria.

3ª	Carrera a las 15.30 Hrs. 1.100 Mts. CONDI- CIONAL. (3ª Válida Triple N° 1)			
2054 A. López	9-7	1 Bacanera	53 N.N.	
2057 A. López	3-8-9	2 Estaba	53 N.N.	
1997 E. Vidal	7h	3 Caracosa	53 N.N.	11
1967 E. Vidal	16h-13h	4 V. Verde	53 N.N.	2
2054 A. Carreño	14h-2	5 Concedrada	53 N.N.	14
1975 G. Melej	13	6 Enredadera	53 N.N.	15
2047 A. Abarca	5-7-7	7 Filmdora	53 N.N.	3
2054 L. Álvarez	10-3	8 Firenze	53 N.N.	6
2047 F. Jacial	5-8-6	9 Librada	53 N.N.	10
2053 J. Sánchez	11-6	10 Muñequilla	53 N.N.	4
2054 J. Sánchez	11-5	11 Rominada	53 L. Toro	13
2047 V. Romo	8-9	12 Pargina	53 W. López	8
2053 V. Romo	12-3	13 Fleitera	53 M. Álvarez	9
1984 M. Rodríguez	12-4	14 Pelusina	53 J. Alarcón	12
1980 J. Cavieres	2	15 Segesta	53 S. Vázquez	7

GRUPOS: 1 (1 al 2) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).  
CORRALES: 1 con 2, 3 con 4, 8 con 9, 10 con 11, y 12 con 13.

CORRALES: 1 con 2, 3 con 4, 8, con 9, 10 con 11, y 12 con 13.				
<hr/>				
4ª		Carrera a las 16.00 Hrs. 1.100 Mts. Ind. 27 a 14. (1ª Válida Triple N° 2)		
<hr/>				
2031 L. Herrera	5-6-7	1 A. Junior	60 N.N.	
1955 E. Beuzenb.	1-1	2 Mirabello	56 O. López	

2:31 A. Carreño	3-2	3 Bail	54 S. Vázquez	11
1999 A. Martínez	9-1h	4 Bogután	54 A. Muñoz	2
2031 J. Sánchez	4	5 Gris	54 M. Álvarez	3
1919 L. Toledo	4-6h	6 Muñequillo	53 N. N.	6
1955 T. Jacial	10	7 Trompetista	53 R. Toledo	10
1996 M. Segura	6-1h	8 Cardí	51 H. Galaz	4
1396 M. Segura	14h	9 Ejecutivo	51 J. Espinoza	13
2023 P. Inda	7-9	10 Culatazo	51 S. Suárez	8
1955 A. Bullezu	1-5	11 Amaño	49 J. Berrios	9
2024 M. Velarde	10-10-6	12 Crucera	49 C. Donoso	12
2023 G. Melej	16	13 Fístula	48 N. N.	7

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 13).  
CORRAL: 8 con 9.

5ª	CARRERA a las 16.30 horas.—1.000 Mts.—CONDICIONAL.— Machos 3 años no ganadores.—(2da. TRIPLE N° 2.)			
2051 A. González	9-2	1 Best	56 J. Díaz	5
1996 O. González	12-6h	2 Diabolo	56 J. Pérez	1
1817 J. L. Melero	17-11h	3 Don Toty	56 J. Alarcón	11
1626 D. Bernal	15-13h	4 Efrain	56 S. Azócar	2
1565 C. Bagó	8-11	5 Eulogio	56 S. Zúñiga	14
1996 J. Castro R	3h-7h	6 Fanatismo	56 E. Guzmán	15
1623 R. Piombo	7h-14h	7 Feudal	56 M. Carrasco	18
2051 A. E. Martínez	3-2-4	8 Lonjero	56 M. Álvarez	3
2057 J. Sánchez	11-8	9 Mogadiscio	56 A. Pereira	13
2019 J. Vélez	11-13h	10 Moncal	56 D. Salinas	10
701 E. Leiva	15	11 Pintado	56 N. N.	13
2019 R. Jaque	6-11h	12 P. Lance	56 G. Silva	4
1947 G. Melej	15h-12	13 R. Alegre	56 N. N.	8
2028 O. Mora	5h-13	14 Relucido	56 J. Turrieta	9
2019 E. Beuzenberg	7h-15	15 Romeral	56 O. López	17
1447 J. Inda	5-10	16 So Big	56 G. Barrera	12
1782 A. Martínez	9-11	17 Sospechoso	56 E. Silva	16
1960 S. Romero	6h-11h	18 Torillo	56 P. Cerón	7

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18)

6 <sup>a</sup>	CARRERA a las 17.00 horas.—1.500 Mts.—CLÁSICO "CARLOS MUÑOZ G." (3ra. TRIPLE N°2, enganche).			
1953 O. González	2-1	1 Jerónimo	58 F. Díaz	5
1953 J. Inda	1-1-2	2 Magnesio	58 G. Barrera	1
1953 A. Breque	3-5	3 Jaenes	54 E. Guzmán	2
1929 M. Segura	2	4 M. de Oca	53 O. López	3
273 J. Cavieres	8-4	5 R. Nadir	54 L. Muñoz	6
1953 J. Melero	1-6	6 Master	52 M. Álvarez	10
1953 J. Cavieres	1-10	7 Torremar	52 A. González	4
1953 A. Zamorano	4-5-3	8 Carolino	50 P. Castillo	8
1953 J. Cavieres	4-6-9	9 Far Out	48 L. Toro	9
1935 T. Jacial	1-10	10 Santoral	48 J. Berrios	7

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10).  
CORRAL: 3 con 4

CORROS: 1 (r a 3) 2 (v a 6) 3 (r a 10).—				
CORRAL: 3 con 4				
7ª CARRERA a las 17.30 horas.— 1.000 Mts. CONDICIONAL Machos 3 años no ganadores.— (1ra. del "5 y 6").—				
1918 D. Contreras	11h	1 Armenio	56 S. Soto	5
1957 T. Jacial	5-4-7	2 Camaro	56 V. Barrera	1
1957 A. González	4-10	3 Chrigüe	56 G. Lizama	11
1992 O. González	12-11	4 Saleroso	56 J. Pérez	2

1671 D. Bernal	7-11h	5 Desamor	56 S. Vázquez	14
R. Lorca	7-11h	6 D. Domingo	56 R. Cardenas	15
1817 W. Robles	7-12h	7 Feriado	56 L. Cornejo	18
1996 M.A. Velarde	3h-3h	8 L. de Uva	56 N. Espina	3
1480 L. Santos	15-9h	9 Macarrón	56 N.N.	6
P. Melero		10 Marmadón	56 J. Alarcón	10
1671 R. Castillo	12-9h	11 Moisés	56 J. Muñoz	4
A. Bagó		12 Musicólogo	56 P. Castillo	13
1026 P. Melej	10-5	13 Predicante	56 W. López	9
1957 A. Zamorano	13	14 Prolifero	56 R. Toledo	8
1835 O. Manso	3	15 Regio Tipo	56 F. Díaz	17
2026 R. Rojas	3-14	16 Sancio	56 J. Turrieta	12
J.L. Melero		17 Speedy	56 D. Vázquez	16
2010 M. Arellano	14h-4h	18 Tango	56 E. Guzmán	7

**GRUPOS:** 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18). —

**REMAR:** 2 en 10

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).  
CORRAL: 3 con 4.

8ª	CARRERA a las 18 horas. 1.100 metros. Ind. 14 al 9. (2ª del 5 y 6).			
1979 J. Castro	8-2-3	1 Alerón	55 H. Galaz	5
1765 M. Segura	8	2 Burundi	55 O. López	1
1841 H. Miranda	8	3 Chispas	55 A. González	11
2028 G. Melej	6-6	4 Mesonero	55 N. Urrutia	2
1956 P. Bagó	10h-13	5 R. Brava	55 E. Silva	14
2023 O. González	11	6 Bobita	54 C. Lizama	3
1872 W. Robles	15h	7 Las Lomas	54 L. Cornejo	6
2023 L. Alvarez	5-14	8 Maltuada	54 G. Silva	10
2023 E. Cortez	3-7	9 Relativo	54 J. Díaz	4
2023 I. Melero	1-9	10 R. del Campesó	54 M. Petit	12
1964 J. Castro	14h	11 Tiberias	54 E. Guzmán	8
1979 J. Melero	7	12 Baladi	53 M. Alvarez	9
1979 P. Inda	4-12	13 Foscarito	53 V. Barrera	12
1958 O. Manoso	2	14 Tortillero	50 P. Castillo	7
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 14).				